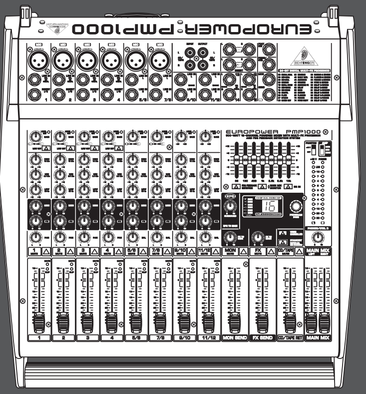
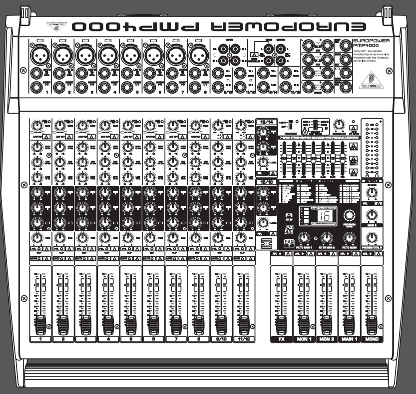
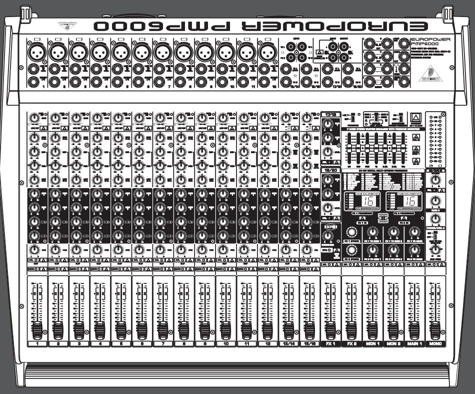






PT

RU

DE

PL

Quick Start Guide

Check out behringer.com for expanded Owner Manuals

IT

NL

GR

EUROPOWER PMP1000/PMP4000/PMP6000

SE

500/1600-Watt 12, 16 and 20-Channel Powered Mixer with Multi/Dual Multi-FX Processor and FBQ Feedback Detection System

DK

FI

behringer.com

behringer

PT

PT Instruções de Segurança Importantes

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE! NE PAS OUVRIR!

Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes comercialmente disponíveis de alta qualidade com plugues TS de ¼" pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

Legal Renunciante

As especificações técnicas e a aparência estão sujeitas a mudança sem aviso prévio. As informações contidas aqui estão corretas no momento de sua impressão. Todas as marcas registadas são propriedade dos seus respectivos proprietários. MUSIC Group não se responsabiliza por qualquer perda que possa ter sido sofrida por qualquer pessoa que acredita tanto completa quanto parcialmente em qualquer descrição, foto ou afirmação aqui contida. Cores e especificações podem variar um pouco do produto. Os produtos da BEHRINGER são vendidos através de distribuidores autorizados apenas. Distribuidores e revendedores não são agentes da MUSIC Group e não têm autoridade alguma para obrigar a MUSIC Group a qualquer tarefa ou representação expressa ou implícita. Este manual tem direitos autorais. Parte alguma deste manual pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou meio, eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópia e gravação de qualquer tipo, para qualquer intenção, sem a permissão escrita expressa de Red Chip Company Ltd.

TODOS DIREITOS RESERVADOS.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas

Garantia Limitada

§ 1 Garantia

[1] A presente garantia limitada é valida somente se você comprou o produto de um distribuidor autorizado BEHRINGER no país de compra. Uma lista de distribuidores autorizados pode ser achada no website da BEHRINGER behringer.com em "Where to Buy", ou você pode entrar em contato com o escritório da BEHRINGER mais próxima de você.

[2] A MUSIC Group* garante que os componentes mecânicos e eletrônicos deste produto estão livre de defeitos em material e mão-de-obra se usado sob circunstâncias de funcionamento normais por um período de um (1) ano da data original de compra (veja os Termos de Garantia Limitada no § 4 abaixo), a menos que um período de garantia mínimo mais longo tenha sido compulsório por leis locais aplicáveis. Se o produto não mostra defeito algum dentro do período de garantia especificado e que esse defeito não está excluído sob o § 4, a MUSIC Group, em sua discrição, substituirá ou reparará o produto usando o produto apropriado ou as peças novas ou recondicionadas. Caso a MUSIC Group decida substituir o produto inteiro, esta garantia limitada aplicar-se-á ao produto reposto para o período de garantia inicial restante, isto é, um (1) ano (ou período de garantia mínimo de outra maneira aplicável) da data da compra do produto original.

[3] Sob a validação da solicitação de garantia, o produto reparado ou reposto será devolvido ao usuário com o frete pago antecipadamente pela MUSIC Group.

[4] Solicitações de garantia outra que aquelas indicadas acima estão expressamente excluídas.

FAVOR RETER SUA NOTA FISCAL. ELA É A SUA PROVA DE COMPRA DANDO COBERTURA À SUA GARANTIA LIMITADA. ESTA GARANTIA LIMITADA É NULA SEM TAL PROVA DE COMPRA.

§ 2 Registro online

Favor lembrar-se de registrar seu equipamento da BEHRINGER logo após sua compra em behringer.com em "Support" e leia, por gentileza, os termos e condições de nossa garantia limitada. Registrando sua compra e equipamento conosco, ajuda-nos a processar suas solicitações de reparo mais rápida e eficientemente. Obrigado pela sua cooperação!

§ 3 Autorização para o retorno do material

[1] Para obter o serviço de garantia, favor contatar o varejista de quem o equipamento foi comprado. Se seu fornecedor BEHRINGER não estiver situado nas suas proximidades, você pode contatar o distribuidor de BEHRINGER para seu país alistado sob "Support" em behringer.com. Se seu país não está listado, você pode contatar o Serviço de Atendimento ao Consumidor BEHRINGER, cujos detalhes podem igualmente ser encontrados sob "Support" em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES de retornar o produto. Todos os inquéritos devem ser acompanhados de uma descrição do problema e do número de série do produto. Após ter verificado a elegibilidade da garantia do produto com a nota fiscal originais, a MUSIC Group emitirá, então, um número de Autorização de Retorno de Materiais ("RMA").

[2] Subseqüentemente, o produto deve ser retornado em sua caixa de transporte original, juntamente com o número de Autorização de Retorno de Materiais ao endereço indicado pela MUSIC Group.

[3] Os envios sem frete pago antecipadamente não serão aceitos.

§ 4 Exclusões de Garantia

[1] A presente garantia limitada não cobre as peças consumíveis que incluem, mas não estão limitadas a estas, os fusíveis e as baterias. Onde aplicável, a MUSIC Group garante que as válvulas ou os medidores contidos no produto estão livres de defeitos em material e mão-de-obra por um período de noventa (90) dias a partir da data da compra.

[2] Esta garantia limitada não cobre o produto caso este tenha sido eletrônica ou mecanicamente modificado de qualquer forma. Se o produto precisar ser modificado ou adaptado para cumprir com os padrões técnicos e de segurança aplicáveis em um nível nacional ou local, em qualquer país que não seja o país em que o produto foi originalmente desenvolvido e manufaturado, esta modificação/adaptação não deverá ser considerada um defeito em materiais ou mão-de-obra. Esta garantia limitada não cobre qualquer uma dessas modificações/adaptações, mesmo que estas tenham sido feitas apropriadamente ou não. Nos termos da presente garantia limitada, MUSIC Group não deverá ser responsabilizada por qualquer custo resultado de tais modificações/adaptações.

[3] A presente garantia limitada cobre apenas o hardware do produto. Não cobre assistência técnica para o uso de hardware ou software e não cobre qualquer produto de software contido ou não no produto. Qualquer software é fornecido "COMO FOR" a não ser que expressamente fornecido com a garantia limitada do software.

[4] A presente garantia limitada torna-se inválida caso o número de série aplicado em fábrica tenha sido alterado ou removido do produto.

[5] Trabalho de manutenção/reparo gratuito está expressamente excluído da presente garantia limitada, especialmente, se causado por manejo impróprio por parte do usuário. Isto também se aplica a defeitos causados por desgastes devido a uso, especialmente, de botões deslizantes, potenciômetros, chaves/botões, cordas de guitarra, luzes e partes similares.

[6] Danos/defeitos causados pelas seguintes condições não estão cobertas pela presente garantia limitada:

- manejo impróprio, negligência ou falha de operação da unidade conforme as instruções dadas nos manuais do usuário ou de serviço BEHRINGER;
- conexão ou operação da unidade que, de qualquer forma, não siga as conformidades dos regulamentos técnicos e de segurança aplicados no país onde o produto é usado;
- danos/defeitos causados por ações divinas/naturais (acidente, incêndio, enchente, etc.) ou qualquer outra condição que está além do controle da MUSIC Group.

[7] Qualquer reparo ou abertura da unidade feito por pessoas não autorizadas (usuário incluso) anulará validade legal da presente garanti limitada.

[8] Se uma inspeção do produto realizada pela MUSIC Group mostrar que o defeito em questão não é coberto pela garantia limitada, os custos da inspeção deverão ser pagos pelo cliente/comprador.

[9] Produtos que não cumprem com os termos desta garantia limitada serão consertados sob despesa do comprador. MUSIC Group ou seu centro de serviço autorizado informará o comprador de tal circunstância. Caso o comprador falte em enviar um pedido de reparo por escrito dentro de 6 semanas após a notificação, MUSIC Group devolverá a unidade com pagamento na entrega com uma fatura separada para o frete e embalagem. Tais custos também estarão inclusos em faturas separadas quando o comprador tiver enviado o pedido de reparo por escrito.

[10] Fornecedores autorizados BEHRINGER não vendem produtos novos diretamente em leilões online. Compras feitas através de leilões online estão sob os cuidados do comprador. Confirmações e recibos de compra de leilões online não são aceitos para verificação de garantia e a MUSIC Group não consertará ou trocará qualquer produto comprado através de leilões online.

§ 5 Transferência de Garantia

A presente garantia limitada é estendida exclusivamente ao comprador original (cliente de um distribuidor autorizado) e não é transferível a qualquer um que possa subseqüentemente comprar este produto. Nenhuma outra pessoa (distribuidor, etc.) deverá ser intitulada a dar alguma promessa de garantia em nome da MUSIC Group.

§ 6 Processo de indenização

Sujeita somente à operação de leis obrigatórias de aplicação local, a MUSIC Group não terá qualquer obrigação financeira ao comprador pela presente garantia por qualquer perda consecutiva ou indireta ou danos de qualquer espécie. De forma alguma deve a obrigação financeira da MUSIC Group sob a presente garantia exceder o valor total da fatura do produto.

§ 7 Limitação de responsabilidade legal

A presente garantia limitada é a garantia completa e exclusiva entre você e a MUSIC Group. Ela substitui todas as outras comunicações escritas ou faladas relacionadas a este produto. A MUSIC Group não oferece outras garantias a este produto.

§ 8 Direitos de outra garantia e lei nacional

[1] A presente garantia limitada não exclui ou limita os direitos legais do comprador como um consumidor de nenhuma forma.

[2] Os regulamentos da garantia limitada aqui mencionados são aplicados ao menos que os mesmos constituam uma infração às leis obrigatórias de aplicação local.

[3] Esta garantia não diminui as obrigações do vendedor no que concerne a qualquer falta de conformidade ao produto ou qualquer defeito escondido.

§ 9 Emenda

As condições de serviço de garantia estão sujeitas a mudança sem aviso prévio. Para os últimos termos e condições e informações adicionais com respeito à garantia limitada da MUSIC Group, favor consultar os detalhes completos online em behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limitada de Rue de Pequim No. 202-A, Centro Financeiro de Macau 9/J, Macau, incluindo todo MUSIC Group companhias

PT

RU Важные указания по ехнике безопасности

Предупреждение
Входы и выходы, обозначенные символом, находятся под напряжением, которое способно привести к поражению электрическим током. Используйте только качественный серийный акустический кабель с готовым ¼" TS-штекером. Другие работы по установке или модификации оборудования должен выполнять только квалифицированный персонал.

Этот символ указывает на важную информацию в сопроводительной документации, касающуюся эксплуатации и обслуживания устройства. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

Внимание
Во избежание поражения электрическим током запрещено снимать крышку или заднюю панель устройства. Внутри устройства нет элементов, которые пользователь может отремонтировать самостоятельно. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом.

Внимание
Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током необходимо защищать устройство от воздействия дождя или влаги, а также от попадания внутрь капель воды или других жидкостей. Не ставьте на устройство заполненные жидкостью сосуды, например, вазы.

Внимание
Все сервисные указания предназначены исключительно для квалифицированного персонала. Во избежание поражения электрическим током не выполняйте ремонтных работ, не описанных в инструкции по эксплуатации. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами.

1. Прочтите эти указания.

2. Сохраните эти указания.

3. Придерживайтесь этих указаний.

4. Соблюдайте все указания по эксплуатации.

5. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от воды.

6. Протирайте устройство только сухой тряпкой.

7. Не загораживайте вентиляционные отверстия. При установке устройства руководствуйтесь указаниями фирмы-производителя.

8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, плиты и другие излучающие тепло приборы (в том числе усилители).

9. Ни в коем случае не удаляйте предохранительное устройство с двухполюсных или заземленных штекеров. Двухполюсный штекер имеет два контакта различной ширины. Заземленный штекер имеет два сетевых контакта и дополнительный контакт заземления. Широкий контакт или дополнительный контакт заземления служат для Вашей безопасности. Если поставляемый формат штекера не соответствует формату Вашей розетки, попросите электрика заменить розетку.

10. Прокладывайте сетевой кабель так, чтобы на него нельзя было наступить, чтобы он не соприкасался с острыми углами и не мог быть поврежден. Обратите особое внимание на то, чтобы удлинительный кабель, участки рядом с вилкой и место крепления сетевого кабеля к устройству были хорошо защищены.

11. Устройство должно быть подключено к электросети через сетевую розетку с исправным заземлением.

12. Если сетевая вилка или штепсельная розетка устройства служат для отключения устройства от сети, они должны быть легко доступными.

13. Используйте только рекомендованные производителем дополнительные устройства и принадлежности.

14. Пользуйтесь только стойками, штативами, тележками, креплениями или подставками, рекомендованными изготовителем или входящими в комплект поставки устройства. Если для перемещения устройства используется тележка, будьте осторожны чтобы не споткнуться и не получить травму.

15. Отключайте устройство от сети во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации.

16. Поручайте выполнение всех работ по ремонту устройства только квалифицированному сервисному персоналу. Ремонт требуется при повреждении устройства (например, при повреждении штекера или сетевого кабеля), если внутрь устройства попали посторонние предметы или жидкость, если устройство находилось под дождем или во влажной среде, если устройство упало на пол или плохо работает.

17. Правильная утилизация устройства: Этот символ указывает на то, что устройство должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов, в соответствии с Директивой WEEE (2002/96/EC) и национальным законодательством вашего государства. Это устройство должен быть передано на авторизованный сборочный пункт для утилизации отходов электрического и электронного оборудования (ЭЭО). Неправильное обращение с такого рода отходами может оказать негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных веществ, которые обычно имеются в ЭЭО. В то же время, ваше содействие правильной утилизации данного продукта способствует эффективному использованию природных ресурсов. Для получения более подробной информации о том, где можно утилизировать вышедшее из использования оборудование, пожалуйста, свяжитесь с местным органами управления, уполномоченным органом по сбору мусора или службой сбора бытовых отходов.

Законное опровержение

Технические данные и внешний вид устройства могут изменяться без предварительного уведомления. Информация, указанная в данной инструкции, является верной на момент сдачи документа в печать. Все торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев. Компания MUSIC Group не несет ответственности за ущерб, нанесенный кому-либо из-за формулировки, изображений или утверждений, приведённых в данном документе. Цвета и технические характеристики изделия могут незначительно отличаться. Продукция компании BEHRINGER продается только у авторизованных дилеров. Дистрибьюторы и дилеры не являются агентами компании MUSIC Group и не уполномочены связывать компанию MUSIC Group прямыми или подразумеваемыми гарантиями или поручительствами. Данная инструкция защищена законом об авторском праве. Частичное или полное копирование настоящей инструкции в любом виде и любым способом, как механическими, так и электронными средствами, включая ксерокопирование и запись независимо от цели таких действий, допускается только с письменного согласия Red Chip Company Ltd.

АВТОРСКИЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Ограниченная гарантия

§ 1 Гарантия

1 Настоящая гарантия действительна только в случае покупки продукции BEHRINGER у авторизированного дилера в стране, где куплен товар. Список авторизованных дилеров можно найти на сайте BEHRINGER: behringer.com на странице “Где купить” (Where to Buy) или узнать в ближайшем офисе компании BEHRINGER.

2 Компания MUSIC Group* предоставляет гарантию на все механические и электронные детали устройства при условии надлежащего использования сроком на один (1) год со дня покупки (см. положения § 4 настоящей Гарантии), если по действующему местному законодательству не предусмотрен более длительный гарантийный срок. Если в течение гарантийного срока будут обнаружены неисправности, возникшие по причинам, не указанным в § 4, компания MUSIC Group либо заменит устройство новым, либо отремонтирует его по своему усмотрению с помощью новых или отремонтированных деталей. Если компания MUSIC Group решит заменить продукт новым, срок гарантии на новый товар останется без изменений, т.е. один (1) год (либо иной минимальный установленный гарантийный период) со дня покупки первого изделия.

3 При обоснованных гарантийных требованиях отремонтированный или замененный товар будет возвращен пользователю за счет компании MUSIC Group.

4 Иные гарантийные услуги не оказываются.

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ТОВАРНЫЙ ЧЕК. ОН ЯВЛЯЕТСЯ ДОКАЗАТЕЛЬСТВОМ ГАРАНТИЙНОЙ ПОКУПКИ. БЕЗ ЧЕКА ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНА.

§ 2 Регистрация онлайн

Не забудьте зарегистрировать Ваше новое устройство BEHRINGER на странице “Поддержка” (Support) на сайте behringer.com сразу после покупки, а также, пожалуйста, внимательно прочтите гарантийные условия. Регистрация покупки и прибора на нашем сайте поможет облегчить процедуру оформления гарантийного случая. Благодарим Вас за сотрудничество!

§ 3 Разрешения на возврат материалов

1 Для получения гарантийного обслуживания свяжитесь с продавцом, у которого Вы приобрели данное устройство. Если в Вашем регионе нет дилера BEHRINGER, Вы можете обратиться к дистрибьютору компании BEHRINGER по стране (см. список стран на странице “Поддержка” (Support)) по адресу behringer.com. Если Вашей страны нет в списке, Вы можете попытаться решить проблему с помощью Службы поддержки BEHRINGER на странице “Поддержка” (Support) по адресу behringer.com. В противном случае, ПРЕЖДЕ ЧЕМ возвращать товар, направьте, пожалуйста, свою претензию по гарантии через Интернет по адресу behringer.com. Все запросы должны сопровождаться описанием неисправности с указанием серийного номера товара. После проверки действительности гарантии на товар на основании товарного чека компания MUSIC Group присваивает Номер разрешения на возврат (RMA).

2 После этого изделие должно быть отправлено в оригинальной заводской упаковке с указанием номера разрешения на возврат по адресу, указанному компанией MUSIC Group.

3 Посылки, подлежащие оплате получателем, не принимаются.

§ 4 Исключения по гарантии

1 Настоящая гарантия не распространяется на расходные материалы, включая, помимо прочего, предохранители и батареи. В соответствующих случаях компания MUSIC Group предоставляет гарантию на материал и рабочее состояние ламп и измерительных приборов в компоновке устройства сроком на девяносто (90) дней с даты покупки.

2 Данная гарантия не распространяется на случаи модификации электронных или механических деталей устройства. Если требуется изменение конструкции изделия для обеспечения соответствия государственным или локальным стандартам, в любой стране, не являющейся страной, для которой данное изделие было разработано и произведено, это не будет считаться неисправностью или дефектом. Данная гарантия не распространяется на изменения/усовершенствования такого характера, независимо от правильности их осуществления. Согласно условиям данной гарантии, компания MUSIC Group не несет материальной ответственности за подобные изменения/усовершенствования.

3 Данная гарантия распространяется только на аппаратное обеспечение устройства. Она не распространяется ни на техническую поддержку в целях эксплуатации аппаратного или программного обеспечения, ни на программные продукты, независимо от того, входят ли они в комплект поставки устройства. Любое подобное программное обеспечение поставляется “КАК ЕСТЬ”, если иное не оговаривается в гарантии прилагаемого программного обеспечения.

4 Если заводской номер изделия изменен или удален, данная гарантия считается недействительной.

5 Данная гарантия не распространяется на ремонт/обслуживание изделий, если неисправности возникли ввиду ненадлежащего использования изделия. Это также относится и к неисправностям, связанным с обычным износом быстроизнашивающихся деталей, в частности фейдеров, кросс-фейдеров, потенциометров, кнопок/клавиш, гитарных струн, осветительных приборов и иных аналогичных компонентов.

6 Гарантия не распространяется на повреждения/дефекты, возникшие при следующих обстоятельствах:

- ненадлежащее использование, небрежное обращение с изделием или несоблюдение положений и правил инструкций по эксплуатации или техническому обслуживанию продукции BEHRINGER;
- нарушение принятых в стране использования товара правил техники безопасности при подключении или эксплуатации;
- повреждения/дефекты, полученные в результате действия непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.) либо по другой причине, не зависящей от компании MUSIC Group.

7 Любой неавторизированный ремонт или вскрытие прибора посторонними лицами, включая пользователя, будет означать отмену гарантийных обязательств.

8 Если после обследования изделия специалистами MUSIC Group окажется, что гарантия на дефект не распространяется, клиент обязан оплатить услуги по проверке изделия.

9 Изделия, на которые гарантия не распространяется, ремонтируются исключительно за счёт покупателя. Компания MUSIC Group или ее авторизованный сервисный центр проинформирует покупателя при возникновении таких обстоятельств. Если покупатель не оплатит заказ в течение 6 недель после уведомления, компания MUSIC Group возвратит изделие наложенным платежом с отдельным счетом за доставку и упаковку. Если покупатель направил письменный заказ на ремонт, такие затраты также включаются в отдельный платёж.

10 Авторизованные дилеры продукции BEHRINGER не продают новые товары с интерактивных аукционов. Товары на интерактивном аукционе продаются “под ответственность покупателя”. Товарные чеки и документы, подтверждающие покупку на интерактивном аукционе, не считаются обоснованием для действия гарантии, и компания MUSIC Group не будет осуществлять ремонт либо замену товара, приобретенного через интерактивный аукцион.

§ 5 Передача гарантии

Данная гарантия распространяется исключительно на первоначального покупателя (клиента авторизованного розничного дилера) и не подлежит передаче другим лицам, приобретающим у такого покупателя данный товар. Другие лица (розничные дилеры и т.д.) не могут принимать на себя гарантийные обязательства от имени компании MUSIC Group.

§ 6 Требование о возмещении ущерба

Компания MUSIC Group не несет обязательств перед покупателем по настоящей гарантии в отношении каких-либо косвенных убытков или ущерба, если иное не предусмотрено действующим местным законодательством. В любом случае, размер обязательств компании MUSIC Group по данной гарантии не может превышать фактурную стоимость изделия.

§ 7 Ограничение ответственности

Положения данной гарантии являются окончательными и распространяются исключительно на покупателя и компанию MUSIC Group. Они отменяют все письменные и устные договоренности, касающиеся данного товара. Компания MUSIC Group не предоставляет иных гарантий к данному изделию.

§ 8 Другие гарантийные права и внутригосударственное право

1 Данная гарантия не отменяет и не ограничивает законные права покупателя.

2 Положения гарантии, содержащиеся в данном документе, действительны в том случае, если они не противоречат действующему местному законодательству.

3 Данная гарантия не отменяет обязательства продавца в отношении несоответствий либо скрытых дефектов товара.

§ 9 Внесение изменений и дополнений

Условия гарантийного обслуживания могут изменяться без предварительного уведомления. Последняя редакция гарантийных условий, а также дополнительная информация о гарантии, предоставляемой компанией MUSIC Group, доступна на сайте behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, включая все компании MUSIC Group

behringer.com

DE Wichtige Sicherhteitshinweise

Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, im Handel erhältliche Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,3 mm TS-Steckern. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.

2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.

3. Beachten Sie alle Warnhinweise.

4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.

5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.

7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.

8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).

9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.

14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.

17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

Zugelassener Verzicht

Technische Daten und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden. Alle hier enthaltenen Angaben sind zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Alle Warenzeichen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer. MUSIC Group übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstehen, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen. Abgebildete Farben und Spezifikationen können geringfügig vom Produkt abweichen. BEHRINGER Produkte werden nur über autorisierte Fachhändler verkauft. Die Vertriebspartner und Händler sind keine Vertreter von MUSIC Group und sind nicht berechtigt, MUSIC Group durch ausdrückliche oder stillschweigende Handlungen oder Repräsentanzen zu verpflichten. Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln elektronisch oder mechanisch, inklusive Fotokopie oder Aufnahme, zu irgendeinem Zweck ohne die schriftliche Zustimmung der Firma Red Chip Company Ltd. vervielfältigt oder übertragen werden.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Eingeschränkte Garantie

§ 1 Garantie

[1] Diese eingeschränkte Garantie ist nur gültig, wenn Sie das Produkt von einem autorisierten BEHRINGER Händler im Einkaufsland erworben haben. Eine Liste mit autorisierten Händlern finden Sie auf BEHRINGERs Website behringer.com unter „Where to Buy“ oder Sie kontaktieren eine BEHRINGER Niederlassung in Ihrer Nähe.

[2] MUSIC Group* garantiert für den Zeitraum eines (1) Jahres ab Datum des Erstkaufs, sofern keine längere Mindestgarantiezeit von geltenden örtlichen Gesetzen gefordert ist, dass die mechanischen und elektronischen Bauteile des Gerätes frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, wenn das Gerät unter normalen Betriebsbedingungen eingesetzt wird (siehe Bedingungen der eingeschränkten Garantie in § 4 unten). Wenn das Produkt während der festgelegten Garantiezeit einen Defekt aufweist und dieser Defekt nicht unter § 4 ausgeschlossen ist, wird MUSIC Group nach ihrem Ermessen das Produkt mittels geeigneter neuer oder aufbereiteter Produkte oder Bauteile entweder ersetzen oder reparieren. Sollte MUSIC Group sich entschließen, das Produkt komplett zu ersetzen, wird diese eingeschränkte Garantie für die Dauer der verbleibenden ursprünglichen Garantiezeit, d. h. ein (1) Jahr (oder eine andere anwendbare Mindestgarantiezeit) ab Datum des Erstkaufs auf das Ersatzprodukt angewandt.

[3] Bei berechtigten Garantieansprüchen wird das reparierte oder ersetzte Produkt frachtfrei von MUSIC Group an den Kunden zurückgesandt.

[4] Andere als die vorgenannten Garantieleistungen werden nicht gewährt.

BITTE BEWAHREN SIE IHREN KASSENZETTEL SORGFÄLTIG AUF. ER DIENT ALS KAUFBELEG UND GARANTIEBERECHTIGUNG. OHNE KAUFBELEG HABEN SIE KEINEN GARANTIEANSPRUCH.

§ 2 Online Registrierung

Registrieren Sie bitte Ihr neues BEHRINGER Gerät möglichst direkt nach dem Kauf unter behringer.com in der Rubrik “Support” und lesen Sie aufmerksam die Bedingungen unserer eingeschränkten Garantie. Nach der Registrierung Ihres Kaufs und Geräts bei uns können

wir Ihre Reparaturansprüche wesentlich schneller und effizienter bearbeiten. Viele Dank für Ihre Mitarbeit!

§ 3 Return Materials Authorization

[1] Um Garantieleistungen zu erhalten, setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Sollte sich Ihr BEHRINGER Händler nicht in Ihrer Nähe befinden, können Sie auch den BEHRINGER Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der unter behringer.com in der Rubrik „Support“ aufgelistet ist. Wenn Ihr Land nicht aufgeführt ist, können Sie auch den BEHRINGER Customer Service kontaktieren, der ebenfalls unter behringer.com in der Rubrik „Support“ zu finden ist. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online unter behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden. Alle Anfragen müssen ergänzt werden von einer Beschreibung des Problems und der Seriennummer des Produkts. Nach Prüfung des Garantieanspruchs anhand des ursprünglichen Kaufbelegs stellt MUSIC Group eine Reparaturnummer (“RMA”) aus.

[2] Das Gerät muss anschließend im Originalkarton zusammen mit der Reparaturnummer an die von MUSIC Group genannte Adresse geschickt werden.

[3] Unfreie Sendungen werden nicht angenommen.

§ 4 Garantieausschluss

[1] Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Verschleißteile, wie Sicherungen und Batterien. Wo anwendbar, gewährt MUSIC Group für neunzig (90) Tage ab Kaufdatum die Garantie, dass die im Produkt enthaltenen Röhren oder Anzeigen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind.

[2] Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Produkte, die auf irgendeine Weise elektronisch oder mechanisch modifiziert wurden. Wenn ein Produkt verändert oder angepasst werden muss, damit es in einem Land, für das es ursprünglich nicht entwickelt oder hergestellt wurde, den geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Standards auf nationaler oder lokaler Ebene entspricht, ist diese Veränderung/Anpassung nicht als Material- oder Verarbeitungsfehler anzusehen. Diese eingeschränkte Garantie umfasst nicht derartige Veränderungen/Anpassungen unabhängig davon, ob diese ordnungsgemäß durchgeführt wurden oder nicht. MUSIC Group übernimmt im Rahmen dieser Garantie für derartige Veränderungen auch keine Kosten.

[3] Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für die Hardware des Produkts. Sie schließt keine technische Unterstützung für die Anwendung der Hard- oder Software ein und sie gilt nicht für Software-Produkte, gleichgültig ob sie im Produkt enthalten sind oder nicht. Die Software wird im „IST-ZUSTAND“ geliefert, sofern ihr keine besondere eingeschränkte Software-Garantie beiliegt.

[4] Diese eingeschränkte Garantie erlischt, wenn die im Werk angebrachte Seriennummer verändert oder entfernt wurde.

[5] Diese eingeschränkte Garantie berechtigt nicht zur kostenlosen Inspektion und Wartung/Reparatur des Geräts, insbesondere wenn die Defekte auf unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind. Die Garantie gilt auch nicht für Defekte durch normale Abnutzung, besonders bei Fadern, Crossfadern, Potentiometern, Tasten, Gitarrensaiten, Leuchtmitteln und ähnlichen Teilen.

[6] Unter diese eingeschränkte Garantie fallen auch keine Schäden/Defekte, die verursacht wurden durch:

- unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder Fehlgebrauch des Gerätes entgegen den Hinweisen, die in den Bedienungs- oder Wartungsanleitungen der Firme BEHRINGER aufgeführt sind;
- den Anschluss oder Gebrauch des Produkts in einer Weise, die den geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Anforderungen in dem Land, in dem das Gerät eingesetzt wird, nicht entspricht;
- Schäden/Defekte, die durch höhere Gewalt/Natur (Unglück, Brand, Überschwemmung usw.) oder andere nicht auf die Firma MUSIC Group zurückführbare Ursachen bedingt sind.

[7] Die eingeschränkte Garantie erlischt, wenn das Gerät durch nicht autorisierte Personen (einschließlich dem Kunden) repariert oder geöffnet wurde.

[8] Sollte bei einer Überprüfung des Geräts durch MUSIC Group festgestellt werden, dass der fragliche Defekt nicht unter die eingeschränkte Garantie fällt, muss der Kunde die Kosten der Überprüfung tragen.

[9] Produkte ohne Garantieanspruch werden nur gegen Kostenübernahme durch den Käufer repariert. MUSIC Group oder ihr autorisiertes Service-Center wird den Kunden vorab über die Sachlage informieren. Sollte der Kunde innerhalb von sechs Wochen nach Benachrichtigung keinen schriftlichen Reparaturauftrag mit Kostenübernahme erteilen, wird MUSIC Group das Gerät mit einer separaten Rechnung für Fracht und Verpackung per Nachnahme an den Kunden zurücksenden. Wenn ein Reparaturauftrag gegen Kostenübernahme erteilt wird, werden die Kosten für Fracht und Verpackung zusätzlich, ebenfalls gesondert, in Rechnung gestellt.

[10] Autorisierte BEHRINGER Händler verkaufen neue Produkte nicht direkt in online Auktionen. Käufe in online Auktionen sind mit Risiken behaftet. Bestätigungen von Käufen in online Auktionen oder Kaufbelege werden bei der Garantieüberprüfung nicht akzeptiert und die in einer online Auktion gekauften Produkte werden von MUSIC Group weder repariert noch ersetzt.

§ 5 Übertragbarkeit der Garantie

Diese eingeschränkte Garantie wird ausschließlich dem ursprünglichen Käufer (Kunde des Vertragshändlers) gewährt und ist nicht übertragbar auf Personen, die das Produkt anschließend kaufen. Außer der Firma MUSIC Group ist kein Dritter (Händler etc.) berechtigt, Garantieversprechen für die Firma MUSIC Group abzugeben.

§ 6 Schadenersatzansprüche

Vorbehaltlich der Durchsetzung lokalen Rechts, ist MUSIC Group unter dieser Garantie dem Käufer gegenüber nicht haftbar für resultierende oder indirekte Verluste oder Schäden jeglicher Art. Die Haftung der Firma MUSIC Group beschränkt sich in allen Fällen auf den Warenwert des Gerätes.

§ 7 Haftungsbeschränkung

Diese eingeschränkte Garantie ist die vollständige und einzige Garantie, die von der Firma MUSIC Group gewährt wird. Sie setzt alle anderen schriftlichen oder mündlichen Vereinbarungen bezüglich dieses Produkts außer Kraft. MUSIC Group gewährt keine weiteren Garantien für dieses Produkt.

§ 8 Andere Garantien und nationale Gesetze

[1] Durch diese eingeschränkte Garantie werden die gesetzlichen Rechte des Käufers als Verbraucher weder ausgeschlossen noch eingeschränkt.

[2] Die hier erwähnten eingeschränkten Garantiebedingungen gelten nur, solange sie kein geltendes lokales Recht verletzen.

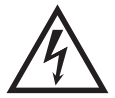
[3] Diese Garantie verringert nicht die Verpflichtungen des Verkäufers zur Behebung von mangelnder Konformität und versteckten Defekten des Produkts.

§ 9 Zusatz

Die Garantiebedingungen können unangekündigt geändert werden. Die aktuellsten Garantiesatzungen und -bedingungen sowie weitere Informationen zur eingeschränkten Garantie von MUSIC Group finden Sie online unter behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, inklusive aller Firmen der MUSIC Group

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga
Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.

Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.

Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.

Uwaga
Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.

2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.

3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.

4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.

6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.

7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.

14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.

17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2002/96/WE) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

Prawne Zrezygnowanie

Specyfikacja techniczna oraz wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Niniejsza informacja jest aktualna na dzień jej opublikowania. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich właścicieli. MUSIC Group nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek szkodę poniesioną przez jakąkolwiek osobę, która opiera się na opisie, fotografii lub oświadczeniach tu zawartych. Kolory oraz specyfikacje mogą nieznacznie różnić się od produktu. BEHRINGER produkty sprzedawane są jedynie za pośrednictwem autoryzowanych dealerów. Dystrybutorzy i dealerzy nie są agentami firmy MUSIC Group i nie są uprawnieni do zaciągania w imieniu MUSIC Group jakichkolwiek wyraźnych lub dorozumianych zobowiązań. Instrukcja ta chroniona jest prawem autorskim. Żadna część tej instrukcji nie może być reprodukowana lub przesyłana w jakiejkolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków, elektronicznych czy mechanicznych, włączając w to kopiowanie czy nagrywanie dowolnego rodzaju, w jakimkolwiek celu, bez wyraźnej pisemnej zgody ze strony Red Chip Company Ltd.

WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, Brytyjskie Wyspy Dziewicze.

Gwarancja

§ 1 Gwarancja

1 Niniejsza gwarancja jest ważna pod warunkiem, że produkt zakupiony został u autoryzowanego dealera BEHRINGER w kraju zakupu. Listę autoryzowanych dealerów można znaleźć na stronie internetowej BEHRINGER, behringer.com w zakładce: “Where to Buy“ (“Gdzie kupić”), można też skontaktować się z najbliższym biurem BEHRINGER.

2 MUSIC Group* gwarantuje, że mechaniczne i elektroniczne komponenty tego produktu są wolne od wad fizycznych, jeśli są wykorzystywane w normalnych warunkach przez okres jednego (1) roku od daty zakupu (patrz: Gwarancja warunków w § 4 poniżej), chyba że stosowne przepisy prawa danego kraju ustalają dłuższy minimalny okres gwarancji. Jeżeli produkt nie wykazuje żadnych wad w określonym okresie gwarancyjnym i dana wada nie jest wykluczona na mocy § 4, MUSIC Group, według swojego uznania wymieni produkt albo naprawi produkt przy użyciu odpowiednich nowych lub odnowionych części lub produktu. W przypadku gdy MUSIC Group postanowi wymienić produkt, to gwarancja ma zastosowanie do wymienionego produktu przez pozostały okres gwarancyjny dla poprzedniego produktu, na przykład, okres jednego (1) roku (lub inny minimalny okres gwarancji) od daty zakupu oryginalnego produktu.

3 Po uznaniu roszczenia z tytułu gwarancji, naprawiony lub wymieniony produkt zostanie odesłany do użytkownika na koszt firmy MUSIC Group.

4 Roszczenia gwarancyjne inne niż wymienione powyżej są wyraźnie wyłączone.

PROSZĘ ZACHOWAĆ PARAGON SPRZEDAŻY. JEST TO DOWÓD ZAKUPU STANOWIĄCY TWOJĄ GWARANCJĘ. NINIEJSZA GWARANCJA JEST NIEWAŻNA BEZ TAKIEGO DOWODU ZAKUPU.

§ 2 Rejestracja Online

Prosimy pamiętać o konieczności zarejestrowania na stronie internetowej: behringer.com pod hasłem “Support” (“Wsparcie”) nowego sprzętu BEHRINGER tuż po dokonaniu jego zakupu i staranne zapoznanie się z warunkami gwarancji. Zarejestrowanie zakupionego sprzętu pomoże szybciej i efektywniej zrealizować Twoje roszczenia gwarancyjne. Dziękujemy za współpracę!

§ 3 Zwrot materiałów zezwolenia

1 Aby skorzystać z usługi serwisu gwarancyjnego, należy skontaktować się ze sprzedawcą, od którego urządzenie zostało zakupione. Jeżeli Twój sprzedawca BEHRINGER nie jest zlokalizowany w pobliżu, możesz skontaktować się z dystrybutorem BEHRINGER dla danego kraju wymienionym w zakładce “Support” (“Wsparcie”) na stronie internetowej: behringer.com. Alternatywnie, należy zgłosić roszczenie z tytułu gwarancji na stronie internetowej behringer.com ZANIM dokona się zwrotu produktu. Wszelkie zapytania należy opatrzyć opisem problemu i numerem seryjnym produktu. Po zweryfikowaniu zgodności gwarancji produktu z paragonem sprzedaży, MUSIC Group wyda numer Autoryzowanego Zwrotu Produktu (RMA).

2 Następnie, produkt musi być zwrócony w oryginalnym opakowaniu, w którym został dostarczony, wraz z autoryzowanym numerem zwrotu na adres wskazany przez MUSIC Group.

3 Koszt przesyłki do serwisu pokrywa użytkownik produktu.

§ 4 Wyłączenia gwarancji

1 Niniejsza gwarancja nie obejmuje części zużywających się, w tym, między innymi, bezpieczników i baterii. MUSIC Group we wskazanych przypadkach udziela gwarancji w odniesieniu do wad fizycznych przez okres dziewięćdziesięciu (90) dni od daty zakupu na lampy lub mierniki znajdujące w produkcie.

2 Niniejsza gwarancja nie obejmuje produktu, jeżeli został on elektronicznie lub mechanicznie zmodyfikowany w jakikolwiek sposób. Jeśli produkt wymaga modyfikacji lub przystosowania w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami technicznymi lub normami bezpieczeństwa na poziomie krajowym lub lokalnym, w każdym kraju, który nie jest krajem, w którym produkt został pierwotnie opracowany i wyprodukowany, to taka zmiana / adaptacja nie będzie uznana za wadę fizyczną. Niniejsza gwarancja nie obejmuje takich zmian / adaptacji, niezależnie od tego, czy została przeprowadzona prawidłowo, czy nie. Zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji, MUSIC Group nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek koszty wynikające z takiej zmiany / adaptacji.

3 Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu. Nie obejmuje ona pomocy technicznej dla sprzętu lub oprogramowania i nie obejmuje samego oprogramowania, bez względu na to, czy zostało ono zawarte w produkcie. Każde takie oprogramowanie jest dostarczane w takim stanie jak widać, bez gwarancji, chyba że gwarancja zostanie do niego dołączona.

4 Niniejsza gwarancja jest nieważna, jeśli fabryczny numer seryjny został zmieniony lub usunięty z produktu.

5 Darmowe kontrole i konserwacje / naprawy są wyraźnie wyłączone z zakresu niniejszej gwarancji, w szczególności, jeżeli powstały w wyniku niewłaściwego używania produktu przez użytkownika. Dotyczy to również wad spowodowanych przez normalne zużycie, w szczególności w odniesieniu do tłumików, crossfaderów, potencjometrów, klawiszy / przycisków, strun gitarowych, iluminantów i podobnych części.

6 Szkody / wady spowodowane w następujący sposób nie są objęte niniejszą gwarancją:

- niewłaściwe używanie, zlekceważenie lub niezastosowanie się do zaleceń posługiwania się produktem w sposób zgodny ze wskazaniami określonymi w instrukcji dla użytkownika BEHRINGER lub instrukcji podręcznej;
- uruchamianie lub używanie produktu w sposób, który nie jest zgodny z przepisami technicznymi i bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, w którym produkt jest używany;
- szkody / wady spowodowane wskutek siły wyższej (wypadek, pożar, powódź, itp.) lub wszelkie czynniki, które są poza kontrolą MUSIC Group.

7 Wszelkie naprawy lub demontowanie produktu dokonywane przez osoby nieuprawnione, w tym przez użytkownika, powoduje utratę gwarancji.

8 Jeśli z kontroli produktu dokonanej przez MUSIC Group wynika, że dana wada nie jest objęta gwarancją, koszty kontroli ponosi kupujący.

9 Produkty, które nie spełniają warunków niniejszej gwarancji zostaną naprawione wyłącznie na koszt kupującego. MUSIC Group lub autoryzowane centrum serwisowe poinformuje kupującego o takich okolicznościach. Jeśli kupujący nie złoży pisemnego zamówienia naprawy w terminie 6 tygodni po zgłoszeniu wady, MUSIC Group zwróci sprzęt za pobraniem z oddzielną fakturą obejmującą koszty pakowania i przesyłki. Koszty te będą również osobno fakturowane w przypadku, gdy kupujący prześle pisemne zlecenie naprawy.

10 Autoryzowani dealerzy BEHRINGER nie dokonują sprzedaży nowych produktów na internetowych aukcjach. Zakupy dokonane za pośrednictwem internetowych aukcji dokonywane są na ryzyko kupującego. Potwierdzenia lub pokwitowania dokonania zakupu na aukcjach internetowych nie są dopuszczone do weryfikacji w zakresie gwarancji i MUSIC Group nie będzie dokonywał naprawy lub wymiany jakiegokolwiek produktu zakupionego za pośrednictwem aukcji internetowych.

§ 5 Niezbywalność gwarancji

Niniejsza gwarancja przysługuje wyłącznie pierwotnemu kupującego (klientowi detalicznemu autoryzowanego sprzedawcy) i nie może być przeniesiona na kogokolwiek, kto w dalszej kolejności zakupi dany produkt. Żadna inna osoba (sprzedawca detaliczny, itp.) nie jest uprawniona do udzielania gwarancji w imieniu MUSIC Group.

§ 6 Roszczenie odszkodowawcze

W zakresie wynikającym ze stosownych przepisów prawa obowiązujących na danym terenie, w ramach niniejszej gwarancji MUSIC Group nie ponosi wobec kupującego odpowiedzialności za wszelkie pośrednie lub następcze szkody lub straty. W żadnym wypadku odpowiedzialność MUSIC Group w ramach niniejszej gwarancji nie może przekroczyć wskazanej w fakturze wartość produktu.

§ 7 Ograniczenie odpowiedzialności

Niniejsza gwarancja stanowi całkowitą i wyłączną gwarancję, przysługującą Użytkownikowi wobec MUSIC Group. Zastępuje ona wszelkie inne pisemne lub ustne ustalenia związane z danym produktem. MUSIC Group nie przewiduje żadnych innych gwarancji dla danego produktu.

§ 8 Inne uprawnienia gwarancyjne i prawo krajowe

1 Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie wyklucza ani nie ogranicza ustawowych uprawnień kupującego jako konsumenta.

2 Wymienione w niniejszym dokumencie postanowienia dotyczące ograniczonej gwarancji nie mają zastosowania, o ile naruszają one stosowne przepisy prawa obowiązujące na danym terenie.

3 Niniejsza gwarancja nie usuwa obowiązków sprzedającego w odniesieniu do jakiegokolwiek braku zgodności produktu jak również jakichkolwiek wad ukrytych.

§ 9 Zmiana

Warunki serwisu gwarancyjnego mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Najnowsze warunki gwarancji i dodatkowe informacje dotyczące gwarancji MUSIC Group można znaleźć szczegółowo omówione na stronie internetowej pod adresem: behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, w tym wszystkie spółki MUSIC Group

IT Istruzioni di sicurezza importanti

Attenzione
I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.

Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

Attenzione
Per ridurre il rischio di scossa elettrica non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

Attenzione
Al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed all'umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

Attenzione
Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.

2. Conservare queste istruzioni.

3. Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.

4. Seguire tutte le istruzioni.

5. Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.

6. Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.

7. Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.

8. Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che generano calore.

9. Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.

10. Disporre il cavo di alimentazione in modo tale da essere protetto dal calpestio e da spigoli taglienti e che non possa essere danneggiato. Accertarsi che vi sia una protezione adeguata in particolare nel campo delle spine, del cavo di prolunga e nel punto in cui il cavo di alimentazione esce dall'apparecchio.

11. L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.

12. Se l'unità da disattivare è l'alimentatore o un connettore per apparecchiature esterne, essa dovrà rimanere costantemente accessibile.

13. Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.

14. Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.

15. Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.

16. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.

17. Smaltimento corretto di questo prodotto: Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, conformemente alle disposizioni WEEE (2002/96/CE) e alle leggi in vigore nel vostro paese. Questo prodotto deve essere consegnato ad un centro autorizzato alla raccolta per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici (DEE). Una gestione inadeguata di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute a causa delle sostanze potenzialmente pericolose generalmente associate ai DEE. Al tempo stesso, la vostra collaborazione per un corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà ad uno sfruttamento più efficace delle risorse naturali. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta per il riciclaggio vi invitiamo a contattare le autorità comunali della vostra città, gli enti addetti allo smaltimento o il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici.

Diniego Legale

Le specifiche tecniche e l'aspetto estetico del prodotto possono essere soggetti a variazioni senza alcun preavviso. Le informazioni contenute nella presente documentazione sono da ritenersi corrette al momento della stampa. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari. MUSIC Group non si assume alcuna responsabilità per eventuali mancanze o perdite subite da chiunque abbia fatto affidamento completamente o in parte su qualsivoglia descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta nella presente documentazione. I colori e le specifiche potrebbero variare leggermente rispetto al prodotto. I prodotti BEHRINGER sono venduti esclusivamente da rivenditori autorizzati. I distributori e i negozianti non costituiscono il ruolo di agente MUSIC Group e non possiedono alcuna autorità nell'assunzione di impegni o obblighi a nome di MUSIC Group, espressamente o in modo implicito. Il presente manuale d'uso è coperto da copyright. È vietata la riproduzione o la trasmissione del presente manuale in ogni sua parte, sotto qualsiasi forma o mediante qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, inclusa la fotocopiatura o la registrazione di ogni tipo e per qualsiasi scopo, senza espresso consenso scritto da parte di Red Chip Company Ltd.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, Isole Vergini Britanniche

Garanzia Limitata

§ 1 Garanzia

1 La presente garanzia limitata è da ritenersi valida solo nel caso in cui il prodotto sia stato acquistato presso un rivenditore BEHRINGER autorizzato nello stato in cui è avvenuto l'acquisto. Nel sito web BEHRINGER (behringer.com – sezione "Where to Buy"), è disponibile la lista dei rivenditori autorizzati; in alternativa è possibile contattare l'ufficio BEHRINGER più vicino.

2 Se usato in condizioni operative normali, MUSIC Group* garantisce l'assenza di difettosità delle componenti meccaniche e elettroniche del prodotto, per un periodo di un (1) anno dalla data d'acquisto (consultare i termini di Garanzia Limitata riportati nella successiva sezione § 4), a meno che le norme locali vigenti non prevedano l'applicazione di un periodo minimo di garanzia più lungo. Se il prodotto presentasse un qualsiasi difetto non escluso dai termini riportati nella sezione § 4 (entro il periodo di copertura della garanzia specificato), MUSIC Group procederà, a sua discrezione, alla sostituzione o alla riparazione del prodotto usando parti o prodotti adeguati, nuovi o ricondizionati. Nel caso in cui MUSIC Group decida di sostituire l'intero prodotto, questa garanzia limitata si applicherà al prodotto di sostituzione per il periodo rimanente della copertura iniziale, ovvero un (1) anno dalla data d'acquisto del prodotto originale (o altro periodo minimo di garanzia applicabile).

3 Previa convalida della richiesta di intervento in garanzia, il prodotto riparato o sostituito verrà reso al cliente mediante spedizione a carico di MUSIC Group.

4 Le richieste di interventi in garanzia per cause diverse da quelle indicate nei punti precedenti sono da ritenersi espressamente escluse.

SI PREGA DI CONSERVARE LO SCONTRINO/RICEVUTA, UTILE PER ATTESTARE L'ACQUISTO E VALIDARE LA COPERTURA DELLA GARANZIA LIMITATA; IN ASSENZA DI TALE PROVA D'ACQUISTO, QUESTA GARANZIA LIMITATA È DA RITENERSI INVALIDATA.

§ 2 Registrazione online

Subito dopo l'acquisto, ricordati di registrare il nuovo prodotto BEHRINGER accedendo alla sezione "Support" del sito web behringer.com; ti preghiamo di leggere attentamente i termini e le condizioni della nostra garanzia limitata. Registrando il prodotto e l'acquisto effettuato, contribuirai a rendere più veloci ed efficienti le eventuali procedure di riparazione in garanzia. Grazie per la cooperazione!

§ 3 Return materials authorization

1 Per usufruire del servizio di assistenza in garanzia, si prega di contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato; nel caso in cui il negoziante BEHRINGER si trovasse in una località lontana, è possibile contattare il distributore BEHRINGER che si occupa del proprio stato - consultando l'elenco presente nella sezione "Support" del sito web behringer.com. Se lo stato non fosse incluso nella lista, contattare il BEHRINGER Customer Service (i cui recapiti di contatto sono reperibili nella sezione "Support" del sito web behringer.com). In alternativa, si prega di sottoporre una richiesta online di assistenza in garanzia dal sito web behringer.com, PRIMA di inviare il prodotto. Ogni richiesta deve essere accompagnata da una descrizione del problema e dal numero di serie del prodotto. Dopo aver verificato l'idoneità della garanzia del prodotto con lo scontrino d'acquisto originale, MUSIC Group procederà all'emissione di un numero "RMA" (Return Materials Authorization).

2 Successivamente, il prodotto dovrà essere spedito all'indirizzo indicato da MUSIC Group, usando l'imballo originale e allegando il numero RMA.

3 Il materiale ricevuto senza spedizione prepagata non sarà accettato.

§ 4 Esclusione da garanzia

1 La presente garanzia limitata non copre le parti deperibili, inclusi (ma non limitandosi a) i fusibili e le batterie. Ove applicabile, MUSIC Group garantisce la non difettosità (dei materiali o di lavorazione) delle valvole o dei meter presenti nel prodotto, nell'arco di un periodo di novanta (90) giorni dalla data d'acquisto.

2 La presente garanzia limitata non copre il prodotto nel caso in cui questo risulti essere stato modificato in qualsiasi modo, meccanicamente o elettronicamente. Se il prodotto necessitasse di modifiche o adattamenti per conformarsi a standard tecnici o di sicurezza applicabili a livello nazionale o locale (nell'ambito di qualsiasi stato diverso da quello per il quale il prodotto è stato originariamente sviluppato e fabbricato), tale modifica non potrà essere considerata come un difetto dei materiali e/o di lavorazione. Questa garanzia non copre tali modifiche, anche se risultassero effettuate in modo corretto. In base ai termini di questa garanzia limitata, MUSIC Group non è da ritenersi responsabile per ogni eventuale costo dovuto a tali modifiche.

3 La presente garanzia limitata copre solo le componenti hardware del prodotto. Non copre l'assistenza tecnica dovuta all'usura (hardware o software), ne copre alcun prodotto software presente o meno nel prodotto. Qualsiasi software del genere viene fornito "COSÌ COM'È", a meno che espressamente provvisto di garanzia limitata inclusa.

4 La presente garanzia limitata è da ritenersi invalidata se il numero di serie applicato dal costruttore sul prodotto risulti essere stato alterato o rimosso.

5 Le ispezioni gratuite e gli interventi di riparazione/manutenzione sono espressamente esclusi dalla presente garanzia, in particolare se dovuti ad un uso improprio del prodotto da parte dell'utente. Ciò si applica anche ai difetti causati dal normale deterioramento dovuto all'usura (in particolare nei fader, crossfader, potenziometri, tasti/pulsanti, corde di chitarra, indicatori luminosi o parti simili).

6 Questa garanzia limitata non copre i danni/difetti causati dalle seguenti condizioni:

- uso improprio, trascuratezza o incapacità di operare con l'unità conformemente alle istruzioni fornite dal manuale d'uso/di servizio BEHRINGER;
- modalità di collegamento o messa in funzione dell'unità non conformi in qualsiasi modo alle norme tecniche e di sicurezza applicabili nello stato in cui il prodotto viene utilizzato;
- danni/difetti causati da forza maggiore/naturali (incidenti, alluvioni, incendi, ecc.) o qualsiasi altra condizione al di fuori del controllo di MUSIC Group.

7 Qualsiasi riparazione o apertura dell'unità effettuata da personale non autorizzato (incluso l'utente) invaliderà la presente garanzia limitata.

8 Nel caso in cui un'ispezione del prodotto condotta da MUSIC Group dimostrasse che il difetto in questione risultasse non coperto dalla garanzia limitata, i costi di tale ispezione saranno a carico del cliente.

9 I costi di riparazione dei prodotti che non rispondono ai termini di questa garanzia limitata saranno a carico dell'acquirente. MUSIC Group o i propri centri di assistenza autorizzati sono tenuti ad informare il cliente di tali circostanze. Se l'acquirente omette di sottoporre un ordine scritto per la riparazione entro 6 settimane dalla notifica, MUSIC Group restituirà l'unità C.O.D. (pagamento in contrassegno) con allegata la fattura emessa per le spese di spedizione e di imballaggio. Tali costi saranno anche fatturati separatamente una volta ricevuto dall'acquirente l'ordine scritto per la riparazione.

10 I rivenditori autorizzati BEHRINGER non effettuano la vendita diretta di prodotti nuovi tramite le aste online; tale tipo di acquisto viene effettuato sulla base del principio di autoresponsabilità dell'acquirente ("caveat emptor"). Le ricevute di pagamento o le conferme di acquisti effettuati tramite aste online non sono accettate al fine di verifica della garanzia e MUSIC Group non procederà alla riparazione/sostituzione di alcun prodotto acquistato in questo modo.

§ 5 Trasferibilità della garanzia

La presente garanzia limitata è estesa esclusivamente all'acquirente originale (cliente di un rivenditore autorizzato) e non è trasferibile a nessun altro soggetto che possa in seguito acquistare questo prodotto. Nessun altro soggetto (rivenditore, ecc.) sarà autorizzato a fornire alcuna promessa di garanzia a nome di MUSIC Group.

§ 6 Reclami per danni

Soggetta unicamente alle operazioni obbligatorie basate sulle leggi locali vigenti, MUSIC Group non è da ritenersi responsabile dall'utente per perdite o danni di qualsiasi tipo, conseguenti o indiretti. In nessun caso la responsabilità da parte di MUSIC Group coperta dalla presente garanzia limitata supererà il valore fatturato del prodotto.

§ 7 Limiti di responsabilità

La presente garanzia limitata rappresenta la completa ed esclusiva garanzia stipulata tra l'acquirente e MUSIC Group, rimpiazzando ogni altra comunicazione verbale o scritta relativa al prodotto in oggetto. Nessun altra garanzia viene fornita da MUSIC Group per il prodotto in oggetto.

§ 8 Altre normative nazionali e diritti riguardanti la garanzia

1 La presente garanzia limitata non esclude ne limita in alcun modo i diritti statutari dell'acquirente come consumatore.

2 Le norme menzionate nella presente garanzia limitata sono applicabili a meno che non costituiscano una violazione delle norme locali vigenti e applicabili.

3 La presente garanzia non sottrae l'obbligo da parte del rivenditore relativamente a qualsiasi mancanza di conformità del prodotto o di qualsiasi altro difetto.

§ 9 Emendamento

Le condizioni relative al servizio d'assistenza in garanzia possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso. Per conoscere le norme e i termini più aggiornati e per informazioni aggiuntive riguardanti la garanzia limitata MUSIC Group, si prega di consultare il testo completo disponibile online nel sito web behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited - Rue de Pequim N°. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, incluse tutte le compagnie del MUSIC Group

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Waarschuwing
Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.

Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings - en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.

Attentie
Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

Attentie
Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.

Attentie
Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.

2. Bewaar deze voorschriften.

3. Neem alle waarschuwingen in acht.

4. Volg alle voorschriften op.

5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.

7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voor-schriften van de fabrikant.

8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespeci-ficeerd toebehoren c.q. onderdelen.

14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerk-zaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.

17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2002/96/EG) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

Wettelijke Ontkenning

Technische specificaties en uiterlijk kunnen zonder aankondiging worden gewijzigd. De hierin vervatte informatie is correct bij het ter perse gaan. Alle handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars. MUSIC Group aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat enig persoon zou ondervinden, die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of uitspraak die hierin is opgenomen. Kleuren en specificaties kunnen tussen producten onderling enigszins afwijken. Producten van BEHRINGER worden uitsluitend verkocht door geautoriseerde dealers. Distributeurs en dealers zijn geen agenten van MUSIC Group en hebben absoluut geen autoriteit om MUSIC Group te binden door middel van enige uitdrukkelijke of besloten actie of vertegenwoordiging. Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Niets van deze handleiding mag worden gereproduceerd of overgedragen in enige vorm of op enige wijze, elektronisch of mechanisch, waaronder fotokopiëren en opnemen op enigerlei wijze, voor enig doel, zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Red Chip Company Ltd.

ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Beperkte garantie

§ 1 Garantie

[1] Deze beperkte garantie is uitsluitend van kracht als u het product hebt gekocht van een geautoriseerde dealer van BEHRINGER, gevestigd in het land van aankoop. Een lijst van geautoriseerde dealers is te vinden op de website van BEHRINGER behringer.com onder de rubriek „Where to Buy", of u kunt contact opnemen met het dichtstbijzijnde kantoor van BEHRINGER.

[2] MUSIC Group* garandeert, dat de mechanische en elektronische onderdelen van dit product vrij zijn van materiaal- of fabricagedefecten, mits gebruikt onder de normale bedrijfsomstandigheden, en wel voor de duur van een (1) jaar na de oorspronkelijke datum van aankoop (zie de voorwaarden van de Beperkte Garantie in § 4 hieronder). Tenzij een langere minimale garantieperiode is voorgeschreven door de toepasselijke lokale wetgeving. Als het product binnen de garantieperiode enig defect vertoont, en als dat defect niet onder § 4 is uitgesloten, zal MUSIC Group naar eigen goeddunken het product vervangen danwel herstellen onder gebruikmaking van (een) geschikt(e) nieuw(e) of gereconditioneerd(e) producten of onderdelen. In het geval dat MUSIC Group besluit het volledige product te vervangen, dan zal deze beperkte garantie van toepassing zijn op het vervangende product voor de restduur van de initiële garantieperiode, dat wil zeggen een (1) jaar (of anders de toepasselijke minimale garantieperiode) te rekenen vanaf de datum van aankoop van het oorspronkelijke product.

[3] Na het valideren van de aanspraak op garantie, zal MUSIC Group het herstelde of vervangende product vrij van vrachtkosten aan de gebruiker retourneren.

[4] Aanspraken op garantie anders dan die, welke hierboven zijn benoemd, zijn nadrukkelijk uitgesloten.

BEWAAR A.U.B. UW AANKOOPBON. DIT IS UW BEWIJS VAN AANKOOP EN DEKT UW BEPERKTE GARANTIE. DEZE BEPERKTE GARANTIE IS ONGELDIG ZONDER EEN DERGELIJKE AAKOOPBEWIJS.

§ 2 Online registreren

Vergeet a.u.b. niet uw nieuwe BEHRINGER-apparatuur direct na aankoop te registreren op behringer.com onder de rubriek "Support" en wees zo vriendelijk de voorwaarden en bepalingen van onze beperkte garantie te lezen. Het registreren van uw aankoop en apparatuur helpt ons uw aanspraken op reparatie sneller en doelmatiger te verwerken. Dank u voor uw medewerking!

§ 3 Retour materiaal autorisatie

[1] Om garantieservice te verkrijgen, moet u contact opnemen met de detaillist waar u de apparatuur werd aangekocht. Mocht de BEHRINGER-dealer niet in uw buurt gevestigd zijn, dan kunt u contact opnemen met de BEHRINGER-distributeur zoals vermeld in de rubriek "Support" op de internetsite behringer.com. Als uw land niet is vermeld, mag u contact opnemen met de Klantendienst van BEHRINGER, waarvan de details ook te vinden zijn in de rubriek "Support" op de internetsite behringer.com. Als alternatief kunt u online een garantieclaim indienen via de internetsite behringer.com ALVORENS het product te retourneren. Alle verzoeken moeten vergezeld gaan van een probleembeschrijving en het serienummer van het product. Na verificatie - aan de hand van het aankoopbewijs - van de geldigheid van de garantie voor het product, zal MUSIC Group een RMA-nummer (Return Materials Authorization: autorisatie tot het retourneren van goederen) afgeven.

[2] Vervolgens moet het product in de originele verpakking, samen met het RMA-nummer, worden geretourneerd naar het adres dat MUSIC Group heeft vermeld.

[3] Zendingen, waarvan de verzendkosten niet vooraf zijn betaald, worden niet geaccepteerd.

§ 4 Garantieuitsluitingen

[1] Deze beperkte garantie dekt geen verbruiksartikelen, zoals - maar niet beperkt tot - zekeringen en batterijen. Indien van toepassing garandeert MUSIC Group dat buizen of meters, die onderdeel van het product uitmaken, vrij zijn van materiaal- en fabricagedefecten voor de duur van negentig (90) dagen na de datum van aankoop.

[2] Deze beperkte garantie dekt het product niet, als deze op enigerlei wijze elektronisch of mechanisch werd gemodificeerd. Als het product moet worden gemodificeerd of aangepast, teneinde te voldoen aan de toepasselijke technische normen of veiligheidsnormen op nationaal of lokaal niveau in enig land dat niet het land was waarvoor het product oorspronkelijk werd ontwikkeld en vervaardigd, dan zal die modificatie/aanpassing niet worden beschouwd als een materiaal- of fabricagedefect. Deze beperkte garantie dekt niet enige modificatie/aanpassing van een dergelijke aard, ongeacht of deze al dan niet correct werd uitgevoerd. MUSIC Group zal - onder de voorwaarden van de beperkte garantie - niet verantwoordelijk kunnen worden gehouden voor kosten, die voortvloeien uit een dergelijke modificatie/aanpassing.

[3] Deze beperkte garantie dekt alleen de apparatuurcomponent van dit product. Het dekt geen technische assistentie voor het gebruik van apparatuur of programmatuur en dekt geen programmatuurproducten, al dan niet deeluitmakend van dit product. Alle dergelijke programmatuur wordt geleverd "AS IS" tenzij uitdrukkelijk voorzien is in een bijgesloten beperkte garantie betreffende de programmatuur.

[4] Deze beperkte garantie is ongeldig indien het in de fabriek aangebrachte serienummer op het product is gewijzigd of verwijderd.

[5] Kostenloze inspecties en onderhouds-/reparatiewerkzaamheden zijn uitdrukkelijk uitgesloten van deze beperkte garantie, in het bijzonder indien veroorzaakt doordat de gebruiker op onjuiste wijze met het product is omgegaan. Dit is ook van toepassing op defecten veroorzaakt door normaal gebruik en slijtage, in het bijzonder van faders, crossfaders, potentiometers, toetsen/drukknoppen, gitaarsnaren, lichtgevende componenten en soortgelijke onderdelen.

[6] Deze beperkte garantie dekt geen schade/defecten veroorzaakt onder de navolgende omstandigheden:

- onjuiste hantering, negeren of nalaten de eenheid te gebruiken overeenkomstig de aanwijzingen verstrekt in de gebruiks- of onderhoudshandleidingen van BEHRINGER;
- aansluiten of gebruik van de eenheid op enige wijze die niet overeenstemt met de technische voorschriften of veiligheidsrichtlijnen die van toepassing zijn in het land waar het product wordt gebruikt;
- schade/defecten veroorzaakt door daden van god of natuur (ongeval, brand, overstroming, en dergelijke) of enig andere omstandigheid buiten de invloedsfeer van MUSIC Group.

[7] De beperkte garantie zal teniet worden gedaan, indien de eenheid is gerepareerd of geopend, door niet-geautoriseerd personeel (waaronder de gebruiker).

[8] Als een inspectie van het product door MUSIC Group uitwijst dat het defect in kwestie niet wordt gedekt door de beperkte garantie, dan moet de gebruiker de kosten van de inspectie betalen.

[9] Producten die niet voldoen aan de voorwaarden van deze beperkte garantie worden uitsluitend op kosten van de koper gerepareerd. MUSIC Group of diens geautoriseerde reparatiecentrum zal de koper van een dergelijke situatie op de hoogte stellen. Als de koper nalaat binnen 6 weken na kennisgeving een schriftelijke reparatieopdracht te verstrekken, zal MUSIC Group de eenheid onder rembours terugzenden onder bijsluiting van een aparte rekening voor verzending en verpakking. Dergelijke kosten worden ook apart in rekening gebracht als de koper een schriftelijke reparatieopdracht heeft gezonden.

[10] Geautoriseerde BEHRINGER-dealers verkopen niet rechtstreeks nieuwe producten via online veilingen. Aankopen, gedaan op een online veiling, geschieden op basis van "koper hoedt u...". Bevestigingen of aankoopbewijzen van online veilingen worden niet geaccepteerd voor garantieverificatie en MUSIC Group zal geen enkel product, aangeschaft via een online veiling, repareren of vervangen.

§ 5 Overdracht van garantie

Deze beperkte garantie wordt uitsluitend verstrekt aan de oorspronkelijke koper (klant of geautoriseerde detaillist) en is niet overdraagbaar aan iemand die dit product naderhand aankoopt. Niemand (detaillist en dergelijke) is gemachtigd namens MUSIC Group een garantiebelofte af te geven.

§ 6 Schadeclaim

Behoudens de werkingsfeer van verplichte toepasselijke lokale wetten, zal MUSIC Group onder deze garantie niet jegens de koper aansprakelijk zijn voor indirecte schade of verlies danwel gevolgschade of -verlies. In geen geval zal de aansprakelijkheid van MUSIC Group onder deze beperkte garantie uitgaan boven de gefactureerde waarde van het product.

§ 7 Inperking van aansprakelijkheid

Deze beperkte garantie betreft de volledige en exclusieve garantie tussen u en MUSIC Group. Het prevaleert boven alle andere geschreven of mondelinge communicatie met betrekking tot dit product. MUSIC Group verstrekt geen andere garanties voor dit product.

§ 8 Andere garantierechten en nationale wetgeving

[1] Op geen enkele wijze sluit deze beperkte garantie uit, noch beperkt de statutaire rechten van de koper als consument.

[2] De hierin genoemde beperkte garantieregels zijn van toepassing tenzij ze inbreuk maken op toepasselijke, verplichte lokale wetten.

[3] Deze garantie ontslaat de verkoper niet van zijn verplichtingen met betrekking tot enig gebrek aan conformiteit van het product en enig verborgen defect.

§ 9 Amendering

Garantieservicevoorwaarden kunnen zonder aankondiging worden gewijzigd. Zie voor de laatste versie van de garantievoorwaarden en -bepalingen evenals additionele informatie met betrekking tot de beperkte garantie van MUSIC Group, de volledige details online op de internetsite behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited, Rue de Pequim nr. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, omvattende alle bedrijven van de MUSIC Group

GR Σημαντικ οδηγ ασφαλε

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!
NE PAS OUVRIR!

Προσοχη
Τερματικά σημειωμένα με το σύμβολο φέρουν ηλεκτρικό ρεύμα αρκετής ισχύος για να αποτελούν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Χρησιμοποιείτε μόνο υψηλής ποιότητας διαθέσιμα στο εμπόριο καλώδια ηχείων με προ-εγκατεστημένα βύσματα ¼" TS. Οποιαδήποτε άλλη εγκατάσταση ή τροποποίηση πρέπει αν διεξάγεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί, όπου εμφανίζεται, για τις σημαντικότερες οδηγίες χειρισμού και συντήρησης στα συνοδευτικά έντυπα της συσκευής. Παρακαλούμε να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

Προειδοπο
Για να περιοριστεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, δεν επιτρέπεται η αφαίρεση του επάνω καλύμματος (ή του πίσω τοιχώματος) της συσκευής. Στο εσωτερικό δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Για τις εργασίες επισκευής πρέπει οπωσδήποτε να απευθύνεστε σε εξειδικευμένο προσωπικό.

Προειδοπο
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Επίσης η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με νερό που στάζει ή εκτοξεύεται, ενώ επάνω στη συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως π.χ. βάζα.

GR

Προειδοπο
Οι παρούσες οδηγίες σέρβις απευθύνονται αποκλειστικά σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε εργασίες σέρβις στη συσκευή, που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό.

1. Διαβάστε τις παρούσες οδηγίες.

2. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες.

3. Προσέξτε όλες τις προειδοποιήσεις.

4. Τηρήστε όλες τις οδηγίες.

5. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.

6. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί.

7. Μη φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

8. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως π.χ. καλοριφέρ, θερμοσυσσωρευτές, σόμπες ή λοιπές συσκευές (ακόμη και ενισχυτές) που παράγουν θερμότητα.

9. Μην αχρηστεύετε τα χαρακτηριστικά ασφαλείας ενός φις συγκεκριμένης πολικότητας ή ενός φις με γείωση. Ένα βύσμα συγκεκριμένης πολικότητας διαθέτει δύο ελάσματα, όπου το ένα έχει μεγαλύτερο μήκος από το άλλο. Ένα φις με γείωση διαθέτει δύο ελάσματα και μια τρίτη προεξοχή γείωσης. Το έλασμα μεγαλύτερου μήκους ή η τρίτη προεξοχή αποσκοπούν στην ασφάλειά σας. Εάν το φις που παρέχεται δεν ταιριάζει στην πρίζα σας, συμβουλευθείτε έναν ηλεκτρολόγο για την αντικατάσταση της πρίζας.

10. Τοποθετήστε το καλώδιο δικτύου έτσι ώστε να προστατεύεται από το να πατηθεί, να είναι μακριά από αιχμηρές γωνίες και από το να πάθει ζημιά. Παρακαλούμε προσέχετε για επαρκή προστασία, ιδιαίτερα στο πεδίο των βυσμάτων, των καλωδίων επέκτασης και στη θέση εξόδου του καλωδίου δικτύου από τη συσκευή.

11. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται πάντα με άθικτο προστατευτικό αγωγό στο ηλεκτρικό δίκτυο.

12. Αν το κύριο βύσμα τροφοδοσίας ή ένα βύσμα συσκευής απενεργοποιεί τη μονάδα λειτουργίας, θα πρέπει αυτό να είναι πάντα προσβάσιμο.

13. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πρόσθετα εξαρτήματα/αξεσουάρ που προβλέπονται από τον κατασκευαστή.

14. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται με καροτσάκι, βάση, τρίποδο, βραχίονα ή πάγκο που προβλέπεται από τον κατασκευαστή ή που διατίθεται μαζί με τη συσκευή. Εάν χρησιμοποιείτε καροτσάκι, πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν μετακινείτε το συγκρότημα καροτσάκι/συσκευή, για να αποφύγετε τυχόν τραυμα-τισμούς λόγω εμποδίων.

15. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο κατά τη διάρκεια καταιγίδων με κεραυνούς ή εάν δεν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

16. Για τις εργασίες επισκευής πέπει οπωσδήποτε να απευθύνεστΡε σε εξειδικευμένο προσωπικό. Σέρβις απαιτείται όταν η μονάδα έχει υποστεί ζημιά, όπως π.χ. ζημιά στοΧ καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις, εάν πέσουν υγρά ή ξένα αντικείμενα μέσα στη συσκευή, εάν η μονάδα εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή πέσει στο έδαφος.

17. Σωστή διάθεση του προϊόντος αυτού στα απορρίμματα: Αυτό το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με την οδηγία περί απόρριψης αποβλήτων ηλεκτρονικού εξοπλισμού (2002/96/ΕΚ) και την εθνική νομοθεσία. Το προϊόν πρέπει να παραδίδεται σε σημεία συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Τυχόν ακατάλληλη διάθεση τέτοιου είδους απορριμμάτων ενδέχεται να έχει αρνητικές συνέπειες στο περιβάλλον και στην υγεία λόγω δυνητικά επιβλαβών ουσιών που γενικά υπάρχουν στις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η συμβολή σας στη σωστή διάθεση του προϊόντος αυτού στα απορρίμματα θα συμβάλλει στην αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες για τα σημεία διάθεσης των συσκευών για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο του δήμου σας.

Νομική αποκήρυξη

Τεχνικές προδιαγραφές και εμφάνιση υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Οι πληροφορίες που περιέχονται εν τω παρόντι είναι ορθές την περίοδο της εκτύπωσης. Όλα τα εμπορικά σήματα είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους. Η MUSIC Group δεν αποδέχεται υπευθυνότητα για οποιαδήποτε απώλεια που μπορεί να υποστεί οποιοδήποτε πρόσωπο που βασίζεται, είτε πλήρως είτε μερικώς, σε οποιαδήποτε περιγραφή, φωτογραφία ή δήλωση που περιέχεται εν τω παρόντι. Χρώματα και προδιαγραφές μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς από προϊόν σε προϊόν. Τα προϊόντα της BEHRINGER πωλούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους. Διανομείς και αντιπρόσωποι δεν αποτελούν πράκτορες της MUSIC Group και δεν έχουν απολύτως καμία δικαιοδοσία να δεσμεύσουν την MUSIC Group με οποιαδήποτε ρητή ή υπονοούμενη πράξη ή αντιπροσώπευση. Το εγχειρίδιο αυτό προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα. Κανένα μέρος του εγχειριδίου αυτού δεν μπορεί να αναπαραχθεί ή να μεταδοθεί με οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικό ή μηχανικό, συμπεριλαμβανομένων της φωτοτυπίας και της εγγραφής οποιουδήποτε είδους, για οποιονδήποτε σκοπό, χωρίς την ρητή γραπτή άδεια της Red Chip Company Ltd.

ΟΛΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΤΟΧΥΡΩΝΟΝΤΑΙ.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, Βρετανικές Παρθένοι Νήσοι

Περιορισμένη Εγγύηση

§ 1 Εγγύηση

[1] Αυτή η περιορισμένη εγγύηση είναι έγγυρη μόνο αν αγοράσατε το προϊόν από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο BEHRINGER στη χώρα αγοράς. Μια λίστα εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων μπορεί να βρεθεί στην ιστοσελίδα της BEHRINGER behringer.com στο «Που να αγοράσετε» ή μπορείτε να έρθετε σ'επαφή με το πλησιέστερο σε σας γραφείο της BEHRINGER.

[2] Η MUSIC Group* εγγυάται ότι τα μηχανικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα αυτού του προϊόντος δεν έχουν βλάβες στο υλικό και στην εργασία αν λειτουργείται υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας για μια περίοδο ενός (1) έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς (δείτε τους όρους Περιορισμένης Εγγύησης στην § 4 παρακάτω), εκτός αν μια μεγαλύτερη ελάχιστη περίοδος περιορισμένης εγγύησης είναι υποχρεωτική από κατάλληλους τοπικούς νόμους. Αν το προϊόν εμφανίζει οποιαδήποτε βλάβη εντός της περιορισμένης περιόδου εγγύησης και αυτή η βλάβη δεν εξαιρείται από την § 4, η MUSIC Group, κατά την διακριτική της ευχέρεια, είτε θα αντικαταστήσει είτε θα επισκευάσει το προϊόν χρησιμοποιώντας κατάλληλα καινούρια ή επιδιορθωμένα προϊόντα ή ανταλλακτικά. Σε περίπτωση όπου η MUSIC Group αποφασίσει να αντικαταστήσει ολόκληρο το προϊόν, αυτή τη περιορισμένη εγγύηση θα ισχύει στο αντικατασταθέν προϊόν για την υπολειπόμενη αρχική περίοδο εγγύησης, α. σ. ένα (1) έτος (ή διαφορετικά εφαρμόσιμη ελάχιστη περίοδο εγγύησης) από την ημερομηνία αγοράς του αρχικού προϊόντος.

[3] Σε περίπτωση επικύρωσης της απαίτησης εγγύησης, το επισκευασμένο ή αντικατασταθέν προϊόν θα επιστραφεί στον χρήστη με προπληρωμένα τέλη μεταφοράς από την MUSIC Group.

[4] Απαιτήσεις εγγύησης άλλες από αυτές που υποδεικνύονται παραπάνω αποκλείονται ρητά.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ ΣΑΣ. ΕΙΝΑΙ Η ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ ΣΑΣ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ. ΑΥΤΗ Η ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΚΥΡΗ ΧΩΡΙΣ ΤΕΤΟΙΑ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ.

§ 2 Διαδικτυακή εγγραφή

Παρακαλούμε θυμηθείτε να καταχωρήσετε τον καινούριο εξοπλισμό σας BEHRINGER αμέσως μετά την αγορά σας στο behringer.com στο "Υποστήριξη" και έχετε την καλοσύνη να διαβάστε τους όρους και τις συνθήκες της περιορισμένης εγγύησης προσεκτικά. Καταχωρώντας την αγορά και τον εξοπλισμό σας με εμάς μάς βοηθάει να επεξεργαστούμε τις απαιτήσεις επισκευής σας γρηγορότερα και πιο αποτελεσματικά. Σας ευχαριστούμε για την συνεργασία σας!

§ 3 Έγκριση επιστροφής υλικών

[1] Για να αποκτήσετε υπηρεσίες εγγύησης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον λιανικό πωλητή από τον οποίο αγοράστηκε ο εξοπλισμός. Αν ο αντιπρόσωπός σας BEHRINGER δεν μπορεί να εντοπιστεί κοντά σας, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον διανομέα BEHRINGER της χώρας σας που είναι καταχωρημένος στο «Υποστήριξη» στο behringer.com. Αν η χώρα σας δεν είναι καταχωρημένη, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της BEHRINGER, λεπτομέρειες οι οποίες μπορούν επίσης να βρεθούν στο "Υποστήριξη" στο behringer.com. Εναλλακτικά, παρακαλούμε υποβάλετε μια διαδικτυακή απαίτηση εγγύησης στο behringer.com ΠΡΙΝ επιστρέψετε το προϊόν. Όλες οι ερωτήσεις πρέπει να συνοδεύονται από μια περιγραφή του προβλήματος και τον σειριακό αριθμό του προϊόντος. Αφού επαληθεύσει την επιλεξιμότητα εγγύησης του προϊόντος με την αρχική απόδειξη λιανικής πώλησης, η MUSIC Group θα εκδώσει έναν αριθμό Εξουσιοδότησης Επιστροφής Υλικού ("ΕΕΥ").

[2] Ακολούθως, το προϊόν πρέπει να επιστραφεί στο αρχικό κουτί αποστολής του, μαζί με τον αριθμό εξουσιοδότησης επιστροφής στην διεύθυνση που υποδεικνύεται από την MUSIC Group.

[3] Αποστολές χωρίς προπληρωμένο τέλος μεταφοράς δεν θα γίνονται αποδεκτές.

§ 4 Εξαιρέσεις Εγγύησης

[1] Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει αναλώσιμα μέρη συμπεριλαμβανομένων, άλλα όχι περιορισμένα σε, ασφαλειών και μπαταριών. Όπου μπορεί να εφαρμοστεί, η MUSIC Group εγγυάται ότι οι βαλβίδες ή οι μετρητές που περιέχονται στο προϊόν δεν παρουσιάζουν βλάβες στο υλικό και στην εργασία για μια περίοδο ενενήντα (90) ημερών από την ημερομηνία αγοράς.

[2] Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει το προϊόν, αν αυτό έχει τροποποιηθεί ηλεκτρονικά ή μηχανικά με οποιονδήποτε τρόπο. Εάν το προϊόν χρειάζεται να τροποποιηθεί ή να προσαρμοστεί έτσι ώστε να συμμορφώνεται με τα εφαρμόσιμα τεχνικά ή ασφαλείας πρότυπα σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο, σε οποιαδήποτε χώρα η οποία δεν είναι η χώρα για την οποία αρχικά αναπτύχθηκε και κατασκευάστηκε το προϊόν, αυτή η τροποποίηση/προσαρμογή δεν θα θεωρηθεί ως βλάβη σε υλικά ή σε εργασία. Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει οποιαδήποτε τέτοια τροποποίηση/προσαρμογή, ανεξάρτητα αν πραγματοποιήθηκε σωστά ή όχι. Υπό τους όρους αυτής της περιορισμένης εγγύησης, η MUSIC Group δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε ζημιά που θα προκύψει από μια τέτοια τροποποίηση/προσαρμογή.

[3] Αυτή η περιορισμένη εγγύηση καλύπτει μόνο το υλικό του προϊόντος. Δεν καλύπτει τεχνική υποστήριξη για χρήση υλικού ή λογισμικού και δεν καλύπτει προϊόντα λογισμικού είτε περιέχονται στο προϊόν είτε όχι. Οποιοδήποτε τέτοιο λογισμικό παρέχεται "ΩΣ ΕΧΕΙ" εκτός αν προβλέπεται ρητά σε οποιαδήποτε εσωκλειόμενη περιορισμένη εγγύηση λογισμικού.

[4] Αυτή η περιορισμένη εγγύηση είναι άκυρη αν ο εργοστασιακός σειριακός αριθμός έχει αλλοιωθεί ή αφαιρεθεί από το προϊόν.

[5] Δωρεάν επιθεωρήσεις και εργασία συντήρησης/επισκευής αποκλείονται ρητά από αυτή την περιορισμένη εγγύηση, ιδιαίτερα, αν οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό του προϊόντος από τον χρήστη. Αυτό επίσης ισχύει σε βλάβες που οφείλονται από κανονική φθορά, ιδιαίτερα, των ολισθαινόντων ρυθμιστών, των ολισθαινόντων ρυθμιστών ζεύξης, των ποτενσιόμετρων, των κλειδιών/κουμπιών, των χορδών κιθάρας, των φωτιστικών και παρόμοιων ανταλλακτικών.

[6] Βλάβες/ελαττώματα που προκλήθηκαν από τις ακόλουθες συνθήκες δεν καλύπτονται από αυτή την περιορισμένη εγγύηση:

- ακατάλληλος χειρισμός, αμέλεια ή έλλειψη στο χειρισμό της μονάδας σύμφωνα με τις οδηγίες που δίνονται στα εγχειρίδια χρήστη ή υπηρεσιών της BEHRINGER
- σύνδεση ή λειτουργία της μονάδας με οποιονδήποτε τρόπο που δεν συμμορφώνεται με τις τεχνικές ρυθμίσεις ή τις ρυθμίσεις ασφαλείας που εφαρμόζονται στην χώρα που χρησιμοποιείται το προϊόν
- βλάβες/ελαττώματα που προκλήθηκαν από πράξεις ανωτέρας βίας/φυσικές (ατύχημα, πυρκαγιά, πλημμύρα, κτλ.) ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση η οποία είναι πέραν από τον έλεγχο της MUSIC Group.

[7] Οποιαδήποτε επισκευή ή άνοιγμα της μονάδας που διεξάγεται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό (συμπεριλαμβανομένου του χρήστη) θα ακυρώσει την περιορισμένη εγγύηση.

[8] Αν μια επιθεώρηση του προϊόντος από την MUSIC Group φανερώσει ότι η εν λόγω βλάβη δεν καλύπτεται από την περιορισμένη εγγύηση, το κόστος επιθεώρησης πληρώνεται από τον πελάτη.

[9] Προϊόντα, τα οποία δεν πληρούν τους όρους αυτής περιορισμένης εγγύησης θα επισκευαστούν αποκλειστικά με δαπάνη του αγοραστή. Η MUSIC Group ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο υπηρεσιών της θα ενημερώσει τον αγοραστή για όποια τέτοια περίσταση. Αν ο αγοραστής παραλείψει να υποβάλει μια γραπτή εντολή επισκευής εντός 6 εβδομάδων κατόπιν ενημέρωσης, η MUSIC Group θα επιστρέψει τη μονάδα με αντικαταβολή με ένα ξεχωριστό τιμολόγιο για την μεταφορά και την συσκευασία. Τέτοια έξοδα θα τιμολογηθούν επίσης ξεχωριστά όταν ο αγοραστής έχει στείλει μια γραπτή εντολή επισκευής.

[10] Οι εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι BEHRINGER δεν πουλάνε καινούρια προϊόντα απευθείας σε διαδικτυακές δημοπρασίες. Αγορές που έγιναν μέσω διαδικτυακής δημοπρασίας γίνονται σε μια βάση "αγοραστή έχε γνώση". Επιβεβαιώσεις διαδικτυακής δημοπρασίας ή αποδείξεις λιανικής πώλησης δεν είναι αποδεκτές ως επαλήθευση εγγύησης και η MUSIC Group δεν θα επισκευάσει ή αντικαταστήσει οποιοδήποτε προϊόν που αγοράστηκε μέσω μιας διαδικτυακής δημοπρασίας.

§ 5 Δυνατότητα μεταβίβασης της εγγύησης

Αυτή η περιορισμένη εγγύηση παρατείνεται αποκλειστικά στον αρχικό αγοραστή (πελάτη του εξουσιοδοτημένου λιανικού πωλητή) και δεν μπορεί να μεταφερθεί σε οποιονδήποτε ενδεχομένως αγοράσει το προϊόν. Κανένα άλλο πρόσωπο (λιανικός αντιπρόσωπος, κτλ.) δεν δικαιούται να δίνει οποιαδήποτε υπόσχεση εγγύησης εκ μέρους της MUSIC Group.

§ 6 Απαίτηση για ζημίες

Υποκείμενη μόνο στην λειτουργία υποχρεωτικών εφαρμόσιμων τοπικών νόμων, η MUSIC Group δεν θα είναι υπεύθυνη απέναντι στον αγοραστή με αυτή την εγγύηση για οποιαδήποτε επακόλουθη ή έμμεση απώλεια ή βλάβη οποιουδήποτε είδους. Σε καμία περίπτωση δεν θα ξεπεράσει η υπευθυνότητα της MUSIC Group υπό αυτή την περιορισμένη εγγύηση την τιμολογημένη αξία του προϊόντος.

§ 7 Περιορισμός υπευθυνότητας

Αυτή η περιορισμένη εγγύηση είναι η πλήρης και αποκλειστική εγγύηση μεταξύ εσάς και της MUSIC Group. Αντικαθιστά όλες τις άλλες γραπτές ή προφορικές επικοινωνίες σχετικές με αυτό το προϊόν. Η MUSIC Group δεν παρέχει άλλες εγγυήσεις γι'αυτό το προϊόν.

GR

§ 8 Άλλα δικαιώματα εγγύησης και εθνικός νόμος

[1] Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν αποκλείει ούτε περιορίζει τα νομικά δικαιώματα του αγοραστή ως καταναλωτή με οποιονδήποτε τρόπο.

[2] Οι κανονισμοί περιορισμένης εγγύησης που αναφέρονται εν τω παρόντι εφαρμόζονται εκτός αν αποτελούν παράβαση εφαρμόσιμων υποχρεωτικών τοπικών νόμων.

[3] Αυτή η εγγύηση δεν αποσύρει τις υποχρεώσεις του πωλητή σχετικά με οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης του προϊόντος και οποιαδήποτε κρυφή βλάβη.

§ 9 Τροποποίηση

Οι συνθήκες υπηρεσιών εγγύησης υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση. Για τους πιο πρόσφατους όρους και συνθήκες εγγύησης και επιπρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την περιορισμένη εγγύηση της MUSIC Group, παρακαλούμε δείτε τις πλήρεις λεπτομέρειες διαδικτυακά στο behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, συμπεριλαμβανομένων όλων των εταιρειών του MUSIC Group

behringer.com

SE Viktiga säkerhetsanvisningar

Varning
Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.

Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medfölljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.

Försiktighet
Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.

Försiktighet
För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsättas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.

Försiktighet
Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.

2. Spara dessa anvisningar.

3. Beakta alla varningar.

4. Följ alla anvisningar.

5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.

6. Rengör endast med torr trasa.

7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.

8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).

9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontakterna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.

14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.

17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2002/96/EC) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

Friskrivningsklausul

Tekniska specifikationer och utseende kan ändras utan meddelande. Informationen häri är korrekt vid tidpunkten då den utgavs. Alla varumärken tillhör respektive ägare. MUSIC Group åtar sig inget ansvar för förluster som personer kan råka ut för om de förlitar sig helt eller delvis på någon beskrivning, något fotografi eller påstående som finns häri. Färger och specifikationer kan variera något beroende på produkt. BEHRINGER-produkter säljs endast av auktoriserade försäljare. Leverantörer och försäljare är inte ombud för MUSIC Group och har absolut ingen befogenhet att binda MUSIC Group till något uttryckligt eller underförstått åtagande eller representation. Denna manual är upphovsrättsskyddad. Ingen del av denna manual får reproduceras eller överföras i någon form eller på något sätt, elektroniskt eller mekaniskt inklusive fotokopiering och inspelning av något slag, för något syfte utan uttrycklig skriftlig tillåtelse av Red Chip Company Ltd.

ALLA RÄTTIGHETER FÖRBEHÅLLES.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Begränsad garanti

§ 1 Garanti

[1] Denna begränsade garanti gäller endast om du köpt produkten från en BEHRINGER-godkänd försäljare i försäljningslandet. En lista med godkända leverantörer finns på BEHRINGERs webbplats behringer.com under "Where to Buy" eller så kan du kontakta det BEHRINGER-kontor som är närmast dig.

[2] MUSIC Group* garanterar att de mekaniska och elektroniska komponenterna i denna produkt är fria från defekter i material och utförande om den används under normala driftsförhållanden i en period på ett (1) år från det ursprungliga inköpsdatumet (se villkoren för begränsad garanti i § 4 nedan) om inte en längre minimigarantiperiod föreskrivs enligt tillämpliga lokala lagar. Om produkten uppvisar några defekter inom den specificerade garantiperioden och om den defekten inte är ett undantag enligt § 4, skall MUSIC Group, enligt eget gottfinnande, antingen byta ut eller reparera produkten med lämpliga nya eller reparerade produkter eller delar. Ifall att MUSIC Group bestämmer sig för at byta ut hela produkten ska denna begränsade garanti gälla för utbytesprodukten under den kvarvarande garantiperioden, dvs. ett (1) år (eller annan tillämplig garantiperiod) från och med datumet för inköpet av den ursprungliga produkten.

[3] När garantianspråket har bekräftats kommer den reparerade eller utbytta produkten att returneras till användaren med förhandsbetald frakt av MUSIC Group.

[4] Övriga garantianspråk än de som anges ovan är uttryckliga undantag.

VAR GOD SPARA INKÖPSKVITTOT. DET ÄR DITT BEVIS PÅ ATT INKÖPET TÄCKS AV DIN BEGRÄNSADE GARANTI. DENNA BEGRÄNSADE GARANTI ÄR OGILTIG UTAN SÅDANT INKÖPSBEVIS.

§ 2 Online-registrering

Var god och kom ihåg att registrera din nya BEHRINGER-utrustning direkt efter inköpet på behringer.com under "Support" och vänligen läs noga igenom villkoren för vår begränsade garanti. Genom att registreta ditt inköp och utrustning hjälper du oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Tack för ditt samarbete!

§ 3 Return Materials Authorization

[1] Var god kontakta återförsäljaren varifrån du köpte utrustningen för att erhålla garantiservice. Om din BEHRINGER-försäljare inte är belägen i din närhet kan du kontakta BEHRINGER-distributören för ditt land som är listad under "Support" på behringer.com. Om ditt land inte finns med på listan kan du kontakta BEHRINGERs kundservice som du hittar information under "Support" på behringer.com. Alternativt kan du skicka in ett garantianspråk online på behringer.com INNAN du returnerar produkten. Alla förfrågningar måste åtföljas av en beskrivning av problemet och produktens serienummer. Efter att produktens garantiberättigande har verifierats med kvittot för det ursprungliga inköpet kommer MUSIC Group att utfärda ett RMA-nummer.

[2] Efter detta måste produkten returneras i dess ursprungliga leveransförpackning tillsammans med RMA-numret till den adress som anges av MUSIC Group.

[3] Försändelser utan förhandsbetald frakt kommer inte att godkännas.

§ 4 Garantiundantag

[1] Denna begränsade garanti täcker inte konsumtionsdelar inklusive, men inte uteslutande, säkringar och batterier. Där tillämpligt, garanterar MUSIC Group att rör och mätare som finns inuti produkten är fria från defekter i material och utformande under en period på nittio (90) dagar från inköpsdatumet.

[2] Denna begränsade garanti täcker inte produkten om den har modifierats elektroniskt, mekaniskt eller på något annat sätt. Om produkten måste modifieras eller anpassas, för att foga sig efter tillämpliga tekniska eller säkerhetsstandarder på en nationell eller lokal nivå i ett land för vilket produkten inte ursprungligen utvecklades och tillverkades, ska denna modifiering/anpassning inte beaktas som en defekt i material eller utförande. Denna begränsade garanti täcker inte några sådana modifieringar/anpassningar, oavsett om de utförts korrekt eller ej. Enligt villkoren för denna begränsade garanti ska MUSIC Group inte hållas ansvarigt för någon kostnad som uppstår pga. sådan modifiering/anpassning.

[3] Denna begränsade garanti täcker endast hårdvaruprodukten. Den omfattar inte teknisk assistans för hårdvaru- eller mjukvaruanvändning och den omfattar inte programvaror vare sig de ingår i produkten eller ej. All sådan mjukvara tillhandahålls "SOM DEN ÄR" om inte uttryckligen tillhandahållen med inbyggd mjukvarugaranti.

[4] Denna begränsade garanti gäller inte om fabriksapplicerat serienummer har ändrats eller avlägsnats från produkten.

[5] Gratis inspektioner och underhålls-/reparationsarbete är uttryckligen undantagna från denna begränsade garanti, särskilt om orsakade genom användarens felaktiga hantering av produkten. Detta gäller också fel orsakade av normalt slitage, i synnerhet av faders, crossfaders, potentiometrar, tangenter/knappar, gitarrsträngar, belysningar och liknande delar.

[6] Skada/fel orsakade av följande omständigheter täcks inte av denna begränsade garanti:

- felaktig hantering, försummelse eller underlåtenhet att sköta enheten i enlighet med anvisningarna som getts i BEHRINGERs användar- eller servicemanualer;
- anslutning eller drift av enheten på något sätt som inte uppfyller de tekniska eller säkerhetsbestämmelserna tillämpliga i landet där produkten används;
- skada/fel orsakade genom force majeure (olycka, brand, översvämning, etc.) eller någon annan omständighet som är bortom MUSIC Groups kontroll.

[7] All reparation eller öppnande av enheten utförd av icke-auktoriserad personal (inklusive användaren) gör den begränsade garantin ogiltig.

[8] Om en undersökning av produkten av MUSIC Group visar att felet i fråga inte omfattas av den begränsade garantin ska undersökningskostnaderna betalas av kunden.

[9] Produkter som inte uppfyller villkoren för denna begränsade garanti repareras endast på köparens bekostnad. MUSIC Group eller dess auktoriserade servicecenter informerar köparen vid sådana omständigheter. Om köparen underlåter att sända en skriftlig reparationsorder inom 6 veckor efter anmodan, kommer MUSIC Group att returnera enheten mot efterkrav med separat faktura för frakt och emballage. Sådana kostnader faktureras separat även när köparen har sänt in en skriftlig reparationsorder.

[10] Auktoriserade BEHRINGER-återförsäljare säljer inte nya produkter direkt via auktioner online. Inköp som gjorts genom en auktion online är på "köpvarnings"-basis. Bekräftelser eller säljkvitton från online-auktioner accepteras inte för garantiverifiering och MUSIC Group kommer inte att reparera eller ersätta någon produkt som köpts på en online-auktion.

§ 5 Överföring av garanti

Denna begränsade garanti sträcker sig enbart till den ursprungliga köparen (kund till auktoriserad återförsäljare) och kan inte överföras till någon som därefter kan komma att köpa denna produkt. Ingen annan person (återförsäljare, etc.) har rätt att ge något garantilöfte som ombud för MUSIC Group.

§ 6 Skadeståndskrav

Med reservation endast för tillämpning av obligatoriska tillämpliga lokala lagar ska MUSIC Group inte ha något ansvar gentemot köparen under denna garanti för någon följdskada eller indirekt förlust/skada av något slag. Under inga omständigheter skall MUSIC Groups ansvar under denna begränsade garanti överstiga produktens fakturerade värde.

§ 7 Ansvarsbegränsning

Denna begränsade garanti är den fullständiga och uteslutande garantin mellan dig och MUSIC Group. Det ersätter alla andra skriftliga eller muntliga meddelanden relaterade till denna produkt. MUSIC Group ger inga andra garantier för denna produkt.

§ 8 Andra garantirättigheter och nationell lag

[1] Denna begränsade garanti utesluter eller begränsar inte köparens lagstadgade rättigheter som konsument på något sätt.

[2] De begränsade garantibestämmelserna nämnda häri är tillämpliga såvida de inte utgör en överträdelse av tillämpliga obligatoriska lokala lagar.

[3] Denna garanti påverkar inte säljarens skyldigheter i fråga om bristande överensstämmelse hos produkten och eventuellt dolt fel.

§ 9 Tillägg

Garantiservicevillkor kan ändras utan föregående meddelande. För de senaste garantivillkoren och ytterligare information beträffande MUSIC Groups begränsade garanti var god se fullständiga detaljer online på behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macao, inklusive alla MUSIC Group bolag

SE

SE

DK Vigtige sikkerhedsanvisninger

Advarsel
Terminaler markeret med et symbol bærer elektrisk spænding af en tilstrækkelig størrelse til at udgøre risiko for elektrisk shock. Brug kun kommercielt tilgængelige højtalerkabler af høj kvalitet med et 0,6mm TS stik installeret. Alle andre installationer eller modifikationer bør kun foretages af kvalificeret personale.

Uanset hvor dette symbol forekommer, henviser det til vigtige betjenings- og vedligeholdelses-anvisninger i det vedlagte materiale. Læs vejled-ningen.

Obs
For at mindske risikoen for elektrisk stød må toppen ikke tages af (heller ikke bagbeklædningen). Ingen indvendige dele må efterses af brugeren. Al service må kun foretages af faguddannet personale.

Obs
Udsæt ikke apparatet for regn og fugt, så risikoen for brand eller elektriske stød reduceres. Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke stilles genstande fyldt med væske som f.eks. vaser på apparatet.

Obs
Disse serviceanvisninger må kun anvendes af kvalificeret servicepersonale. For at reducere risikoen for elektriske stød må du kun udføre den form for service, som er omtalt i driftsanvisningerne. Reparationer må kun udføres af faguddannet personale.

1. Læs disse anvisninger.

2. Opbevar disse anvisninger.

3. Ret dig efter alle advarsler.

4. Følg alle anvisninger.

5. Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.

6. Brug kun en tør klud ved rengøring.

7. Tildæk ikke ventilationsåbninger. Installation foretages i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.

8. Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmespjæld, komfurer eller andre apparater (inkl. forstærkere). der frembringer varme.

9. Omgå ikke sikkerheden, hverken i polariserede stik eller i stik til jordforbindelse. Et polariseret stik har to ben, hvoraf det ene er bredere end det andet. Et stik til jordforbindelse har to ben og en tredje gren til jordforbindelse. Det brede ben eller den tredje gren er der af hensyn til din sikkerhed. Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, kan du tilkalde en elektriker til at udskifte det forældede stik.

10. Beskyt lysnetkablet fra at blive betrådt eller klemt. Sørg specielt ved stik, forlængerledninger og der, hvor de udgår fra enheden for tilstrækkelig beskyttelse.

11. Apparatet skal altid være tilsluttet til strømnettet med en intakt beskyttelsesleder.

12. Hvis hovednetstikket eller en apparatstikdåse skal fungere som afbryder, skal de altid være tilgængelige.

13. Benyt alene tilslutningsenheder/tilbehør som angivet af fabrikanten.

14. Når apparatet benyttes med vogn, stativ, trefod, konsol eller bord, skal det være med sådanne, som er anvist af fabrikanten eller som sælges sammen med apparatet. Når der benyttes vogn, skal der udvises forsigtighed, når kombinationen vogn/apparat flyttes, så du undgår at komme til skade ved at snuble.

15. Tag stikket ud til dette apparat ved lyn og torden, eller når det ikke benyttes i længere tid.

16. Al service skal foretages af faguddannet personale. Service er påkrævet, når enheden på nogen måde er blevet beskadiget, hvis f.eks. strømforsyningsledningen eller stikket er blevet beskadiget, hvis der er blevet spildt væsker eller der er faldet genstande ned i apparatet, hvis enheden har været udsat for regnvejr eller fugtighed, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.

17. Korrekt bortskaffelse af dette produkt: Dette symbol indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i henhold til WEEE-direktivet (2002/96/EF) og national lovgivning. Dette produkt skal indleveres på et autoriseret indsamlingssted for genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE). Forkert håndtering af denne type affald kan påvirke miljøet og sundheden negativt på grund af potentielt farlige stoffer, der generelt er tilknyttet EEE. Samtidig medvirker din korrekte bortskaffelse af dette produkt til effektiv anvendelse af naturlige ressourcer. Kontakt de lokale myndigheder eller dit renovationsselskab for yderligere oplysninger om, hvor du kan indlevere dit kasserede udstyr til genbrug.

Dementi

Tekniske specifikationer og udseende kan ændres uden varsel. Information indeholdt er korrekt på udskrifts tidspunkt. Alle varemærker tilhører deres respektive ejere. MUSIC Group kan ikke holdes til ansvar for tab som lides af personer, som er enten helt eller delvis afhængige af beskrivelser, fotografier eller erklæringer indeholdt. BEHRINGER produkter sælges udelukkende igennem autoriserede forhandlere. Distributører og forhandlere repræsenterer ikke MUSIC Group og har absolut igen autoritet til at binde MUSIC Group ved nogen udtrykt eller impliceret repræsentation. Denne manual er copyright. Ingen del af denne manual kan reproduceres eller transmitteres i nogen form eller på nogen vis, enten mekanisk eller elektronisk, herunder fotokopiering eller optagelse af nogen art, for noget formål, uden skriftlig tilladelse af Red Chip Company Ltd.

ALLE RETTIGHEDER RESERVERES.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Garanti

§ 1 Garanti

[1] Garantien er udelukkende gældende i fald det erhvervede produkt er købt fra en autoriseret BEHRINGER forhandler, som forefindes i det pågældende land. En liste af autoriserede forhandlere kan findes på BEHRINGERs website behringer.com under "Where to buy", eller du kan kontakte den nærmeste BEHRINGER repræsentant i dit område.

[2] MUSIC Group* giver garanti på mekaniske og elektroniske dele af dette produkt i materiale og udarbejdelse, under den betingelse at normalt brug er normen gældende fra (1) år fra købstidspunkt (se garanti betingelser i § 4 nedenstående), medmindre at garanti perioden via retskrav i det lokale område er længere. I fald at produktet udviser defekt indenfor den specificerede garanti periode, og at denne defekt ikke er ekskluderet under § 4, vil MUSIC Group enten udskifte eller reparere produktet med et passende nyt eller tilsvarende produkt eller dele. I fald MUSIC Group beslutter at bytte det fulde produkt, vil garantien gælde det ombyttede produkt i resten af den originale garanti periode, altså, et (1) år (eller anden gældende garanti periode) fra købsdato af det originale produkt.

[3] Efter bekræftelse af garantikravet tilbagesendes det reparerede eller udskiftede produkt til brugeren med fragt forudbetalt af MUSIC Group.

[4] Garantikrav af anden karakter sammenholdt med disse beskrevet ovenstående definitivt ekskluderet.

GEM VENLIGST KØBSKVITTERING. KVITTERINGEN ER KØBSBEVIS OG DÆKKER DIT GARANTIKRAV. UDEN KØBSBEVIS FRAFALDER GARANTIKRAVET.

§ 2 Online registrering

Husk venligst at registrere dit BEHRINGER udstyr efter købet via behringer.com under "Support" og læs også omhyggeligt garantibetingelserne. Registrering af køb og udstyr hjælper os i at opnå hurtig og effektiv kravs behandling af reparationer. Tak for hjælpen.

§ 3 Retur materialer autorisations

[1] For at opnå garanti service, kontakt venligst den forhandler som du købte produktet fra. I fald din BEHRINGER forhandler ikke forefindes in dit lokalområde kan du kontakte BEHRINGER distributøren i dit land. Denne liste finder du under "Support" på adressen behringer.com. Er dit land ikke på denne liste, check venligst hvis dit problem kan løses via vor "Online Support" som findes under "Support" på behringer.com. Du kan også sende et online garantikrav på behringer.com FØR du returnerer produktet. Alle forespørgsler skal sendes med en beskrivelse af problemet og det serienummer som produktet har. Efter MUSIC Group har bekræftet produktets garantikrav via salgskvitteringen, udstedes et returnummer (RMA).

[2] Efterfølgende bør produktet sendes i dets originale emballage med dets tilhørende autorisationsnummer til adresse specificeret af MUSIC Group.

[3] Forsendelser hvor fragt ikke er forudbetalt accepteres ikke.

§ 4 Garanti Undtagelser

[1] Denne garanti dækker ikke forbrugsartikler såsom sikringer og batterier (samt andre forbrugsartikler). Hvor det er muligt, dækker MUSIC Group for defekt rør og potentiometre indeholdt i produktet samt brug for en periode af halvfems (90) dage fra købsdato.

[2] Denne garanti dækker ikke hvis produktet er på en hvilken som helst måde er blevet modificeret elektronisk eller mekanisk. I fald produktet behøver modificering for at møde tekniske specifikationer, eller sikkerhedsstandarder på nationalt eller lokalt hold, eller i et hvilken som helst land, hvilket ikke er det land for hvilket produktet oprindeligt blev udviklet til, vil denne modifikation ikke vurderes som en defekt i materiale eller udarbejdelse af produkt. Denne garanti dækker ikke nogen som helst modifikation uanset om denne er udført på korrekt vis. Under betingelser for denne garanti kan MUSIC Group ikke stilles til ansvar for hvilken som helst udgift der er resultat af en sådan modifikation.

[3] Denne garanti dække udelukkende produktets hardware. Den dækker ikke teknisk assistance for brug af hardware eller software og dækker tilsvarende ikke for software produkter uanset om disse medfølger dette produkt. En hvilken som helst sådan software medfølge "som den er" med undtagelse at der skriftligt i betingelserne udtrykkes anderledes.

[4] Denne garanti frafalder hvis serienummeret som er givet fra fabrikken er blevet ændret eller fjernet fra produktet.

[5] Gratis inspektion eller vedligeholdelse er undtaget fra denne garanti, specielt hvis nødvendigheden af en sådan er resultat af ukorrekt behandling af produktet af brugeren. Dette er også gældende for defekter hvilke skyldes normal brug såsom slid og brug, i særdeleshed fadere, knapper, potentiometre, guitar strenge, lysdioder og tilsvarende dele.

[6] Skade eller defekter hvilke skyldes de følgende omstændigheder er ikke dækket af denne garanti:

- ukorrekt behandling, mangel eller en hvilken som helst fejlbehandling af udstyret i henhold til instruktionerne givet i BEHRINGER bruger eller service manualer;
- tilslutning eller operation af produktet på en måde der ikke er i overensstemmelse med tekniske eller sikkerheds regler gældende i det land hvor produktet bruges;
- skade som følge at miljø eller naturforhold (ulykke, brand, oversvømmelse etc.) eller andet forhold som ikke kan tilskrives MUSIC Group.

[7] Al reparation eller åbning af produktet udført af ikke-autoriseret personel (inklusive bruger) medfører at garantien ikke længere er gyldig.

[8] Hvis en inspektion af produktet af MUSIC Group viser at det pågældende defekt ikke dækkes af garantien, betales udgifter til vurdering og inspektion af produktet af brugeren.

[9] Produkter som ikke møder betingelserne for denne garanti, skal repareres ene of alene for kundens regning. MUSIC Group eller dets autoriserede service center informerer brugeren i fald ovenstående er tilfældet. Hvis køberen ikke sender en skriftlig reparations ordre indenfor 6 uger efter notifikation, returnerer MUSIC Group produktet til forsendelsesstedet med et separat regning for fragt og pakning. Sådanne udgifter opkræves separat når køberen har sendt en skriftlig reparations ordre.

[10] Autoriseret BEHRINGER forhandlere sælger ikke nye produkter direkte via online auktioner. Køb igennem online auktioner foretages på "købs opmærksomheds" basis. Online auktioner bekræftelser eller salgskvitteringer accepteres ikke som garanti bevis for MUSIC Group hvilket betyder at MUSIC Group ikke reparerer eller udskifter produkter købt igennem online auktioner.

§ 5 Overførsel af garanti

Denne garanti gives udelukkende til den originale, første køber (kunden som foretog køb via autoriseret forhandler), og kan ikke overføres til anden side. Dette betyder at ingen anden person (forhandler etc.) kan gøre et garantikrav gældende på MUSIC Groups bekostning.

§ 6 Skadekrav

Udelukkende gældende i forbindelse med obligatoriske lokale love, MUSIC Group kan ikke drages til ansvar af køberen under garantien for en hvilken som helst konsekvens eller indirekte tab eller skade. På ingen måde kan garantikravet til MUSIC Group sættes højere end værdien på kvitteringen af det pågældende produkt.

§ 7 Skadekravsbegrænsning

Denne garanti er den komplette og eksklusive garanti mellem dig og MUSIC Group. Den tager præcedens over al anden skriftlig eller mundtlig information relateret til dette produkt. MUSIC Group giver ikke andre garantier for dette produkt.

§ 8 Andre garanti rettigheder og nationale love

[1] Denne garanti ekskluderer ikke eller udelukker på nogen måde køberens retslige status som forbruger.

[2] Garanti regler nævnt i dette dokument er gyldige med mindre de udgør konflikt af obligatoriske lokale love.

[3] Garantien medfører ikke undtagelser af sælgers forpligtigelser i forbindelse med mangel på konformitet af produktet eller andre skjulte defekter.

§ 9 Ekstra klausul

Garanti service betingelser kan ændres uden varsel. For de seneste garanti termer og forpligtelser og anden information vedrørende MUSIC Groups garanti, gå venligst til behringer.com for yderligere information.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, including all MUSIC Group companies

FI Tärkeitä turvallisuusohjeita

Varoitus
Symbolilla merkityissä päätteissä sähkövirran voimakkuus on niin korkea, että ne sisältävät sähköiskun vaaran. Käytä ainoastaan korkealaatuisia, kaupallisesti saatavana olevia kaiutinjohtoja, joissa on ¼" TS-liittimet valmiiksi asennettuina. Kaikenlainen muu asennus tai muutosten teko tulisi tehdä ammattitaitoisen henkilön toimesta.

Tämä symboli muistuttaa läsnäolollaan mukana seuraavissa liitteissä olevista tärkeistä käyttö- ja huolto-ohjeista. Lue käyttöohjeet.

Varoitus
Sähköiskulta välttyäksesi ei päällyskantta (tai taustasektion kantta) tule poistaa. Sisäosissa ei ole käyttäjän huollettavaksi soveltuvia osia. Huoltotoimet saa suorittaa vain alan ammattihenkilö.

Varoitus
Vähentääksesi tulipalon tai sähköiskun vaaraa ei laitetta saa altistaa sateelle tai kosteudelle. Laitetta ei saa altistaa roiskevedelle, eikä sen päälle saa asettaa mitään nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita.

Varoitus
Nämä huolto-ohjeet on tarkoitettu ainoastaan pätevän huoltohenkilökunnan käyttöön. Vähentääksesi sähköiskun vaaraa ei sinun tulisi suorittaa mitään muita kuin käyttöohjeessa kuvattuja huoltotoimia. Huoltotoimet saa suorittaa vain alan ammattihenkilö.

1. Lue nä mä ohjeet.

2. Säilytä nämä ohjeet.

3. Huomioi kaikki varoitukset.

4. Noudata kaikkia ohjeita.

5. Älä käytä tätä laitetta veden läheisyydessä.

6. Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.

7. Älä peitä tuuletusaukkoja. Asenna valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

8. Älä asenna lämpölähteiden, kuten lämpöpattereiden, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (vahvistimet mukaan lukien) lähelle.

9. Älä kierrä polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvatoimintaa. Polarisoidussa pistokkeessa on kaksi kieltä, joista toinen on toista leveämpi. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi kieltä ja kolmas maadotusterä. Leveä kieli tai kol-mas terä on tarkoitettu oman turvallisuutesi takaamiseksi. Mikäli mukana toimitettu pistoke ei sovi lähtöösi, kysy sähköalan ammattilaisen neuvoa vanhentuneen lähdön vaihtamiseksi uuteen.

10. Suojaa virtajohto sen päällä kävelyn tai puristuksen aiheuttamien vaurioiden varalta. Huolehdi erityisesti pistokkeiden ja jatkojohtojen suojaamiselta sekä siitä kohdasta, jossa verkkojohto tulee ulos laitteesta.

11. Laitteen tule olla liitettynä sähköverkkoon aina vioittumattomalla suojajohtimella.

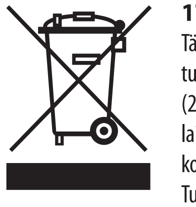
12. Jos laitteen sähkövirta kytketään pois päältä pääverkon tai laitteen pistokkeesta, on näiden oltava sellaisessa paikassa, että niitä pääsee käyttämään milloin tahansa.

13. Käytä ainoastaan valmistajan mainitsemia kiinnityksiä/lisälaitteita.

14. Käytä ainoastaan valmistajan mainitseman tai laitteen mukana myydyn cartin, seisontatuen, kolmijalan, kan-nattimen tai pöydän kanssa. Cartia käytettäessä tulee cart/laite-yhdistelmää siirrettäessä varoa kompa-stumasta itse laitteeseen, jotta mahdollisilta vahin-goittumisilta vältyttäisiin.

15. Irrota laite sähköverkosta ukkosmyrskyjen aikana ja laitteen ollessa pidempään käyttämättä.

16. Anna kaikki huolto valtuutettujen huollon ammatti-laisten tehtäväksi. Huoltoa tarvitaan, kun laite on jotenkin vaurio-itunut, esim. kun virtajohto tai –pistoke on vaurioitunut, laitteen sisälle on päässyt nestettä tai jotakin muuta, yksikkö on altistunut sateelle tai kosteudelle, se ei toimi tavano-maisesti tai on päässyt putoamaan.



17. Tuotteen oikea hävitys: Tämä symboli osoittaa, että tuotetta ei WEEE-direktiivin (2002/96/EY) ja paikallisen lain mukaan saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tuote tulee toimittaa valtuutettuun, sähkö- ja elektroniikkalaitteille tarkoitettuun kierrätyspisteeseen. Tällaisen jätteen epäasianmukainen hävitys saattaa vahingoittaa ympäristöä ja henkilön terveyttä sähkö- ja elektroniikkalaitteisiin mahdollisesti sisältyvien vaarallisten aineiden takia. Kun hävität tuotteen asianmukaisesti, autat myös tehostamaan luonnonvarojen käyttöä. Saat lisätietoja hävitettävälle laitteelle tarkoitetuista kierrätyspisteistä kotipaikkakuntasi viranomaisilta, jätteenkäsittelyviranomaiselta tai jätehuoltoyritykseltä.

Juridinen Peruutus

Tekniset määrittelyt ja ulkoasu voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Tässä kerrotut tiedot ovat oikeellisia painohetkellä. Kaikki tavaramerkit ovat omaisuutta, niiden omistajien omaisuutta. MUSIC Group ei ota vastuuta henkilölle koituvista menetyksistä, jotka saattavat aiheutua täydellisestä tai osittaisesta luottamuksesta tässä kuvattuja kuvauksia, valokuvia tai lausuntoja kohtaan. Värit ja tekniset määrittelyt saattavat vaihdella jonkin verran tuotteiden välillä. BEHRINGER tuotteita myyvät vain valtuutetut jälleenmyyjät. Jakelijat ja jälleenmyyjät eivät ole MUSIC Group:in edustajia, eikä heillä ole minkäänlaisia valtuuksia esittää MUSIC Group:iä sitovia, suoria tai epäsuoria lupauksia tai tuote-esittelyjä. Tämä opas on tekijänoikeussuojattu. Mitään tämän oppaan osaa ei saa kopioida tai levittää missään muodossa tai millään tavoin, sähköisesti tai mekaanisesti, mukaan lukien valokopiointi ja kaikenlainen tallentaminen, mitään tarkoitusta varten, ilman Red Chip Company Ltd:n aiempaa kirjallista lupaa.

KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Rajoitettu takuu

§ 1 Takuu

[1] Tämä rajoitettu takuu on voimassa vain, mikäli olette ostaneet tuotteen ostomaassa BEHRINGER:in valtuutetulta jälleenmyyjältä. Valtuutettujen jälleenmyyjien luettelo on nähtävissä BEHRINGER:in internet-sivulla behringer.com „Mistä ostaa" –otsikon alla, tai voitte ottaa yhteyttä lähimpään BEHRINGER:in toimistoon.

[2] MUSIC Group* takaa, että tämän tuotteen mekaaniset ja elektroniset osat ovat virheettömiä niin materiaaliensa, kuin työn laadunkin suhteen, normaaleissa käyttöolosuhteissa käytettynä, yhden (1) vuoden ajan alkuperäisestä ostopäivästä lukien (katso rajoitetun takuun ehdot kohdasta § 4 alla), elleivät sovellettavissa olevat paikalliset lait edellytä pidempää minimitakuuaikaa. Mikäli laitteeseen ilmaantuu minkäänlaista vikaa määriteltynä takuuaikana, eikä kyseistä vikaa ole poissuljettu kohdassa § 4, MUSIC Group, harkintansa mukaan, joko korvaa tai korjaa tuotteen asianmukaisella uudella tai kunnostetulla tuotteella tai osilla. Mikäli MUSIC Group päättää vaihtaa koko tuotteen, tämä rajoitettu takuu ulottuu vaihdettuun tuotteeseen alkuperäisen takuun jäljellä olevan keston ajan, eli yhden (1) vuoden (tai muutoin sovellettavissa olevan minimitakuuajan) alkuperäisen tuotteen ostohetkestä alkaen.

[3] Kun takuuvaatimus on hyväksytty, MUSIC Group toimittaa korjatun tai vaihdetun tuotteen asiakkaalle valmiiksi maksettuna rahtina.

[4] Muut, kuin yllä mainitut takuuvaatimukset ovat nimenomaisesti poissuljettu.

SÄILYTTÄKÄÄ OSTOKUITTINNE. OSTOKUITTI ON TODISTE RAJOITETUN TAKUUN ALAISESTA OSTOKSESTA. TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU ON MITÄTÖN ILMAN KYSEISTÄ OSTOTOSITETTA.

§ 2 Rekisteröityminen internetissä

Muistattehan rekisteröidä BEHRINGER-laitteenne välittömästi ostamisen jälkeen osoitteessa behringer.com "Tuki"-otsikon alla ja lukea rajoitetun takuumme käyttöehdot huolellisesti. Rekisteröimällä ostoksenne ja laitteenne autatte meitä käsittelemään huoltopyyntönne nopeammin ja tehokkaammin. Kiitämme yhteistyöstänne!

§ 3 Palautusmateriaalilupa

[1] Takuuhuoltoa saadaksenne, ottakaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostitte laitteen. Mikäli lähistöllänne ei ole BEHRINGER-jälleenmyyjää, voitte ottaa yhteyttä maanne BEHRINGER-jakelijaan, jonka löydätte kohdasta "Tuki" osoitteessa behringer.com. Mikäli maatanne ei löydy luettelosta, voitte ottaa yhteyttä BEHRINGER:in asiakaspalveluun, jonka yhteystiedot löytyvät myös kohdasta "Tuki" osoitteessa behringer.com. Vaihtoehtoisesti, voitte lähettää takuuvaatimuksen internetin kautta osoitteessa behringer.com ENNEN tuotteen palauttamista. Kaikkiin kyselyihin tulee liittää ongelman kuvaus ja tuotteen sarjanumero. Kun tuotteen takuunalaisuus on vahvistettu alkuperäisellä myyntikuitilla, MUSIC Group antaa materiaalin palautusvaltuutusnumeron ("RMA").

[2] Tämän jälkeen tuote täytyy palauttaa alkuperäisessä pakkauksessaan yhdessä palautusvaltuutusnumeron kanssa MUSIC Group:in ilmoittamaan osoitteeseen.

[3] Lähetyksiä, joiden rahtia ei ole maksettu, ei oteta vastaan.

§ 4 Takuurajoitukset

[1] Tämä rajoitettu takuu ei kata kuluvia osia, mukaan lukien, mutta niihin rajoittumatta, sulakkeet ja akut. MUSIC Group takaa tuotteen sisältämien venttiilien tai mittarien, milloin sovellettavissa, olevan virheettömiä niin materiaaliensa kuin työn laadunkin suhteen yhdeksänkymmenen (90) päivän ajan ostopäivästä lukien.

[2] Tämä rajoitettu takuu ei ole voimassa, mikäli tuotetta on elektronisesti tai mekaanisesti muokattu millään tavoin. Mikäli tuotteen muokkaus tai mukauttaminen on välttämätöntä maakohtaisten tai paikallisten teknisten tai turvallisuusstandardien vaatimusten vuoksi, tätä muokkausta/mukauttamista ei katsota materiaalien tai työn laadun virheellisyydeksi maassa, jota varten tuote ei ole alunperin suunniteltu ja valmistettu. Tämä rajoitettu takuu ei kata tämän kaltaista muokkausta/mukauttamista, riippumatta siitä, onko se suoritettu asianmukaisesti vai ei. Tämän rajoitetun takuun ehtojen mukaisesti, MUSIC Group ei ole vastuussa mahdollisista tämän kaltaisista muokkauksista/mukauttamisista aiheutuvista kuluista.

[3] Tämä rajoitettu takuu kattaa ainoastaan tuotteen laitteiston. Se ei korvaa laitteiston tai ohjelmiston käyttöön liittyvää teknistä tukea, eikä mitään ohjelmistotuotteita, sisältyvät ne sitten tuotteeseen tai eivät. Kaikki ohjelmistot toimitetaan "SELLAISENAAN", ellei mukana olevan ohjelmiston rajoitetussa takuussa nimenomaisesti toisin mainita.

[4] Tämä rajoitettu takuu ei ole voimassa, mikäli tuotteeseen tehtaalla merkittyä sarjanumeroa on muutettu tai se on poistettu.

[5] Tämä takuu ei nimenomaisesti kata ilmaisia tarkastuksia ja huolto-/korjaustöitä, etenkään jos ne ovat aiheutuneet käyttäjän sopimattomasta tuotteen käsittelystä. Tämä pätee myös normaalista kulumisesta johtuviin vikoihin, etenkin, vaimentimien, crossfadereiden, potentiometrien, näppäinten/painikkeiden, kitarankielien, valonlähteiden ja muiden samankaltaisten osien osalta.

[6] Tämä rajoitettu takuu ei takaa seuraavista syistä aiheutuneita vaurioita/vikoja:

- sopimaton käsittely, huolimattomuus tai kykenemättömyys laitteen käyttöön BEHRINGER:in käyttö- tai huolto-oppaiden ohjeiden mukaisesti;
- yksikön liittäminen tai käyttö tavalla, joka ei ole laitteen käyttömaassa sovellettavien teknisten tai turvallisuussäädösten mukaista;
- luonnonmullistusten (onnettomuus, tulipalo, tulva jne.) tai muiden sellaisten olosuhteiden aiheuttamat vauriot/viat, joihin MUSIC Group ei pysty vaikuttamaan.

[7] Valtuuttamattomien henkilöiden (mukaan lukien käyttäjä) suorittamat korjaukset tai laitteen avaaminen mitätöivät tämän rajoitetun takuun.

[8] Mikäli MUSIC Group:in suorittamassa tuotteen tarkastuksessa käy ilmi, että kyseinen vika ei kuulu rajoitetun takuun piiriin, tarkastuksesta aiheutuneet kulut tulevat asiakkaan maksettaviksi.

[9] Tuotteet, jotka eivät täytä tämän rajoitetun takuun ehtoja, korjataan ainoastaan ostajan omalla kustannuksella. Tällaisessa tilanteessa MUSIC Group tai sen valtuutettu huoltopiste ilmoittaa asiasta ostajalle. Mikäli asiakas ei jätä kirjallista korjaustilausta 6 viikon kuluessa tiedonannosta, MUSIC Group palauttaa yksikön jälkivaatimuksella, mukaan liitettynä erillinen lasku rahdista ja pakkauksesta. Nämä kulut laskutetaan erikseen myös silloin, kun ostaja on lähettänyt kirjallisen korjaustilauksen.

[10] Valtuutetut BEHRINGER-jälleenmyyjät eivät myy uusia tuotteita suoraan internet-huutokaupoissa. Internet-huutokauppojen kautta suoritetuissa ostoksissa tulee noudattaa "ostajan varovaisuutta". Internet-huutokauppojen vahvistuksia tai myyntitositteita ei hyväksytä takuuvahvistuksiksi, eikä MUSIC Group korjaa tai vaihda internet-huutokaupan kautta ostettua tuotetta.

§ 5 Takuun siirrettävyys

Tämä rajoitettu takuu koskee ainoastaan alkuperäistä ostajaa (valtuutetun jälleenmyyjän asiakasta), eikä se ole siirtokelpoinen henkilölle, joka mahdollisesti ostaa tuotteen edelleen. Kenelläkään (jälleenmyyjällä jne.) ei ole oikeutta antaa takuulupauksia MUSIC Group:in puolesta.

§ 6 Korvausvaatimus

MUSIC Group ei ole vastuussa asiakkaalle koituvista seurauksellisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista, paitsi ainoastaan sitovien sovellettavissa olevien paikallisten lakien alaisena. Missään tapauksessa MUSIC Group:in vastuu tämän rajoitetun takuun suhteen ei ylitä tuotteesta laskutettua hintaa.

§ 7 Vastuurajoitukset

Tämä rajoitettu takuu on teidän ja MUSIC Group:in välinen täydellinen ja yksinomainen takuu. Se ylittää kaiken muun kirjallisen tai suullisen tähän tuotteeseen liittyvän viestinnän. MUSIC Group ei anna tälle tuotteelle muita takuita.

§ 8 Muut takuuoikeudet ja kansallinen laki

[1] Tämä rajoitettu takuu ei poissulje tai rajoita ostajan lakisääteisiä kuluttajalle kuuluvia oikeuksia millään tavoin.

[2] Tässä mainitut takuusäädökset ovat sovellettavissa, elleivät ne loukkaa sovellettavissa olevia, sitovia paikallisia lakeja.

[3] Tämä takuu ei heikennä myyjän vastuuta tuotteen vaatimustenmukaisuuden tai salatun vian suhteen.

§ 9 Lisäys

Takuuhuollon ehdot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Saat uusimmat takuuehdot ja MUSIC Group:in rajoitettua takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot internetistä osoitteesta behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited, Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, mukaan lukien kaikki MUSIC Group yritykset

EUROPOWER PMP1000/PMP4000/PMP6000 Hook-u p

(PT) Passo 1: Conexões

(RU) Шаг 1: Подключение

(DE) Schritt 1: Verkabelung

(PL) Krok 1: Podłączenie

(IT) Step 1: Collegamenti

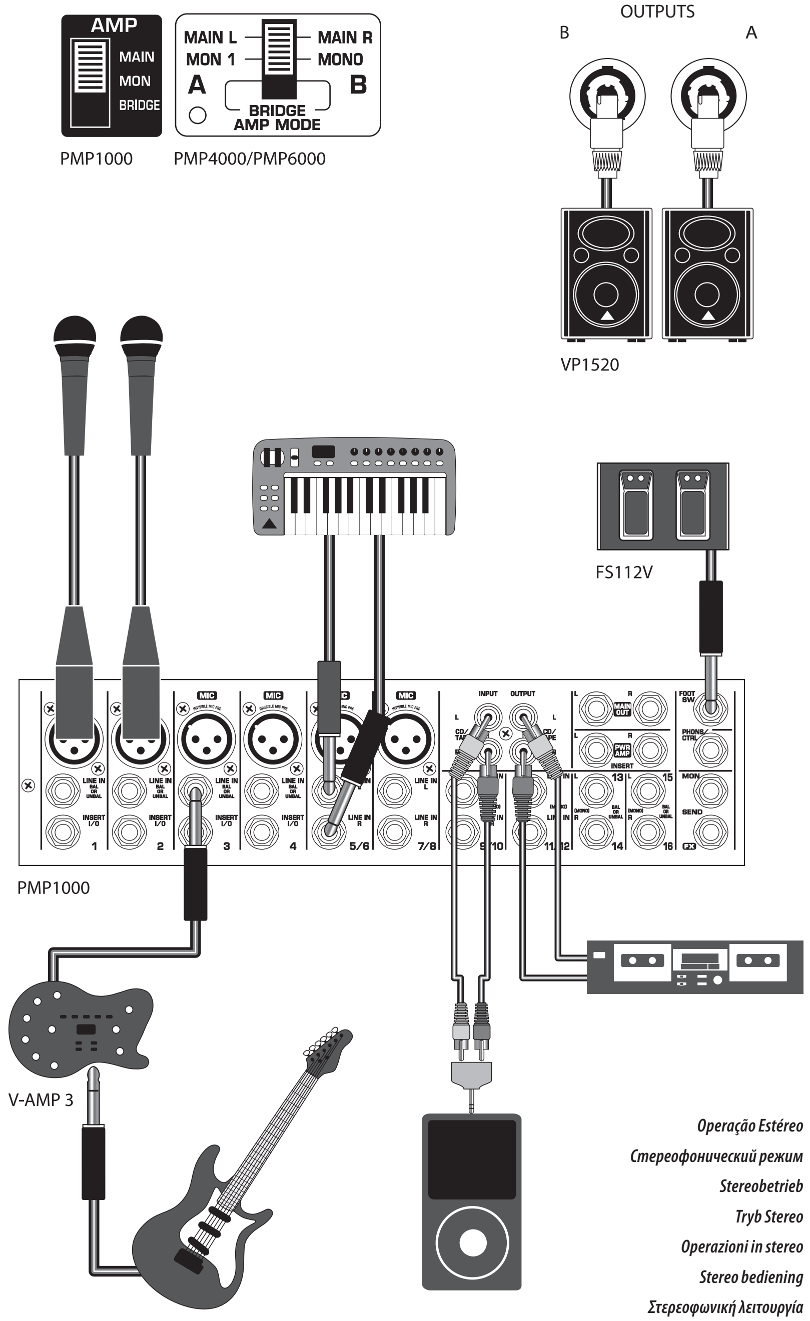
(NL) Stap 1: Aansluiten

(GR) Βήμα 1: Σύνδεση

(SE) Steg 1: Inkoppling

(DK) Trin 1: Tilslutninger

(FI) Vaihe 1: Kytkentä



Operação Estéreo

Стереофонический режим

Stereobetrieb

Tryb Stereo

Operazioni in stereo

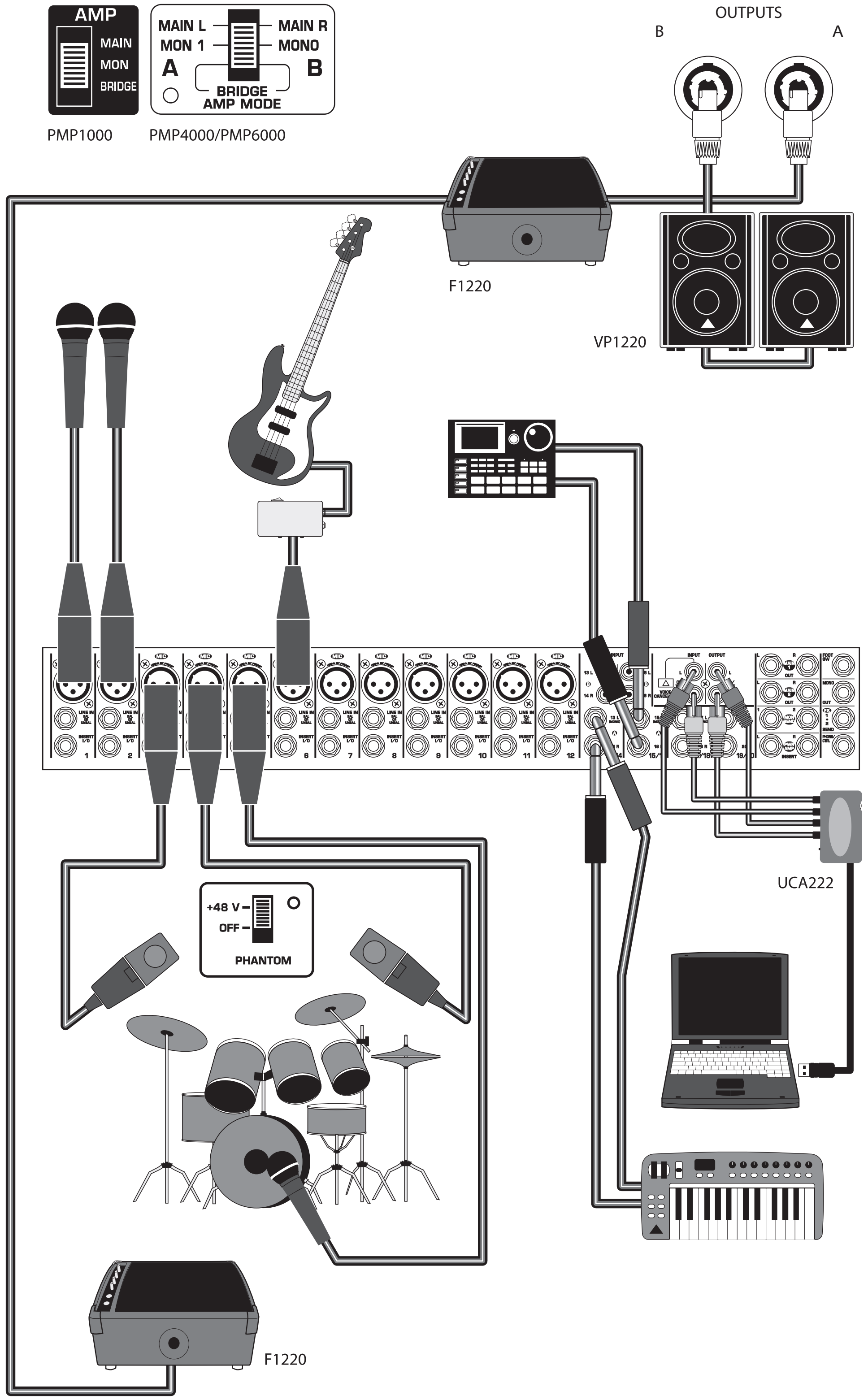
Stereo bediening

Στερεοφωνική λειτουργία

Stereodrift

Stereo indstilling

Stereokäyttö



Cabos e retornos passivos

Пассивные широкополосные и контрольные громкоговорители (мониторы)

Passive Main-Lautsprecher und Monitore

Kolumny główne pasywne i monitory

Main e monitor passivi

Passieve mains en monitors

Αδρανή κύρια ηχεία και μόνιτορ

Passiva mains och monitorer

Passive mains og monitorer

Passiiviset pääsyötöt ja monitorit

EUROPOWER PMP1000/PMP4000/PMP6000 Hook-u p

(PT) Passo 1: Conexões

(RU) Шаг 1: Подключение

(DE) Schritt 1: Verkabelung

(PL) Krok 1: Podłączenie

(IT) Step 1: Collegamenti

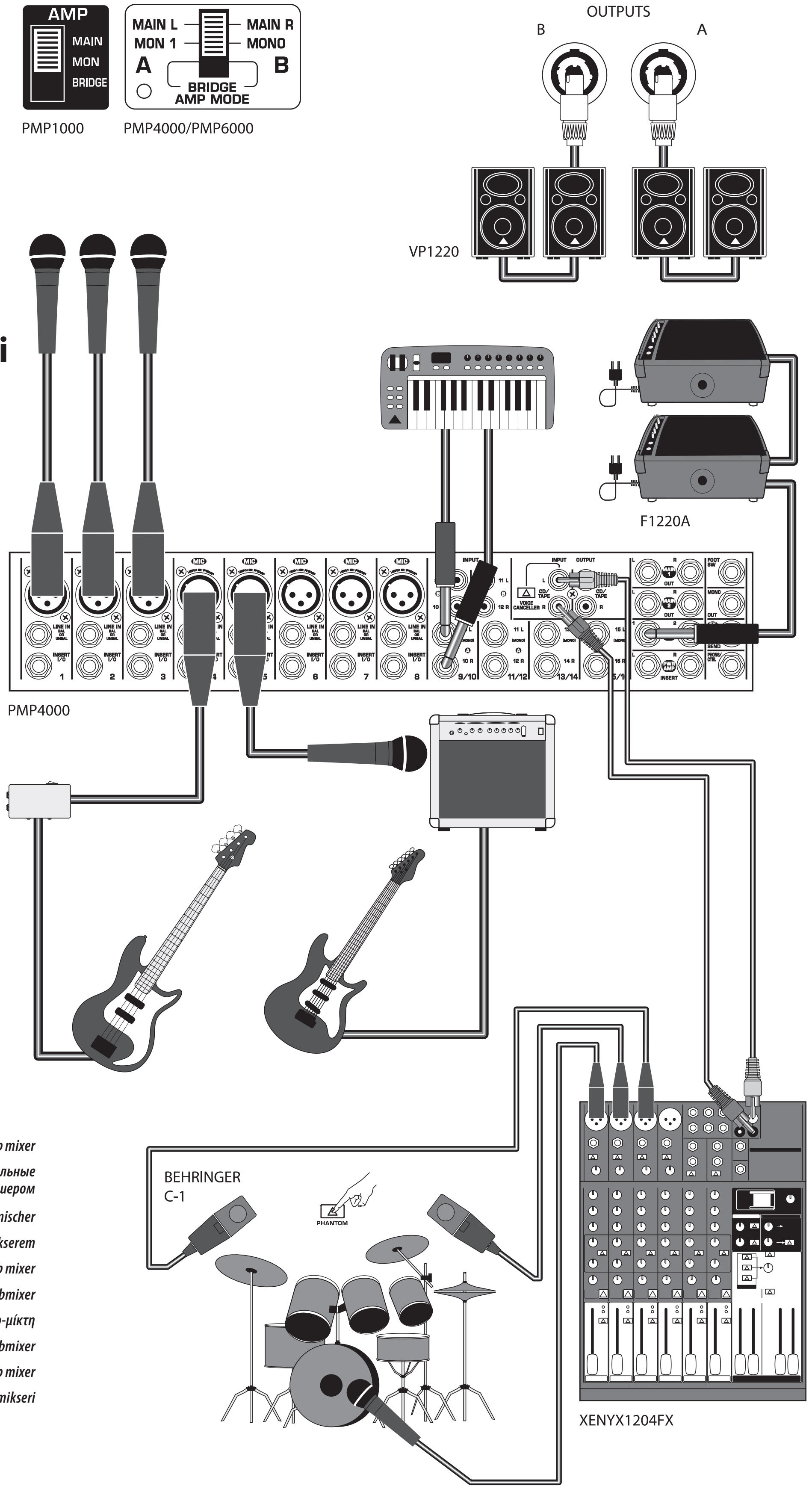
(NL) Stap 1: Aansluiten

(GR) Βήμα 1: Σύνδεση

(SE) Steg 1: Inkoppling

(DK) Trin 1: Tilslutninger

(FI) Vaihe 1: Kytkentä



CabosÒ passivos e retornos ativos com sub mixer

Пассивные широкополосные и активные контрольные громкоговорители (мониторы) с дополнительным микшером

Passive Main-Lautsprecher und aktive Monitore mit Submischer

Kolumny główne pasywne i monitory aktywne z submikserem

Main passivi e monitor attivi con sub mixer

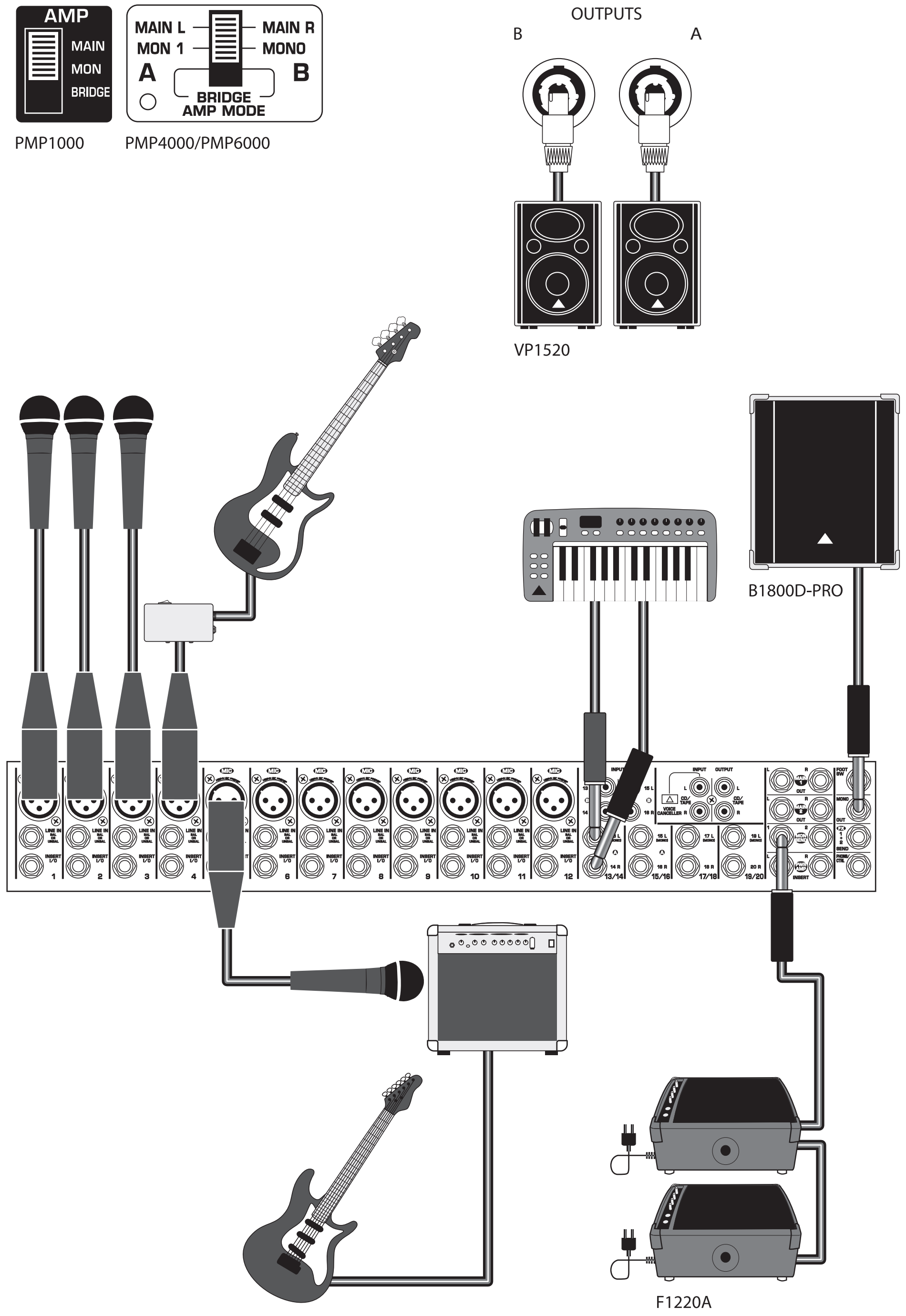
Passieve mains en active monitors met submixer

Αδρανή κύρια ηχεία και ενεργά μόνιτορ με υπο-μίκτη

Passiva mains och aktiva monitorer med submixer

Passive mains og aktive monitorer med sub mixer

Passiiviset pääsyötöt ja aktiiviset monitorit sekä lisämikseri



Cabos e Subwofer

Широкополосные громкоговорители и субвуфер

Main-Lautsprecher und Subwoofer

Kolumny główne i subwoofer

Main e subwoofer

Mains en subwoofer

Κύρια ηχεία και subwoofer

Mains och subwoofer

Mains og subwoofer

Pääsyöttö ja alibassokaiutin

EUROPOWER PMP1000/PMP4000/PMP6000 Control s

(PT) Passo 2: Controlos

(RU) Шаг 2: Элементы управления

(DE) Schritt 2: Regler

(PL) Krok 2: Elementy sterujące

(IT) Step 2: Controlli

(NL) Stap 2: Bediening

(GR) Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

(SE) Steg 2: Reglage

(DK) Trin 2: Kontroller

(FI) Vaihe 2: Liitännät

O botão giratório de **GAIN** ajusta a sensibilidade do MICROFONE e/ou as entradas de LINHA

Ручка **GAIN** позволяет регулировать чувствительность микрофона (MIC) и/или уровень усиления сигналов линейных входов

Der **GAIN**-Knopf stellt die Empfindlichkeit von MIC- und/oder LINE-Eingängen ein

Regulator **GAIN** pozwala korygować czułość wejść MIC oraz/lub LINE

La manopola **GAIN** regola il livello del segnale degli ingressi MIC e/o LINE

GAIN knoppen bepalen de gevoeligheid van de MIC- en/of LINE-ingangen

Το κουμπί **GAIN** προσαρμόζει την ευαισθησία των εισόδων MIC και/ή LINE

GAIN-Knappen justerar MIC och/eller LINE-ineffekten

GAIN- knappen justerer MIC og/eller LINE-indgangenes indgangsniveau

GAIN- säätönuppi säätää MIC ja/tai LINE -sisääntulojen herkkyyttä

Os botões giratórios **FX 1 & 2** ajustam a quantidade de sinal do canal enviado para os processadores multi-FX respectivos

Ручки **FX 1 и 2** позволяют регулировать интенсивность и полноту сигнала, передаваемого из канала на соответствующий процессор мульти-эффектов

Die Knöpfe **FX 1 und 2** stellen den Anteil des Kanalsignals ein, der zu den jeweiligen Multi-FX-Prozessoren gesendet wird

Regulatory **FX 1 & 2** ustalają poziom sygnału z danego kanału przesyłany do procesorów multi-FX

Le manopole **FX 1 & 2** regolano il livello di segnale condotto dal canale ai rispettivi processori multi-FX

FX 1 & 2 knoppen bepalen de hoeveelheid signaal dat wordt doorgestuurd naar de respectievelijke multi-FX processors

Τα κουμπιά **FX 1 & 2** προσαρμόζουν πόσο από το σήμα του καναλιού στέλνεται σε αντίστοιχους επεξεργαστές πολλαπλών εφέ multi-FX

FX 1 och 2-knapperna justerar hur mycke av kanalens signaler som sändast til dom respektiva multi-FX processorer.

FX 1 og 2 -knapperne justerer hvor stor en del kanalens signal der sendes til de respective multi-FX processorer.

FX 1 & 2 -säätönupit määrittävät, paljonko kanavan signaalia lähetetään vastaaviin multi-FX prosessoreihin

O **CLIP LED** acende quando o sinal do canal sobrecarrega. O LED acende também quando botão PFL for acionado

Светодиод **CLIP LED** загорается при перегрузке канала сигналами. Светодиод также загорается при нажатии кнопки PFL

Die **CLIP LED** leuchtet, wenn das Kanalsignal überlastet ist. Die LED leuchtet auch, wenn der PFL-Knopf gedrückt wurde

Dioda **CLIP** zapala się w przypadku przesterowania sygnału w kanale. Dioda zapala się również po wciśnięciu przycisku PFL

Il LED CLIP si accende quando c'è un sovraccarico di segnale. Il LED si accende anche quando viene premuto il pulsante PFL

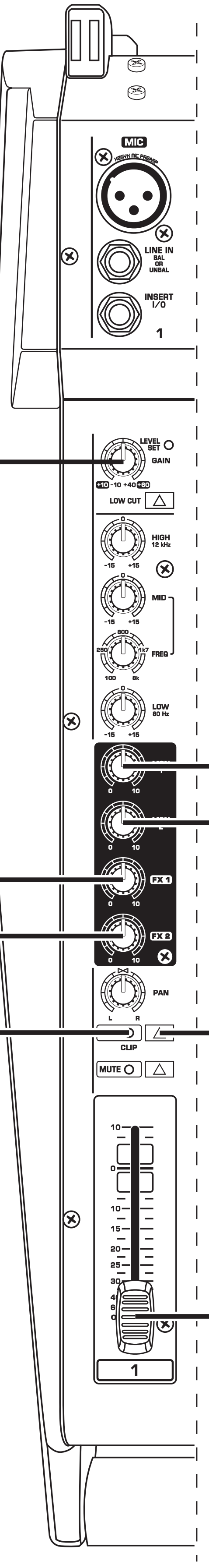
CLIP LED lichten op wanneer het signaal piekt. Het LED licht ook op wanneer de PFL knop ingeschakeld staat

Η λυχνία **CLIP LED** ανάβει όταν το σήμα του καναλιού υπερφορτίζεται. Το LED ανάβει επίσης όταν ενεργοποιηθεί το κουμπί PFL

CLIP LED-ljuser upp när kanalen överbelastas. LED ljuser ochså når PFL-kontakten er aktiverat

CLIP LED-lyser op når kanalen overbelastes. LED lyser også Når PFL-kontakten er aktiveret

CLIP LED -valo syttyy, kun kanavan signaali ylikuormittuu. LED-valo syttyy myös silloin, kun PFL-nappula on kytkettynä päälle.



Knobs **MON** ajustar a quantidade do sinal do canal é enviado para as tomadas MON SEND e / ou OUTPUT A um ao dirigir monitores passivos.

Ручка **MON** позволяет регулировать интенсивность сигнала, посланного на выходы MON SEND и/или выход OUTPUT A при использовании пассивных мониторов

Die **MON**-Knöpfe stellen den Anteil des Kanalsignals ein, der zu den MON-SEND-Buchsen und/oder zum OUTPUT A gesendet wird, wenn passive Monitore angetrieben werden

Regulatory **MON** ustalają poziom sygnału przesyłanego z danego kanału na wyjścia typu jack MON SEND oraz/lub OUTPUT A, kiedy podłączone są do nich monitory pasywne

Knobs **MON** regolare la quantità di segnale del canale viene inviato al jack MON SEND e / o OUTPUT A quando guida i monitor passivi.

MON knoppen bepalen de hoeveelheid signaal dat verstuurd wordt naar de MON SEND jack en/of OUTPUT A wanneer er gebruik wordt gemaakt van passieve monitoren

Τα κουμπιά **MON** προσαρμόζουν πόσο από το σήμα του καναλιού στέλνεται στις υποδοχές MON SEND και/ή OUTPUT A όταν κινείτε αδρανείς οθόνες

MON-knappen justerar hur mycke av kanalens signaler som sändast til MON SEND grenuttaget och/eller OUTPUT A när passive monitorer användast

MON-knapperne justerer hvor meget af kanalens signal der sendes til MON SEND jackstikkene og/eller OUTPUT A når passive monitorer anvendes.

MON-säätönupit määrittävät, paljonko kanavan signaalia lähetetään MON SEND -jakkeihin ja/tai OUTPUT A:han, kun käytetään passiivisia monitoreja

O botão **PFL** (apenas o PMP4000/6000) envia o canal aos VU METERS com o propósito de ajustar o ganho

Кнопка **PFL** (только для PMP4000/6000) позволяет направлять сигналы канала на индикаторы уровня сигнала VU METERS для регулировки усиления

Der **PFL**-Knopf (nur PMP4000/6000) sendet den Kanal zu VU METERS zum Einstellen der Verstärkung

Przycisk **PFL** (tylko w modelach PMP4000/6000) przesyła sygnał kanału do wskaźników wysterowania VU METERS w celu regulacji wzmocnienia

I pulsante **PFL** (presente solo nei modelli PMP4000/6000) invia il segnale al VU METERS per impostare l'amplificazione del segnale

PFL knop (alleen op de PMP4000/6000) stuurt het kanaal naar de VU METERS met als doel de versterking te regelen

Το κουμπί **PFL** (μόνο PMP4000/6000) στέλνει το κανάλι στους μετρητές VU METERS για σκοπούς ρύθμισης αύξησης

PFL- knappen (kun för PMP4000/6000) sändar kanalen til VU METERNE för gain-justering

PFL-knappen (kun for PMP4000/6000) sender kanalen til VU METERNE ved gain-justering

PFL-nappula (vain PMP4000/6000) lähettää kanavan VU-MITTAREIHIN vahvistuksen asetuksia varten.

O fader do **LEVEL** ajusta o volume do canal

Фейдер **LEVEL** позволяет регулировать громкость в канале.

Der **LEVEL**-Fader regelt die Kanallautstärke

Fader (regulator przesuwny) **LEVEL** służy do regulacji głośności kanału

Il fader **LEVEL** regola il volume del canale

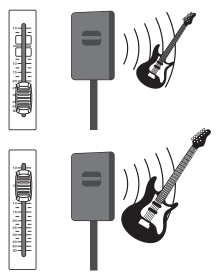
LEVEL fader voor het aanpassen van het kanaalvolume

Ο μειωτής **LEVEL** προσαρμόζει την ένταση του καναλιού

LEVEL-faderen justerar ljuden för kanalen

LEVEL-faderen justerer kanalvolumen

LEVEL-säädin ohjaa kanavan äänenvoimakkuutta



EUROPOWER PMP1000/PMP4000/PMP6000 Control s

(PT) Passo 2: Controlos

(RU) Шаг 2: Элементы управления

(DE) Schritt 2: Regler

(PL) Krok 2: Elementy sterujące

(IT) Step 2: Controlli

(NL) Stap 2: Bediening

(GR) Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

(SE) Steg 2: Reglage

(DK) Trin 2: Kontroller

(FI) Vaihe 2: Liitännät

Os botões giratórios do **EQ** ajustam as frequências altas, médias e baixas do canal. Ajuste o botão giratório FREQ no PM6000 para selecionar a frequência ajustada pelo botão giratório MID

Ручка **EQ** позволяет регулировать содержание высоких, средних и низких частот в канале. Используйте ручку FREQ на модели PMP6000 для выбора определенной частоты с помощью ручки MID

Die **EQ**-Knöpfe stellen die Hoch-, Mittel- und Niederfrequenzen des Kanals ein. Stellen Sie den FREQ-Knopf von PMP6000 ein, um die spezifische vom MID-Knopf eingestellte Frequenz auszuwählen

Regulatory **EQ** umożliwiają kontrolę wysokich, średnich i niskich częstotliwości kanału. Manipulując regulatorem FREQ w PMP6000, można wybrać określoną częstotliwość, która będzie kontrolowana za pomocą regulatora MID

Le manopole **EQ** regolano le bande di frequenza high, mid e low del canale. Regolare la manopola FREQ nel PMP6000 per selezionare la frequenza specifica indicata dalla manopola MID

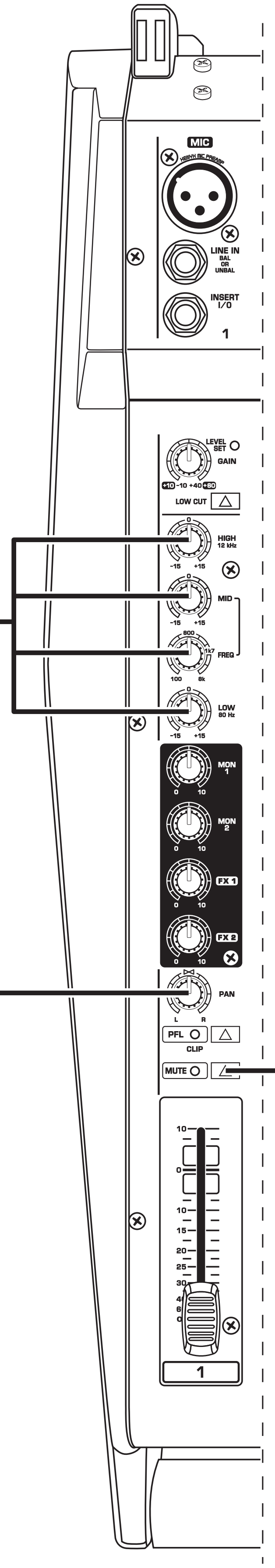
EQ knoppen selecteert de hoge, midden en lage frequenties van een kanaal. Pas de FREQ knop aan op de PMP6000 om de frequentie te selecteren die u daarna kunt aanpassen met de MID knop

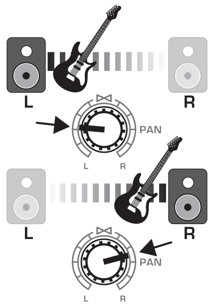
Τα κουμπιά **EQ** προσαρμόζουν την υψηλή, μεσαία και χαμηλή συχνότητα του καναλιού. Προσαρμόστε το κουμπί FREQ στο PMP6000 για να επιλέξετε τη συγκεκριμένη συχνότητα που προσαρμόστηκε από το κουμπί MID

EQ - Knappen justerar hög, medelhöga och låga frekvenser för den särskilda kanalen. Juster FREQ-knappen på PMP6000 for att välja den frekvens som MID-knappen justerar

EQ - knapperne justerer høj, mellem og lav frekvenserne for den enkelte kanal. Juster FREQ-knappen på PMP6000 for at vælge den frekvens som MID-knappen justerer

EQ- säätönupit asettavat kanavan ylä-, keski- ja alataajuudet. Säädä FREQ-nuppia PMP6000-mikserissä valitaksesi tietyn MID-nupista asetetun taajuuden





O botão giratório **PAN** posiciona os canais no campo estéreo

Ручка **PAN** позволяет позиционировать канал в стерео-пространстве

Der PAN-Knopf positioniert den Kanal im Stereofeld

Regulator **PAN** pozycjonuje kanał w polu stereo

La manopola del controllo **PAN** determina il posizionamento del segnale sui bus stereo L e R

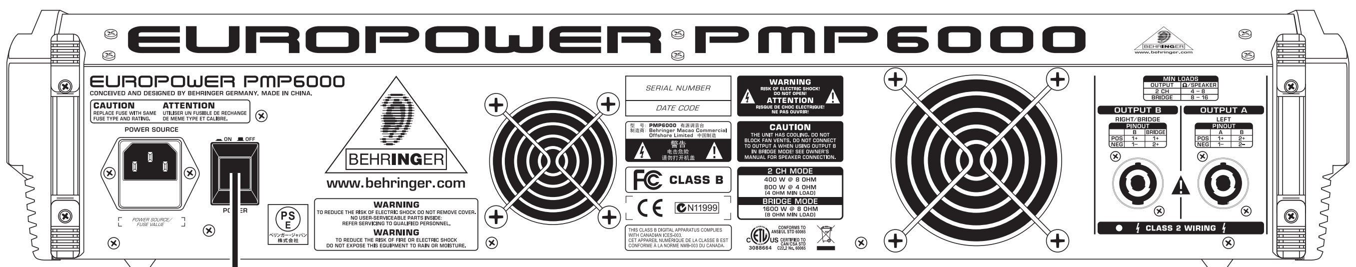
PAN knop plaatst het signaal aan de linker- en rechterzijde van het stereobeeld

Το κουμπί **PAN** τοποθετεί το κανάλι στο στερεοφωνικό πεδίο

PAN -knappen positionerar kanalen I stereofältet

PAN -knappen placerer kanalen i stereofeltet

PAN -säätönuppi asettaa kanavan stereokentässä



O botão **ON/OFF** liga e desliga o mixer

Кнопка **ON/OFF** предназначена для включения и выключения микшера

Der **ON/OFF**-Knopf schaltet den Mischer ein bzw. aus

Przełącznik **ON/OFF** służy do włączania i wyłączania miksera

Il pulsante **ON/OFF** accende e spegne il mixer

AAN/UIT knop schakelt de mixer aan en uit

Το κουμπί **ON/OFF** ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τον μίκτη

ON/OFF-knappen stängar av och släppar på mixeren

ON/OFF-afbryderen tænder og slukker mixeren

ON/OFF-nappulasta mikserin virran saa kytkettyä päälle tai pois päältä

O botão **MUTE** emudece o canal

Кнопка **MUTE** позволяет заглушить канал

Die **MUTE**-Taste schaltet den Kanal stumm

Przycisk **MUTE** wycisza kanał

Il pulsante **MUTE** disattiva l'audio del canale

MUTE knop mute het kanaal

Το κουμπί **MUTE** σιγάζει τον ήχο του καναλιού

MUTE-knappen dämper ljuden i kanalen

MUTE-kontakten indstiller kanalen til MUTE

MUTE-nappula mykistää kanavan äänenvoimakkuuden

EUROPOWER PMP1000/PMP4000/PMP6000 Control s

(PT) Passo 2: Controlos

(RU) Шаг 2: Элементы управления

(DE) Schritt 2: Regler

(PL) Krok 2: Elementy sterujące

(IT) Step 2: Controlli

(NL) Stap 2: Bediening

(GR) Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

(SE) Steg 2: Reglage

(DK) Trin 2: Kontroller

(FI) Vaihe 2: Liitännät

O **MUILTI-FX PROCESSOR** adiciona um efeito de som selecionado para qualquer canal em que o botão giratório FX for elevado. Para mais detalhes, consulte o passo 10 do Guia Rápido

Процессор мульти-эффектов **MUILTI-FX PROCESSOR** позволяет добавить выбранный звуковой спецэффект в любой из каналов, для которого повернута ручка FX. Более подробную информацию см. в разделе Начало работы, этап 10

MUILTI-FX PROCESSOR fügt einen ausgewählten Toneffekt zu jedem Kanal, dessen FX-Knopf hochgedreht ist. Für Einzelheiten siehe "Einstieg", Schritt 10

PROCESOR MULTI-FX pozwala na dodanie wybranego efektu dźwiękowego do dowolnego kanału, którego regulator FX został podkręcony. Szczegóły podano w dziale „Rozpoczęcie eksploatacji", w punkcie 10

Il PROCESSORE MULTI-FX aggiunge un effetto sonoro selezionato a tutti i canali per i quali la manopola FX è attiva. Per ulteriori dettagli consultare la fase 10 delle impostazioni iniziali

MULTI-FX PROCESSOR voegt een geselecteerd geluidseffect toe aan een kanaal waarvan de FX fader naar boven staat. Zie stap 10 van 'Om Te Beginnen' voor verdere uitleg.

O επεξεργαστής **MULTI-FX PROCESSOR** προσθέτει ένα επιλεγμένο εφέ ήχου σε οποιοδήποτε κανάλι του οποίου το κουμπί εφέ FX είναι ανεβασμένο. Για λεπτομέρειες δείτε το βήμα 10 «Ξεκινώντας»

MULTI-FX PROCESSOR legger til ett utval av ljudeffekter til varje kanal hvor FX-knappen er vridat upp. Kolla "Getting Started"(att starta) trinn 10 för detaljer

MULTI-FX PROCESSOR tilføjer en valgt lydeffekt til envher kanal hvor FX-knappen er skruet op. Se "Getting Started" (få begyndt) trin 10 for detaljer

MULTI-FX-PROSESSORI lisää valitun ääniefektin mihin tahansa kanavaan, minkä FX-nuppi on käännetty päälle. Katso yksityiskohdat Aloitus-osiosta kohdasta 10

O(s) fader(s) do **FX (SEND)** ajusta(m) o sinal enviado para o processador FX interno e para a(s) tomada(s) jack do FX SEND

Фейдер(ы) **FX (SEND)** позволяет(-ют) регулировать сигнал, отправляемый на внутренний процессор мульти-эффектов и выходы FX SEND

Der **FX (SEND)**-Fader bzw. die FX (SEND)-Fader stellen das zum internen FX-Prozessor und der FX SEND-Buchse bzw. den FX SEND-Buchsen gesendete Signal ein

Fadery **FX (SEND)** modyfikują sygnał przesyłany do wewnętrznego procesora FX i na wyjścia typu jack FX SEND

Il fader **FX (SEND)** regola il segnale inviato al processore FX interno e al/ai jack FX SEND

FX (SEND) fader(s) bepalen het signaal dat naar interne FX processor en de FX SEND jack(s) wordt verstuurd

O/οι μειωτής(ες) **FX (SEND)** προσαρμόζει το σήμα που στέλνεται στον εσωτερικό επεξεργαστή εφέ FX και στις υποδοχές FX SEND

FX (SEND)-faderen(e) justerar signalet som sändas til den interne FX processoren och FX SEND grenuttaget(ene)

FX (SEND)-faderen(ne) justerer signalet der sendes til den interne FX processor og FX SEND jacke(t/ne

FX (SEND) -säätimet ohjaavat sisäiseen FX-prosessoriin ja FX SEND – jakkeihin lähetettyä signaalia

O(s) fader(s) do **MON (SEND)** ajusta(m) a saída das tomadas jacks e da OUTPUT A quando o modo MON 1/MONO for usado

Фейдер(ы) **MON (SEND)** позволяет(-ют) управлять выходными сигналами выходов MON SEND и OUTPUT A при работе в режиме MON 1/MONO

Der **MON (SEND)**-Fader bzw. die MON (SEND)-Fader stellen die Ausgabe von MON SEND-Buchsen und von OUTPUT A bei Verwendung des MON 1/MONO-Modus ein

Fadery **MON (SEND)** modyfikują poziom sygnału na wyjściach typu jack MON SEND i na OUTPUT A podczas pracy w trybie MON 1/MONO

Il fader **MON (SEND)** regola l'output dei jack MON SEND e dell'OUTPUT A quando viene usata la modalità MON 1/MONO

MON (SEND) fader(s) bepalen de output van de MON SEND en OUTPUT A wanneer gebruik wordt gemaakt van MON 1/MONO modus

O μειωτής **MON (SEND)** προσαρμόζει την έξοδο των υποδοχών MON SENDκαι OUTPUT A όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία MON 1/MONO

MON (SEND)-faderen (e) justerar uteffekt på MON SEND grenuttagene och OUTPUT A när MON 1/MONO-funksjonen er I bruk

MON (SEND)- faderen(ne) justerer udgangen på MON SEND jackene og OUTPUT A når MON 1/MONO-funktionen er i brug

MON (SEND) –säätimet ohjaavat MON SEND -jakkien ulostuloa sekä OUTPUT A:n ulostuloa, kun käytetään MON 1/MONO -toimintoa

O interruptor **PHANTOM** envia 48 V para as entradas do XLR para o uso

Переключатель **PHANTOM** позволяет передавать фантомное питание 48 В на входы XLR для совместного использования.

Der **PHANTOM**-Schalter sendet 48 V zu den XLR-Eingängen zur Verwendung mit

Przełącznik **PHANTOM** podaje napięcie 48 V na wejścia XLR do zastosowania z

L'interruttore **PHANTOM** invia 48 V agli input XLR quando necessario.

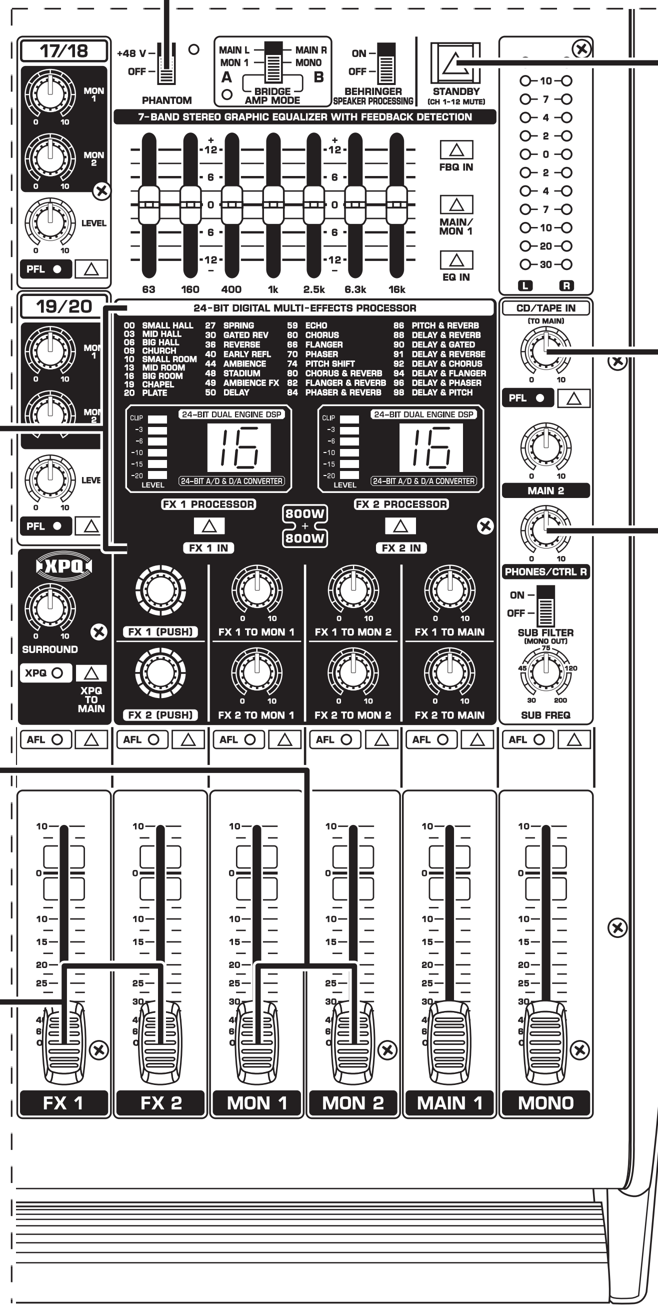
PHANTOM schakelaar stuurt 48 V naar de XLR ingangen voor gebruik met

O διακόπτης **PHANTOM** στέλνει 48 V στις εισόδους XLR για χρήση με

PHANTOM-brytaren sendar 48 v til XLR inngången för bruk med

PHANTOM -kontakten sender 48 V to XLR indgangene til brug ved

PHANTOM-katkaisija lähettää 48 V:n XLR-tuloihin käyttöön



Botão **STANDBY** silencia todas as canais mic.

Кнопка **STANDBY** позволяет заглушить все входные каналы микрофона

Die **STANDBY**-Taste schaltet alle Mikrofonkanäle stumm

Przycisk **STANDBY** wycisza wszystkie kanały mikrofonowe

Il pulsante **STANDBY** disattiva l'audio di tutti i canali mic

STANDBY knop mute alle mic kanalen

Το κουμπί **STANDBY** σιγάζει όλα τα κανάλια μικροφώνου

STANDBY-knappen dämper ljuden i alle mikrofoner

STANDBY-knappen sætter alle mikrofonkanaler i mute

STANDBY -nappula mykistää kaikki mic-kanavat

O **CD/TAPE** ajusta o volume do sinal do CD/TAPE IN no mix principal ou do monitor

CD/TAPE позволяет регулировать громкость входного сигнала CD/TAPE IN основного или мониторного микса

CD/TAPE stellt das Volumen des CD/TAPE IN-Signals im Haupt- oder im Monitor-Mix ein

Regulator **CD/TAPE** modyfikuje głośnoś sygnału wejściowego z odtwarzacza CD lub magnetofonu w zmiksowanym sygnale głównym lub monitora

Il pulsante **CD/TAPE** regola il volume del segnale CD/TAPE nel mix principale o nel monitor

CD/TAPE b het volume aan van het CD/TAPE IN signaal in de main of monitor mix

Το κουμπί **CD/TAPE** προσαρμόζει την ένταση του σήματος εισόδου CD/TAPE IN στον κεντρικό μίκτη ή στον μίκτη οθόνης

CD/TAPE justerar volumet av CD/TAPE signalet I huved- eller bildskjärm mixet

CD/TAPE justerer volumen for CD/TAPE IN signalet i hoved- eller monitor mixet

CD/TAPE säätää CD/TAPE IN -signaalin äänenvoimakkuutta pää- tai monitorimiksauksessa

O botão giratório do **PHONES/CTRL ROOM** ajusta o volume dos fones de ouvido

Ручка **PHONES/CTRL ROOM** позволяет регулировать громкость наушников

Der **PHONES/CTRL ROOM** –Knopf stellt die Kopfhörer-Lautstärke ein

Regulator **PHONES/CTRL ROOM** umożliwia kontrolę głośności w słuchawkach

Il pulsante **PHONES/CTRL ROOM** regola il volume della cuffia

PHONES/CTRL ROOM knop bepaalt het volume van de hoofdtelefoon

Το κουμπί **PHONES/CTRL ROOM** προσαρμόζει την ένταση των ακουστικών

PHONES/CTRL ROOM -knappen justerar hörtelefonsvolumet

PHONES/CTRL ROOM -knappen justerer hovedtelefonsvolumen.

PHONES/CTRL ROOM -säätönuppi ohjaa kuulokkeiden äänenvoimakkuutta.

EUROPOWER PMP1000/PMP4000/PMP6000 Control s

(PT) Passo 2: Controlos

(RU) Шаг 2: Элементы управления

(DE) Schritt 2: Regler

(PL) Krok 2: Elementy sterujące

(IT) Step 2: Controlli

(NL) Stap 2: Bediening

(GR) Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

(SE) Steg 2: Reglage

(DK) Trin 2: Kontroller

(FI) Vaihe 2: Liitännät

O interruptor **POWER AMP** seleciona o modo de operação do ampere de potência. Para mais detalhes, consulte os diagramas de ligações

Переключатель **POWER AMP** позволяет выбрать режим работы усилителя мощности. Более подробную информацию см. на схемах подключения

Der **POWER AMP**-Schalter wählt den Betriebsmodus des Leistungsverstärkers. Für Einzelheiten siehe die Schaltdigramme

Przełącznik **POWER AMP** pozwala na wybór trybu pracy wzmacniacza mocy. Szczegóły pokazano na diagramach połączeń

L'interruttore **POWER AMP** seleziona la modalità operativa del power amp. Vedere i diagrammi di collegamento per maggiori dettagli

POWER AMP schakelaar bepaalt de modus van de Power Mixer. Zie aansluitingsdiagrammen voor meer informatie

Ο διακόπτης **POWER AMP** επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας του ενισχυτή ισχύος. Δείτε τα συνοδευτικά διαγράμματα για λεπτομέρειες

POWER AMP omkopplaren driftläget för slutsteg. Se hookup diagram för information.

POWER AMP-brytaren väljar operasjons tilstånden för power amp. Kolla tilslutningsdiagrammet för detaljer

POWER AMP -katkaisijasta valitaan tehovahvistimen toimintotapa. Katso yksityiskohdat asennuskaaviosta.

O **GRAPHIC EQ** ajusta as frequências específicas na área de alcance do som

GRAPHIC EQ зпозволяет регулировать уровни определенных частот в звуковом спектре

GRAPHIC EQ stellt spezifische Frequenzen im Tonspektrum ein

Korektor graficzny **GRAPHIC EQ** umożliwia modyfikację poszczególnych częstotliwości w spektrum dźwięku

GRAPHIC EQ adjusts specific frequencies in the sound spectrum

GRAFISCHE EQ past specifieke frequenties aan in het geluidsspectrum

To **GRAPHIC EQ** προσαρμόζει συγκεκριμένες συχνότητες στο φάσμα ήχου

GRAPHIC EQ justerar specificerade frekvenser I ljudspekteret

GRAPHIC EQ justerer specifikke frekvenser ilydspektret

GRAPHIC EQ säätää tietyt taajuudet äänitaajuusalueella

O botão giratório **SURROUND** ajusta a quantidade da intensificação do estéreo na mix. Pressione o botão XPQ TO MAIN para ativar o efeito

Ручка **SURROUND** позволяет регулировать степень увеличения стерео-эффекта. Для активации эффекта нажмите кнопку XPQ TO MAIN

Der **SURROUND**-Knopf stellt den Anteil der Stereoverstärkung im Mix ein. Drücken Sie die XPQ TO MAIN-Taste, um diesen Effekt zu aktivieren

Regulator **SURROUND** odpowiedzialny jest za stopień uwydatnienia efektu stereo w zmiksowanym dźwięku. Efekt ten uaktywniany jest poprzez wciśnięcie przycisku XPQ TO MAIN

La manopola **SURROUND** regola la potenza stereo del suono nel mix. Premere il pulsante XPQ TO MAIN per attivare l'effetto

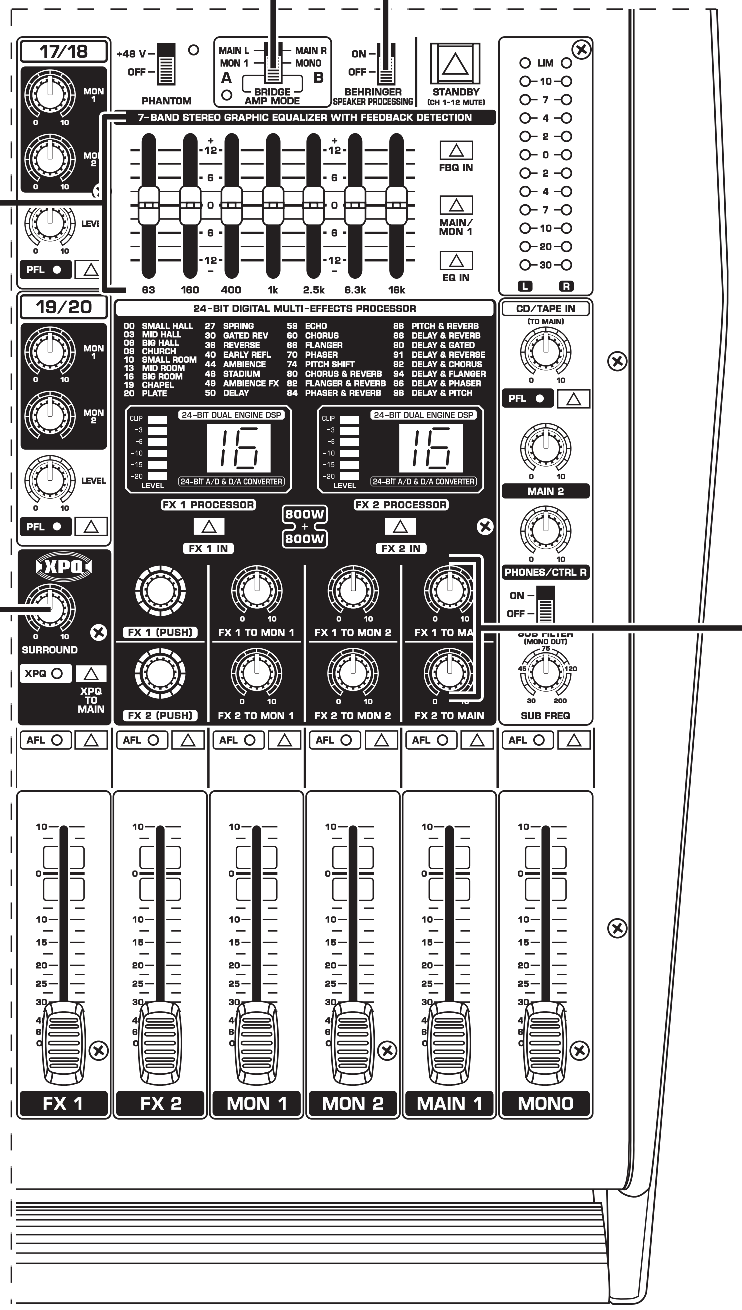
SURROUND knop bepaalt de hoeveelheid stereo-uitbreiding die aan de mix wordt toegevoegd. Druk op de XPQ TO MAIN knop om dit effect te activeren

Το κουμπί **SURROUND** προσαρμόζει το ποσό στερεοφωνικής ενίσχυσης στον μίκτη. Πιέστε το κουμπί XPQ TO MAIN για να ενεργοποιήσετε το εφέ

SURROUND-knappen justerar hur mycke stereo förbättring där leggas til på mixen. Trykk på XPQ til MAIN-knappen för at aktivera effekten

SURROUND-kappen justerer hvor meget stereofremhævelse der lægges på mixet. Tryk på XPQ TO MAIN-knappen for at aktivere effekten

SURROUND-säätönuppi ohjaa stereon lisäyksen määrää miksauksessa. Paina XPQ TO MAIN –nappulaa aktivoidaksesi tämän efektin



O interruptor **SPEAKER PROCESSING** permite que o mixer compense os alto-falantes com resposta de frequência final baixa

С помощью переключателя обработки речевых сигналов **SPEAKER PROCESSING** микшер может компенсировать речевые сигналы ограничением амплитудно-частотных характеристик нижнего предела диапазона

Der **SPEAKER PROCESSING**-Schalter ermöglicht es dem Mischer, den ungenügenden unteren Frequenzgang der Lautsprecher zu kompensieren

Przełącznik **SPEAKER PROCESSING** pozwala na kompensację sygnału dla głośników z ograniczonymi możliwościami przenoszenia niskich częstotliwości

L'interruttore **SPEAKER PROCESSING** permette al mixer di compensare altoparlanti con frequenza finale limitata

SPEAKER PROCESSING schakelaar stelt de mixer in staat om speakers met een gelimiteerde frequentiereactie, te compenseren

Ο διακόπτης **SPEAKER PROCESSING** επιτρέπει στον μίκτη να αντισταθμίσει ηχεία με περιορισμένη ανταπόκριση σε χαμηλή τελική συχνότητα

SPEAKER PROCESSING-bryteren gjör det möjligt för mixerna att kompensera för högtalare med begrensningslågfrekvens respons

SPEAKER PROCESSING –kontakten gør det muligt for mixeren at kompensere for højttalere med begrænsetlavfrekvens respons

SPEAKER PROCESSING -katkaisija sallii mikserin korvata kaiuttimet rajoitetulla matalataajuusherkkyydellä.

Os botões giratórios do **FX TO MON** e **FX TO MAIN** ajustam a quantidade de sinal do processador interno multi-FX que está incluído no mix principal ou do monitor.

Ручки **FX TO MON** и **FX TO MAIN** позволяют регулировать интенсивность сигнала от внутреннего процессора мульти-эффектов, включенного в основной или мониторный микс

FX TO MON- und **FX TO MAIN**-Knöpfe stellen den Anteil des Signals vom internen Multi-FX-Prozessor ein, der im Haupt- oder Monitor-Mix enthalten ist

Regulatory **FX TO MON** i **FX TO MAIN** kontrolują poziom sygnału z wewnętrznego procesora multi-FX w zmiksowanym sygnale głównym lub monitora

I tasti **FX TO MON** e **FX TO MAIN** regolano la quantità di segnale proveniente dal processore multi-FX interno incluso nel mix principale o nel monitor.

FX TO MON- en **FX TO MAIN** knoppen bepalen de hoeveelheid signaal dat van de interne multi-FX processor komt die aan de main- en monitormix wordt toegevoegd.

Τα κουμπιά **FX TO MON** και **FX TO MAIN** προσαρμόζουν το ποσό σήματος από τον εσωτερικό επεξεργαστή multi-FX που περιλαμβάνεται στον κεντρικό μίκτη ή μίκτη οθόνης

FX TIL MON och **FX TIL MAIN**-knappen justerar mengden av signaler fra den interne multi-FX

FX TO MON og **FX TO MAIN**-knapperne justerer hvor meget af signalet fra den interne multi-FX processor der bliver inkluderet i hoved- eller monitor mixet

FX TO MON ja **FX TO MAIN** -säätönupit ohjaavat pää- tai monitorimiksauksen signaalin määrää sisäisestä multi-FX-prosessorista.

PT
RU
DE
PL
IT
NL
GR
SE
DK
FI

EUROPOWER PMP1000/PMP4000/PMP6000 Control s

(PT) Passo 2: Controlos

(RU) Шаг 2: Элементы управления

(DE) Schritt 2: Regler

(PL) Krok 2: Elementy sterujące

(IT) Step 2: Controlli

(NL) Stap 2: Bediening

(GR) Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

(SE) Steg 2: Reglage

(DK) Trin 2: Kontroller

(FI) Vaihe 2: Liitännät

O botão giratório do **MAIN 2** (PMP4000/6000) ajusta a saída das tomadas jack do MAIN 2

Ручка **MAIN 2** (для PMP4000/6000) позволяет регулировать выходной сигнал выходов MAIN 2

Der **MAIN 2**-Knopf (PMP4000/6000) stellt den Ausgang von den MAIN 2-Buchsen ein

Regulator **MAIN 2** (PMP4000/6000) pozwala na zmianę poziomu sygnału na wyjściach typu jack MAIN 2

Il pulsante **MAIN 2** (presente nei PMP4000/6000) regola l'output dei jack MAIN 2

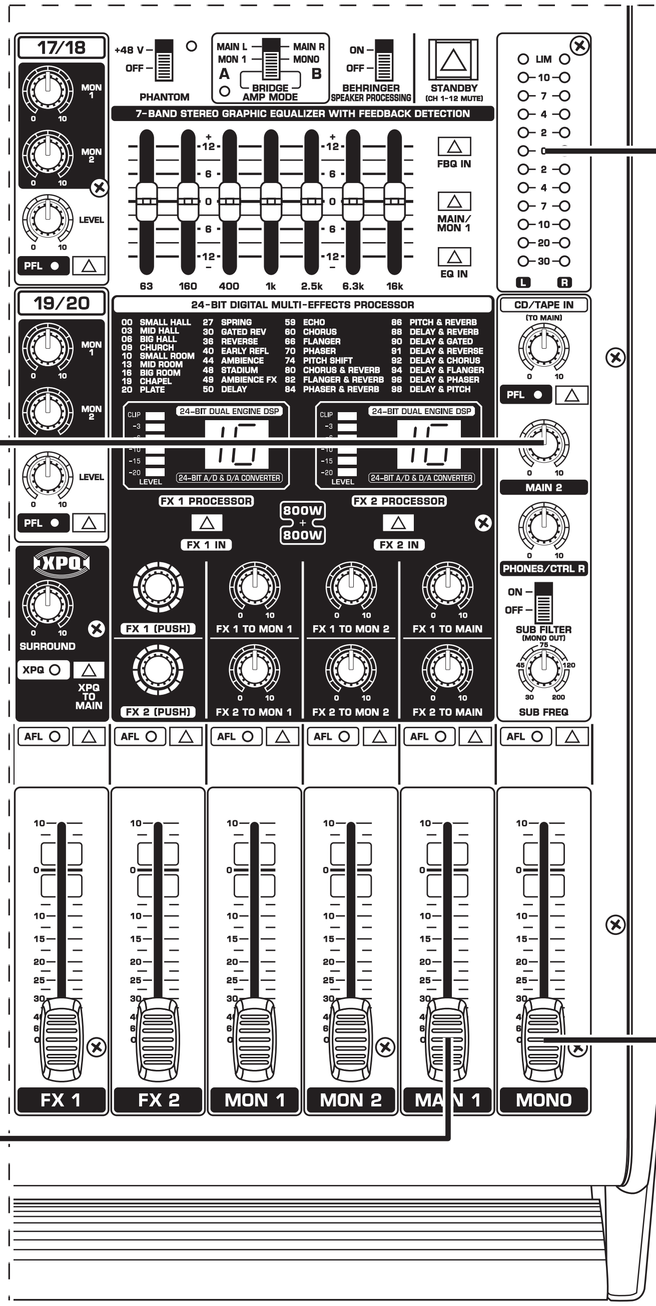
MAIN 2 knop (PMP4000/6000) past de output van de MAIN 2 jacks aan

Το κουμπί **MAIN 2** (PMP4000/6000) προσαρμόζει την έξοδο των υποδοχών MAIN 2

MAIN 2 -knappen (PMP4000/6000) justerar uteffekt på MAIN 2 grenuttaget

MAIN 2 -knappen (PMP4000/6000) justerer udgangen på MAIN 2-jackene

MAIN 2 -säätönuppi (PMP4000/6000) ohjaa MAIN 2 -jakkien ulostuloa



O **VU METERS** exibe os níveis do sinal de saída principal e do monitor

На индикаторах **VU METERS** отображаются уровни выхода основного сигнала и выходов мониторов

VU METERS zeigen die Pegel von Haupt- und Monitor-Ausgangssignalen an

Diody wskaźników wysterowania (**VU METERS**) wskazują poziom głównego sygnału wyjściowego i sygnału monitora

VU METERS mostra il livello di segnale nell'output principale e nel monitor

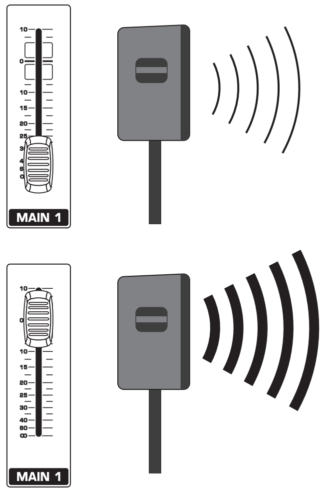
VU METERS geeft het signaalniveau weer van de main en monitor output

Οι μετρητές **VU METERS** προβάλλουν τα επίπεδα σήματος εξόδου κεντρικής κονσόλας και οθόνης

VU METERS viser huved- och bildskjärm uteffekt nivåer

VU METERS (VU METRENE) viser hoved- og monitor signalniveauerne

VU-MITTARIT näyttävät monitori- ja pääulostulojen signaalitason



O(s) fader(s) do **MAIN** ajusta(m) a saída do sinal principal

Фейдер(ы) **MAIN** позволяет(-ют) управлять выходом основного сигнала

Der **MAIN**-Fader bzw. die MAIN-Fader stellen die Ausgabe des Hauptsignals ein

Fadery **MAIN** modyfikują poziom wyjściowy sygnału głównego

Il/i fader **MAIN** regola l'output del segnale main

MAIN fader(s) bepalen de output van het main-signaal

Ο μειωτής **MAIN** προσαρμόζει την έξοδο του κύριου σήματος

MAIN-faderen (e) justerar uteffektssignalet för huvedsignalet

MAIN-faderen(ne)justerer udgangssignalet for af hovedsignalet

MAIN –säätimet ohjaavat pääsignaalin ulostuloa

O fader do **MONO** (apenas o PMP4000/6000) ajusta a saída da tomada jack MONO OUT. Use o botão giratório SUB FREQ no PMP6000 para ajustar a frequência no cruzamento para usar com um subwoofer

Фейдер **MONO** (только для PMP4000/6000) позволяет регулировать выходной сигнал с выхода MONO OUT. Для регулировки частоты среза при использовании сабвуфера в модели PMP6000 используйте ручку SUB FREQ

Der **MONO**-Fader (nur PMP4000/6000) stellt die Ausgabe der MONO OUT-Buchse ein. Benutzen Sie den SUB FREQ-Knopf am PMP6000, um die Trennfrequenz zur Verwendung mit einem Subwoofer einzustellen

Fader **MONO** (tylko w modelach PMP4000/6000) umożliwia regulację poziomu sygnału na wyjściu typu jack MONO OUT. Regulator SUB FREQ w modelu PMP6000 pozwala na modyfikację częstotliwości crossover do użycia z subwooferem

Il fader **MONO** (presente solo nei PMP4000/6000) regola l'output del jack MONO OUT. Usare il tasto SUB FREQ nel PMP600 per regolare la frequenza di crossover in presenza di un subwoofer

MONO fader (PMP4000/6000) past de output aan van de MONO OUT jack. Op de PMP6000 gebruikt u de SUB FREQ fader om de cross-over frequentie aan te passen indien gebruik wordt gemaakt van een subwoofer

Ο μειωτής **MONO** (μόνο PMP4000/6000) προσαρμόζει την έξοδο της υποδοχής MONO OUT. Χρησιμοποιήστε το κουμπί SUB FREQ στο PMP6000 για να προσαρμόσετε την συχνότητα επιμιξίας για χρήση με ενισχυτή

MONO-faderen (kun for PMP4000/6000) justerar uteffekt av MONO OUT grenuttaget. Använda SUB FREQ-knappen på PMP6000 för at justera netverks frekvensen ved bruk av en försterker

MONO-faderen (kun for PMP4000/6000) justerer udgangen på MONO OUT jacket. Brug SUB FREQ-knappen på PMP6000 til at justere krydsfrekvensen til brug med en subwoofer

MONO -säädin (vain PMP4000/6000) ohjaa MONO OUT -jakin ulostuloa. Käytä SUB FREQ -säätönuppia PMP6000-mikserissä säätääksesi ylitystaajuutta alibassokaiutinta käytettäessä

EUROPOWER PMP1000/PMP4000/PMP6000 Getting started

PT Passo 3: Primeiros Passos

RU Шаг 3: Начало работы

DE Schritt 3: Erste Schritte

PL Krok 3: Rozpoczęcie eksploatacji

IT Step 3: Per cominciare

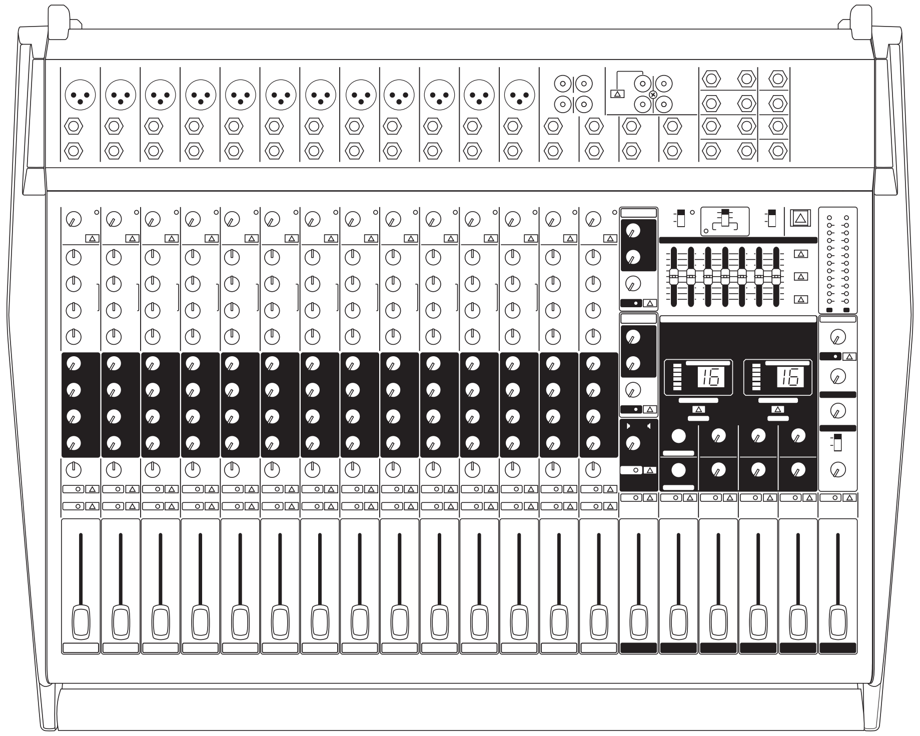
NL Stap 3: Aan de slag

GR Βήμα 3: Ξεκινώντας

SE Steg 3: Komma igång

DK Trin 3: Igangsætning

FI Vaihe 3: Aloitus



1

PT Faça todas as conexões apropriadas de energia elétrica, áudio e alto-falantes para o mixer. Deixe a energia elétrica de todos os aparelhos desligadas.

RU Подключите к микшеру все кабели питания, звуковых и акустических систем. Не подавайте питание на устройства.

DE Stellen Sie alle geeigneten Leistungs-, Audio- und Lautsprecherverbindungen zu dem Mischer her. Lassen Sie alle Geräte ausgeschaltet.

PL Połącz mikser w odpowiedni sposób z zasilaniem, urządzeniami audio i głośnikami. Wszystkie urządzenia pozostaw wyłączone!

IT Collegare correttamente i cavi elettrici, i cavi audio e i cavi dell'altoparlante. Lasciare spenti tutti i dispositivi.

NL Maak alle benodigde spanning-, audio- en speakerverbindingen naar de mixer. Laat de alle apparatuur uitgeschakeld staan.

GR Κάντε όλες τις απαραίτητες συνδέσεις ηλεκτροδότησης, ήχου και ηχείων στον μίκτη. Αφήστε όλες τις συσκευές απενεργοποιημένες.

SE Tilslut alla passande ström-, audio och högtalerforbindelser til mixeren. La strömmen til alt utstyret väre stängt av.

DK Tilslut alle passende strøm-, audio og højttalerforbindelser Til mixeren. Alle afbrydere på alt udstyret i slukket tilstand.

FI Yhdistä kaikki tarkoituksenmukaiset virta-, audio- ja kaiutinliitännät mikseriin. Jätä virta kaikista laitteista pois päältä

2

PT Selecione o modo de operação apropriado usando o interruptor POWER AMP.

RU С помощью переключателя POWER AMP выберите нужный режим работы.

DE Wählen Sie den entsprechenden Betriebsmodus mit dem POWER AMP-Schalter aus.

PL Wybierz stosowny tryb funkcjonowania miksera za pomocą przełącznika POWER AMP.

IT Selezionare la modalità operativa desiderata utilizzando l'interruttore POWER AMP.

NL Selecteer de geschikte modus met gebruik van de POWER AMP schakelaar.

GR Επιλέξτε τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας χρησιμοποιώντας τον διακόπτη POWER AMP.

SE Välja den passande brukertilstånd med POWER AMP bryteren.

DK Vælg den passende brugerstilstand med POWER AMP kontakten.

FI Valitse tarkoituksenmukainen toimintomuoto POWER AMP -katkaisijalla.

3

PT Ajuste os controles conforme mostrado acima (EQ e PAN centralizados, os deslizadores do gráfico do EQ centralizados, todos os outros para baixo/desligados).

RU Настройте средства управления как описано выше (ручки EQ и PAN в центральном положении, ползунки графического эквалайзера в центральном положении, все остальные опущены вниз/выключены).

DE Stellen Sie die Steuerungen wie vorstehend dargestellt ein (EQ und PAN zentriert, Graphik-EQ-Slider zentriert, alle anderen nach unten/aus).

PL Ustaw wszystkie regulatory i przełączniki w pozycjach pokazanych powyżej (EQ i PAN w położeniu środkowym, suwaki korektora graficznego w położeniu środkowym, wszystkie inne w położeniu dolnym lub wyłączone).

IT Impostare i controlli come mostrato di seguito (EQ e PAN al centro, i cursori del GRAPHIC EQ centrati, e tutti gli altri spenti).

NL Zet de faders zoals hierboven is weergegeven (EQ en PAN in het midden, grafische EQ faders in het midden, alle anderen naar beneden of uit).

GR Με τους μειωτές MAIN και MONITOR τελείως κατεβασμένους, ενεργοποιήστε τον μίκτη σας.

SE Instella alle kontrolsknappor som vist övanför (EQ och PAN I medel posisjon, grafiska EQ glidare I medel posisjon, alla dom andra I nedre/av posisjon).

DK Indstil alle kontrolknapper som vist ovenfor (EQ og PAN I midterposition, graphic EQ gliderne i midterpostion, alle Andre in nederste/off position).

FI Aseta ohjaimet, kuten ylhäällä kuvataan (EQ ja PAN sekä graafinen EQ-liukuohjain keskitettynä, kaikki muut alhaalla/pois päältä).

4

PT Com os faders do MAIN e MONITOR totalmente abaixados, ligue seu mixer.

RU Полностью опустите фейдеры MAIN и MONITOR и включите микшер.

DE Mit den MAIN- und MONITOR-Fadern ganz unten, schalten Sie Ihren Mischer ein.

PL Przesunąwszy fadery MAIN i MONITOR w skrajne dolne położenie, włącz mikser.

IT Dopo aver impostato i fader MAIN e MONITOR al livello più basso, accendere il mixer.

NL Met de MAIN en MONITOR fader geheel naar beneden de mixer inschakelen.

GR Με τους μειωτές MAIN και MONITOR τελείως κατεβασμένους, ενεργοποιήστε τον μίκτη σας.

SE Med MAIN och MONITOR fadere hela vägen ned, tända på mixaren.

DK Med MAIN og MONITOR faderne alle i nederste position, tænd mixeren.

FI MAIN ja MONITOR -säätimien ollessa kokonaan alhaalla, kytke mikserisi virta päälle.

5

PT Eleve o fader do MAIN lentamente até a metade a partir do início.

RU Медленно поднимите фейдер MAIN наполовину. Медленно поднимите фейдер MAIN наполовину.

DE Schieben Sie den MAIN-Fader langsam halb hoch, um zu starten.

PL Powoli przesuń fader MAIN do połowy w górę.

IT Alzare lentamente il fader MAIN fino a metà per iniziare.

NL Schuif langzaam de MAIN fader naar het midden om te beginnen.

GR Σηκώστε αργά τον μειωτή MAIN ως τη μέση, για να ξεκινήσει.

SE skyva försiktigt MAIN faderen halva vägen til start.

DK Skub langsomt MAIN faderen halvt op til at begynde med.

FI Aloittaaksesi, nosta MAIN-säädintä hitaasti ylös puoliväliin asti.

6

PT Ajustar o nível relativo de vários microfones e instrumentos, aumentando fader de LEVEL de cada canal.

RU Настройте соответствующие уровни для микрофонов и инструментов, поднимая фейдер LEVEL каждого канала.

DE Stellen Sie den relativen Pegel mehrerer Mikrofone und Instrumente durch Hochschieben des LEVEL-Faders jedes Kanals ein.

PL Dostosuj do siebie poziomy sygnałów mikrofonów i instrumentów, przesuwając w górę fadery LEVEL każdego kanału.

IT Regolare i livelli audio di eventuali microfoni e strumenti collegati, alzando il fader LEVEL del relativo canale.

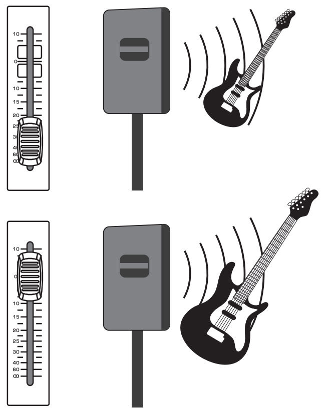
NL Pas de relatieve niveaus van verschillende microfoons en instrumenten aan door de betreffende LEVEL fader in te stellen.

GR Προσαρμόστε το σχετικό επίπεδο των διαφόρων μικροφώνων και οργάνων, σηκώνοντας τον μειωτή LEVEL του κάθε καναλιού.

SE Justera det relative nivå för de ulika mikrofoner och instrument ved att skyva varje kanals LEVEL fader upp.

DK Juster det relative niveau for de forskellige mikrofoner og instrumenter ved at skubbe hver kanals LEVEL fader op.

FI Säädä eri mikrofonien ja soittimien suhteellista tasoa nostamalla kunkin kanavan LEVEL-säädintä.



7

PT Se necessário ajuste a posição esquerda-direita de um canal no setor estéreo por girar o botão giratório PA do canal.

RU При необходимости отрегулируйте положение (вправо-влево) канала в стерео-панораме, поворачивая ручку PAN канала. щие действия:

DE Falls erforderlich, stellen Sie die Links-Rechts-Position eines Kanals im Stereofeld durch Drehen des PAN-Knopfs des Kanals ein.

PL Jeśli to konieczne, skoryguj pozycję kanału w polu stereo w lewo lub w prawo przy pomocy regulatora PAN.

IT Regolare la posizione stereo del canale tra destra e sinistra, se necessario, girando la manopola PAN del canale.

NL Indien nodig kunt u met gebruik van de PAN fader het signaal naar de linker- en rechterzijde van het stereobeeld sturen.

GR Προσαρμόστε την αριστερή-δεξιά θέση ενός καναλιού στο στερεοφωνικό πεδίο, αν αυτό είναι απαραίτητο, γυρνώντας το κουμπί PAN του καναλιού.

SE Justera venstre-högre position för kanalen I stereofältet om nödvendigt ved att vrida kanalens PAN-knap.

DK Juster venstre-højre positionen for kanalen i Stereofeltet om nødvendigt ved at dreje kanalens PAN-knap.

behringer.com

EUROPOWER PMP1000/PMP4000/PMP6000 Getting started

[PT] Passo 3: Primeiros Passos

[RU] Шаг 3: Начало работы

[DE] Schritt 3: Erste Schritte

[PL] Krok 3: Rozpoczęcie eksploatacji

[IT] Step 3: Per cominciare

[NL] Stap 3: Aan de slag

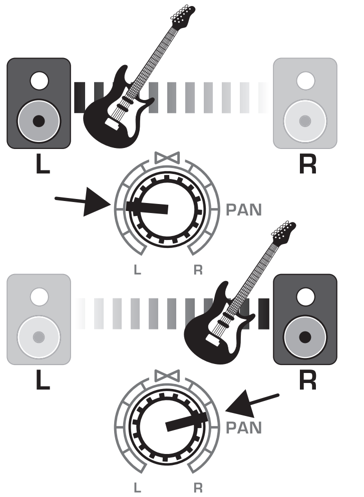
[GR] Βήμα 3: Ξεκινώντας

[SE] Steg 3: Komma igång

[DK] Trin 3: Igangsætning

[FI] Vaihe 3: Aloitus

[FI] Jos tarpeellista, säädä kanavan oikea-vasen asentoa stereokentässä kääntämällä kanavan PAN-säädintä.



8 [PT] Use os botões giratórios de canal MON para enviar o sinal do canal para o(s) alto-falante(s) do monitor.

[RU] Для отправки сигнала на мониторные динамики используйте ручки MON.

[DE] Benutzen Sie die Kanal-MON-Knöpfe zum Senden des Kanalsignals an den bzw. die Monitorlautsprecher.

[PL] Użyj regulatora MON, aby przesłać sygnał danego kanału do monitora.

[IT] Utilizzare i pulsanti MON per inviare il segnale agli altoparlanti del monitor.

[NL] Gebruik de MON fader van het kanaal om het kanaalsignaal naar de monitor speaker(s) te versturen.

[GR] Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά MON του καναλιού για να στείλετε το σήμα του καναλιού στο(στα) ηχείο(ηχεία) της οθόνης.

[SE] Använda kanalens MON-knappor för att senda kanalens signaler til bildskjärm högtalaren(e).

[DK] Brug kanalens MON-knapper for at sende Kanalens signal til monitorhøjtaleren(ne).

[FI] Käytä kanavan MON-säätimiä lähettääksesi kanavan signaalin monitorikaiuttimiin.

9 [PT] Ajuste a saída geral para os alto-falantes principais usando o(s) fader(s) do MAIN. Ajuste a saída para os alto-falantes do monitor usando o(s) fader(s) do MON. Se o LIM LEDs vermelhos no VU METERS acenderem abaixe o(s) fader(s) do MAIN.

[RU] Отрегулируйте общий выходной сигнал на основные мониторные динамики с помощью фейдера (-ов) MAIN. Отрегулируйте выходной сигнал на мониторные динамики с помощью фейдера(-ов) MON. Если на индикаторах VU METERS загорелись красные светодиоды LIM, опустите фейдер(ы) MAIN.

[DE] Stellen Sie den Gesamtausgang der Hauptlautsprecher mit Hilfe des MAIN-Faders bzw. der MAIN-Fader ein. Stellen Sie den Ausgang der Monitor-Lautsprecher mit Hilfe des MON-Faders bzw. der MON-Fader ein. Falls die roten LIM-LEDs auf VU METERS leuchten, schieben Sie den MAIN-Fader bzw. die MAIN-Fader runter.

[PL] Ustaw ogólny poziom sygnału wyjściowego na główne głośniki za pomocą faderów MAIN. Ustaw poziom sygnału wyjściowego na monitory za pomocą faderów MON. Jeśli na wskaźnikach wysterowania (VU METERS) zapalą się czerwone diody LIM, przesuń w dół fadery MAIN.

[IT] Regolare l'output complessivo degli altoparlanti servendosi dei fader MAIN. Regolare l'output degli altoparlanti con i fader MON. Se i LED LIM sul VU METERS si accendono, abbassare il/i fader MAIN.

[NL] Pas de gehele output naar de speakers aan door de MAIN fader te gebruiken. Pas de output naar de monitor speakers aan met gebruik van de MON fader. Indien de rode CLIP LED op de VU METERS oplichten, schuif dan de MAIN fader naar beneden.

[GR] Προσαρμόστε τη γενική έξοδο στα κύρια ηχεία χρησιμοποιώντας τον(τους) μειωτή(μειωτές) MAIN. Προσαρμόστε την έξοδο στα ηχεία της οθόνης χρησιμοποιώντας τον μειωτή MON. Αν οι κόκκινες λυχνίες LIM LED στον μετρητή VU METER ανάψουν, χαμηλώστε τον κύριο MAIN μειωτή(μειωτές).

[SE] Justera den totala uteffekt til huvedhögtalarene ved att använda MAIN-fader(s). Justera utagssignalet til bildskjärm högtalerna ved att använda MON-fader(s). Hvis de röda LIM LEDs er tända I VU METERNE, reduser MAIN-faderen(e).

[DK] Juster det totale udgangssignal til hovedhøjttalerne Ved at bruge MAIN-faderen(ne). Juster udgangssignalet til Monitorhøjttalerne ved at bruge MON-faderen(ne). Hvis de røde LIM LEDs er tændt i VU METERNE, Reducer da MAIN-faderen(ne).

[FI] Säädä kokonaisulostuloa pääkaiuttimiin käyttämällä MAIN-säätimiä. Säädä ulostulo monitorikaiuttimiin käyttämällä MON-säätimiä. Jos punaiset LIM LED -valot VU-mittarissa syttyvät, madalla MAIN-säätimiä.

10 [PT] Os mixers da série PMP possuem processador(es) de efeito integrado. Siga estes passos para adicionar um efeito para um ou mais canais:

- Gire o botão giratório FX 1 subindo até a metade em cada canal que deseja adicionar o efeito.
- Pressione o botão FX 1 IN para acionar o processador.
- Suba o fader do FX 1 até 0.
- Gire o botão giratório FX TO MAIN subindo até a metade para iniciar. E se desejar também que o efeito seja ouvido no mix do monitor, gire os botões giratórios FX TO MON também até a metade.
- Navegue através dos efeitos por girar o botão giratório PROGRAMM. Pressione o botão giratório PROGRAM para selecionar o efeito.
- Reajuste cada botão giratório FX 1 de canal para garantir que a quantidade correta foi adicionada.
- Se o METER o visor do multi-FX alcançar o CLIP LED vermelho, gire o fader do FX 1 para baixo.
- Para o PMP6000, repita o processo com os botões giratórios FX 2 e o fader do FX 2 para carregar um segundo efeito aos vários canais.

Phantom Power – Mova o interruptor para +48 V ao usar microfones condensados.

[RU] Микшеры серии PMP оснащены встроенными процессорами эффектов. Чтобы добавить один или более эффектов в канал, выполните следующие действия:

- Поверните ручку FX 1 вверх наполовину для каждого канала, в который необходимо добавить эффект.
- Нажмите кнопку FX 1 IN, чтобы запустить работу процессора.
- Поднимите фейдер FX 1 до 0.
- Поверните ручку FX TO MAIN вверх наполовину, чтобы начать. Если необходимо, чтобы эффекты были слышны также и в мониторном миксе, поверните также ручки FX TO MON вверх наполовину.
- Просмотрите список эффектов, поворачивая ручку PROGRAM. Для выбора эффекта удерживайте ручку PROGRAM.
- Проверьте положение ручек FX 1 каждого канала, чтобы убедиться в том, что в канал добавился нужный эффект.
- Если на индикаторе METER дисплея процессора мульти-эффектов загорелся красным цветом светодиод CLIP, поверните фейдер FX 1 вниз.
- При использовании модели PMP6000 выполняйте те же процедуры, используя ручки FX 2 и фейдер FX 2 для добавления еще одного эффекта в каналы.

Фантомное питание - при использовании конденсаторного микрофона поверните переключатель на +48 В.

[DE] Die PMP-Serie-Mischer haben eingebaute Effekt-Prozessoren. Folgen Sie diesen Schritten, um einen Effekt zu einem oder mehreren Kanälen hinzuzufügen:

- Drehen Sie den FX 1-Knopf für jeden Kanal, zu dem Sie einen Effekt hinzufügen möchten, halb auf.
- Drücken Sie die FX 1 IN-Taste, um den Prozessor einzuschalten.
- Schieben Sie den FX 1-Fader bis auf 0 hoch.
- Drehen Sie den FX TO MAIN-Knopf halb auf, um zu starten. Wenn Sie auch möchten, dass der Effekt im Monitor-Mix gehört wird, drehen Sie den FX TO MON-Knopf auch halb auf.
- Scrollen Sie durch die Effekte durch Drehen des PROGRAM-Knopfs. Drücken Sie den PROGRAM-Knopf, um den Effekt zu wählen.
- Stellen Sie den FX 1-Knopf jedes Kanals wieder ein, um sicherzustellen, dass der richtige Anteil des Effekts hinzugefügt wurde.
- Falls der METER auf der Multi-FX-Anzeige die rote CLIP LED erreicht, schieben Sie den FX 1-Fader runter.
- Für PMP6000 wiederholen Sie den Prozess mit den FX 2-Knöpfen und dem FX 2-Fader, um einen zweiten Effekt zu verschiedenen Kanälen hinzuzufügen.

Phantomleistung – Schieben Sie den Schalter auf +48 V, wenn Sie Kondensatormikrofone verwenden.

[PL] Miksery serii PMP mają wbudowany procesor efektów specjalnych. W poniższych krokach opisano, jak dodać dany efekt do jednego lub więcej kanałów:

- Podkręć regulator FX 1 do połowy na każdym kanale, do którego ma być dodany efekt.
- Wciśnij przycisk FX 1 IN w celu uruchomienia procesora.
- Przesuń fader FX 1 w górę do pozycji 0.
- Podkręć regulator FX TO MAIN do połowy. Jeśli dany efekt ma być słyszalny także w zmiksowanym sygnale na monitorze, podkręć do połowy również regulatory FX TO MON.
- Kolejne efekty można przeglądać, kręcąc regulatorem PROGRAM. Aby wybrać dany efekt, należy wcisnąć regulator PROGRAM.
- Skoryguj położenie regulatora FX 1 na każdym kanale, aby dostosować moc efektu.
- Jeśli wskaźnik na wyświetlaczu multi-FX osiągnie poziom czerwonej diody CLIP, przesuń fader FX 1 w dół.
- W przypadku miksera PMP6000, powtórz powyższe czynności z regulatorami FX 2 i faderami FX 2, aby dodać drugi efekt do wybranych kanałów.

Phantom Power – Ustaw przełącznik w pozycji +48 V, jeśli używasz mikrofonów kondensatorowych.

[IT] I mixer della serie PMP sono dotati di processori interni per gli effetti sonori. Seguire i seguenti passi per attivare uno o più effetti sul canale:

- Ruotare la manopola FX 1 a metà su ciascun canale a cui si vuole aggiungere un effetto.
- Premere il tasto FX 1 IN per attivare il processore.
- Alzare il fader FX 1 fino a 0.
- Ruotare la manopola FX TO MAIN a metà per iniziare. Se si desidera ascoltare l'effetto anche nel mix monitor, ruotare a metà anche le manopole FX TO MON.
- Scorrere gli effetti ruotando la manopola PROGRAM. Premere la manopola PROGRAM per selezionare l'effetto sonoro desiderato.
- Regolare nuovamente la manopola FX 1 per assicurarsi che l'effetto sia stato aggiunto nella quantità corretta.
- Se il METER sul display multi-FX raggiunge il LED CLIP rosso, abbassare il fader FX 1.
- Per la serie PMP6000 ripetere la procedura con le manopole FX 2 e i fader FX 2 per aggiungere un secondo effetto sonoro ai vari canali.

Phantom Power - spostare l'interruttore a +48 V quando vengono utilizzati microfoni a condensatore.

[NL] De PMP mixer series hebben ingebouwde effectenprocessors. Door de volgende stappen te volgen kunt u een effect toevoegen aan een of meer kanalen:

- Draai de FX 1 knop omhoog halverwege op elk kanaal die je zou willen om een effect toe te voegen.
- Druk op de FX 1 IN knop om de processor te zetten.
- Zet de fader FX 1 tot 0.

PT
RU
DE
PL
IT
NL
GR
SE
DK
FI

EUROPOWER PMP1000/PMP4000/PMP6000 Getting started

(PT) Passo 3: Primeiros Passos

(RU) Шаг 3: Начало работы

(DE) Schritt 3: Erste Schritte

(PL) Krok 3: Rozpoczęcie eksploatacji

(IT) Step 3: Per cominciare

(NL) Stap 3: Aan de slag

(GR) Βήμα 3: Ξεκινώντας

(SE) Steg 3: Komma igång

(DK) Trin 3: Igangsætning

(FI) Vaihe 3: Aloitus

- Draai de FX TO MAIN-knop helft manier om te beginnen. Als u zou ook graag het effect om te worden gehoord in de monitormix, draai dan de FX TO MON knoppen helft manier zo goed.
- Doorloop de effecten door het draaien van de PROGRAM knop. Druk op de PROGRAM knop om Selecteer het effect.
- Stel elk kanaal FX 1 knop om ervoor te zorgen de juiste hoeveelheid van het effect is toegevoegd.
- Als de meter op de multi-FX display bereikt rode CLIP-LED, zet het FX 1 fader.
- Voor de PMP6000, herhaal het proces met de FX 2 knoppen en FX 2 fader om een tweede effect toe te voegen aan diverse kanalen.

Phantom Voeding – Verzet de schakelaar naar +48 V wanneer u gebruik maakt van condensator microfoons.

(GR) Οι μίκτες της σειράς PMP έχουν ενσωματωμένους επεξεργαστές εφέ. Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να προσθέσετε ένα εφέ σε ένα ή περισσότερα κανάλια:

- Ανεβάστε το κουμπί FX 1 έως τη μέση σε κάθε κανάλι στο οποίο θα θέλατε να προσθέσετε ένα εφέ.
- Πατήστε το κουμπί FX 1 IN για να εκκινήσετε τον επεξεργαστή.
- Ανεβάστε τον μειωτή FX 1 στο 0.
- Γυρίστε το διακόπτη FX TO MAIN έως τη μέση για να ξεκινήσει. Αν θέλετε επίσης το εφέ να ακουστεί στον μίκτη οθόνης, ανεβάστε επίσης και τους διακόπτες FX TO MON έως τη μέση.
- Μετακινηθείτε στα εφέ γυρίζοντας το κουμπί PROGRAM. Πατήστε το κουμπί PROGRAM για να επιλέξτε το εφέ.
- Αναπροσαρμόστε το κουμπί FX 1 κάθε καναλιού για να βεβαιωθείτε πως προστέθηκε η σωστή ποσότητα εφέ.
- Αν ο μετρητής METER στην οθόνη multi-FX φτάσει στην κόκκινη λυχνία CLIP LED, χαμηλώστε τον μειωτή FX 1.
- Για το PMP6000, επαναλάβετε τη διαδικασία με τα κουμπιά FX 2 και τον μειωτή FX 2, για να προσθέσετε ένα δεύτερο εφέ σε διάφορα κανάλια.

Ισχύς Phantom – Μετακινήστε τον διακόπτη στο +48 V όταν χρησιμοποιείτε μικρόφωνα πυκνωτή.

(SE) PMP seriens mixere har innebygda effektprocessorer. Följa disse trinn för att tilföje enn effect til enn eller flere kanaler;

- Flytta FX 1 knappen halva vägen upp för varja kanal ni önskar att tillegga enn effekt.
- Trycka på FX 1 IN-knappen för att engasjera procesoren.
- Flytta på FX 1 faderen upp til 0.
- Vrida FX til MAIN-knappen halva vägen til start. Hvis du ochså önskar att effekten skal bli hörd I bildskjärmen mixen, vrida FX til MON-knappen halva vägen upp.
- Gå innan effekterna ved att vrida PROGRAM-knappen. Trycka på PROGRAM-knappen för att valja effekt.
- Justera varje kanals FX-knapp för at försekra dig att den riktiga mengden av effekt er leggat til.
- Hvis METER på multi-FX skjärmen når det röda CLIP LED, vrida FX-faderen ned.
- För PMP6000, repeater prosessen med FX 2-knappen och FX 2 faderen för att legga til ända enn effect til dom olika kanaler.

Phantom Power – flytta på brytaren til 48 V när ni användar condensator mikrofoner.

(DK) PMP seriens mixere har indbyggede effektprocessor(er= Følg disse trin for at tilføje en effect Til en eller flere kanaler:

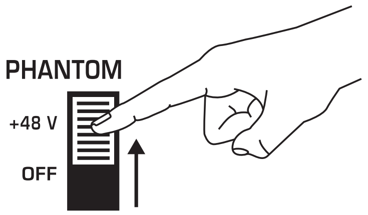
- Skub FX 1-knappen halv op for hver kanal Du ønsker at tilføje en effekt til.
- Tryk på FX 1 IN-kontakten for at aktivere processoren.
- Skub FX 1-faderen op til 0.
- Drej FX TO MAIN-knappen halv op mod start. Hvis du Også ønsker at effekten kan høres i monitor mixet, drej ligså FX TO MON-knappen halvt op mod start.
- Scroll gennem de forskellige effekter ved at dreje PROGRAM-knappen. Tryk på PROGRAM-knappen for at vælge effekt.
- Rejuster hver kanals FX 1-knap for at sikre at den rette dose effect bliver tilføjet.
- Hvis METERET i multi-FX-displayet når det røde CLIP LED, reducer da FX 1-faderen nedad.
- For PMP6000, gentag processen med FX 2-knapperne og FX 2-faderen for at tilføje en sekundær effekt til de forskellige kanaler.

Phantom Power – Flyt kontakten til +48 V når condensator mikrofoner anvendes.

(FI) PMP-sarjan miksereissä on sisäänrakennetut efektiprosessorit. Seuraa näitä vaiheita lisätäksesi efektin yhteen tai useampaan kanavaan:

- Aseta FX 1 -säädin puoleen väliin kussakin kanavassa, missä haluat lisätä efektin.
- Paina FX 1 IN -nappulaa ottaaksesi prosessorin käyttöön.
- Nosta FX 1 -säädintä 0:n asti.
- Aseta FX TO MAIN -säädintä puoleen väliin aloittaaksesi. Jos haluat efektin kuuluvan myös monitorimiksauksessa, aseta myös FX TO MON -säätimet puoleenväliin.
- Selaa efektien läpi kääntämällä PROGRAM-säätönuppia. Paina PROGRAM-nuppia valitaksesi efektin.
- Säädä kunkin kanavan FX 1 -säädin uudestaan varmistaaksesi, että oikea efektimäärä on lisättynä.
- Jos multi-FX-näytön MITTARI saavuttaa punaisen CLIP LED:in, laske FX 1 -säädintä alas.
- PMP6000-mikserissä toista prosessi FX 2 -säätönupilla ja FX 2 -säätimellä lisätäksesi toisen efektin eri kanaviin.

Haamuvirta - Siirrä katkaisijaa kohtaan +48 V, kun kondensaattorimikrofoni on käytössä.



FBQ FEEDBACK DETECTION

(PT) Caso ocorra feedback, prima os botões EQ IN e FBQ FEEDBACK DETECTION. Prima o botão MAIN MIX/MONITOR para atribuir o EQ gráfico aos altifalantes principais ou do monitor.

(RU) При возникновении обратной связи нажмите кнопки EQ IN и FBQ FEEDBACK DETECTION (Детектор обратной связи). Нажмите кнопку MAIN MIX/MONITOR (Общий микс/монитор), чтобы назначить EQ (Эквалайзер) для динамиков общего микса или монитора.

(DE) Wenn eine Rückkopplung auftritt, drücken Sie die EQ IN- und die FBQ FEEDBACK DETECTION-Taste. Drücken Sie die MAIN MIX/MONITOR-Taste, um den grafischen EQ den Main- oder Monitor-Lautsprechern zuzuweisen.

(PL) Jeśli wystąpi zjawisko sprzężenia zwrotnego, naciśnij przyciski EQ IN i FBQ FEEDBACK DETECTION. Naciśnij przycisk MAIN MIX/MONITOR, aby przełączyć korektor graficzny na głośniki główne lub monitory.

(IT) In presenza di feedback, premere i pulsanti EQ IN e FBQ FEEDBACK DETECTION. Premere il pulsante MAIN MIX/MONITOR per attribuire l'EQ grafico alla rete o agli altoparlanti monitor.

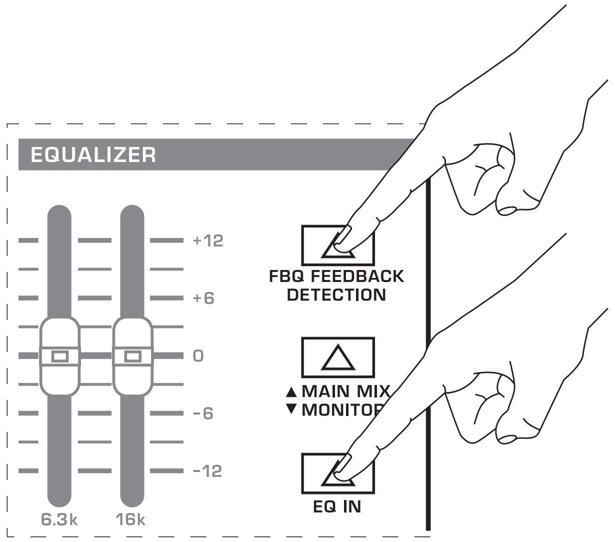
(NL) Als het geluid rondzingt, drukt u op de knoppen EQ IN en FBQ FEEDBACK DETECTION. Druk op de MAIN MIX/MONITOR-knop om de grafische equalizer aan de hoofdluidsprekers of de monitorluidsprekers toe te wijzen.

(GR) Σε περίπτωση ανατροφοδότησης, πατήστε τα κουμπιά EQ IN και FBQ FEEDBACK DETECTION. Πατήστε το κουμπί MAIN MIX/MONITOR για να αντιστοιχίσετε το γραφικό ισοσταθμιστή στα βασικά ηχεία ή τα ηχεία παρακολούθησης.

(SE) Om det uppstår rundgång trycker du på knapparna EQ IN och FBQ FEEDBACK DETECTION. Tryck på MAIN MIX/MONITOR-knappen för att tilldela den grafiska EQ:n till huvud- eller monitorhögtalarna.

(DK) Hvis der forekommer tilbagekobling, skal du trykke på knapperne EQ IN og FBQ FEEDBACK DETECTION. Tryk på knappen MAIN MIX/MONITOR for at tildele den grafiske EQ til hoved- eller monitorhøjttalerne.

(FI) Mikäli kiertoa ilmenee, paina painikkeita EQ IN ja FBQ FEEDBACK DETECTION. Osoita graafinen korjain virtalähteelle tai tarkkailukaiuttimille painikkeilla MAIN MIX/MONITOR.



(PT) Irá acender um LED na barra EQ, que corresponde à frequência do feedback.

(RU) Индикатор переключателя EQ (Эквалайзер) соответствует частоте обратной связи.

(DE) Eine LED leuchtet bei dem EQ-Fader auf, bei dessen Frequenz die Rückkopplung auftritt.

(PL) Na suwaku EQ będzie świecić dioda odpowiadająca częstotliwości sprzężenia zwrotnego.

(IT) Sul cursore EQ si accenderà un LED corrispondente alla banda di frequenza di feedback.

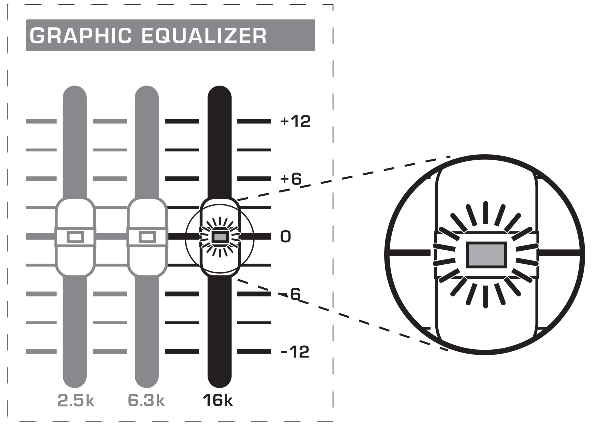
(NL) Een LED gaat branden op de EQ-schuifregelaar die overeenkomt met de rondzingfrequentie.

(GR) Μια λυχνία LED θα ανάψει στο ρυθμιστικό χειριστήριο EQ που αντιστοιχεί στη συχνότητα ανατροφοδότησης.

(SE) En indikator tänds på det EQ-reglage som motsvarar rundgångsfrekvensen.

(DK) Der lyser en LED på EQ-skyderen, som svarer til tilbagekoblingsfrekvensen.

(FI) EQ-säätimessä palava LED-valo vastaa kierron taajuutta.



(PT) Baixe a barra EQ acesa até que o feedback pare.

(RU) Передвиньте регулятор под горящим индикатором EQ (Эквалайзер) до прекращения обратной связи.

(DE) Senken Sie den leuchtenden EQ-Fader ab, bis die Rückkopplung aufhört.

(PL) Przesuwaj podświetlony suwak EQ w dół aż do wyeliminowania sprzężenia zwrotnego.

(IT) Abbassare il cursore EQ acceso fin quando non si percepisce più il feedback.

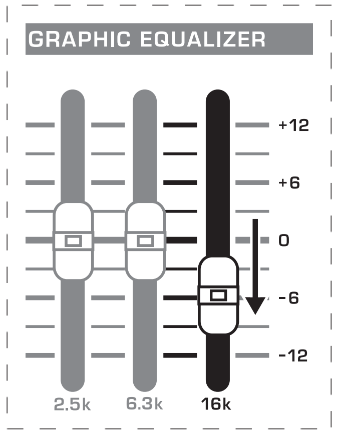
(NL) Schuif de verlichte EQ-schuifregelaar omlaag, totdat het rondzingen stopt.

(GR) Κατεβάστε το αναμμένο ρυθμιστικό χειριστήριο EQ μέχρι να σταματήσει η ανατροφοδότηση.

(SE) Sänk det belysta EQ-reglaget tills rundgången slutar.

(DK) Sænk den lysende EQ-skyder, til der ikke længere er tilbagekobling.

(FI) Siirrä valaistua EQ-säädintä alemmas, kunnes kierto loppuu.



PT

Dados técnicos

RU

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Entradas de Microfone			
Tipo	XLR, circuito de entrada balanceada eletronicamente		
Mic E.I.N. (20 Hz - 20 kHz)			
@ 0 Ohm resistência da fonte	-134 dB / 136 dB A-ponderado		
@ 50 Ohm resistência da fonte	-131.5 dB / 134 dB A-ponderado		
@ 150 Ohm resistência da fonte	-129 dB / 155 dB A-ponderado		
Resposta de Frequência	< 10 Hz - 200 kHz (-1 dB) < 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Ganho	+10 dB, +60 Db		
Nível de entrada máximo	+12 dBu @ +10 dB de ganho		
Impedância	aprox. 2.6 kOhm balancedada / 1.3 kOhm não-balanceada		
Relação sinal/ruído	109 dB / 112 dB A-ponderado (0 dBu In @ +10 dB de ganho)		
Ruído (THD + N)	0.002% / 0.0018% A-ponderado		
Entradas de Linha Mono			
Tipo	¼" conectores TS, balanceados		
Impedância	aprox. 20 kOhm		
Nível de entrada máximo	+21 dBu		
Entradas de Linha Estéreo			
Tipo	—	¼" Conectores TRS, não-balanceados	¼" Conectores TRS, não-balanceados
Impedância	—	> 3.6 kOhm	> 3.6 kOhm
Nível de entrada máximo	—	+22 dBu	+22 dBu
Equalizador			
Baixo	80 Hz / +/-15 dB		
Médio	2.5 kHz / +/-15 dB	2.5 kHz / +/-15 dB	100 Hz - 8 kHz / +/-15 dB
Alto	12 kHz / +/-15 dB		
2 Track Input			
Tipo	RCA		
Impedância	appox. 3.6 kOhm		
Saídas Preamp			
MAIN			
Tipo	¼" conectores TRS, não-balanceados		
Impedância	aprox. 150 Ohm, não-balanceados		
Nível de saída máximo	+21 dBu		
Monitor			
Tipo	¼" conectores TRS, não-balanceados		
Impedância	aprox. 150 Ohm, não-balanceada		
Nível de saída Máximo	+21 dBu		
Saídas Estéréo			
Tipo	—	¼" conectores TRS, não-balanceados	¼" conectores TRS, não-balanceados
Impedância	—	aprox. 150 Ohm, não-balanceada	aprox. 150 Ohm, não-balanceada
Nível de entrada máxima	—	+21 dBu	+21 dBu
Tipo	RCA		
Impedância	aprox. 1 kOhm		
Nível de entrada máximo	+21 dBu		

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Entradas do Alto-Falante			
Type	Conector com trava profissional		
Impedância de carga:			
MAIN L/R	4-8 Ohm		
MONITOR/MAIN MONO	4-8 Ohm		
MAIN MONO/MAIN MONO	4-8 Ohm		
BRIDGE	8-16 Ohm		
DSP			
Conversor	24-bit Delta-Sigma, oversampling 64/128-vezes		
Dinâmica D/A	90 Db		
Ritmo de amostra	46.875 kHz		
Tempo de delay	máx. 5 segundos		
Tempo de processamento do sinal (Line In > Line Out)	aprox. 1.5 ms		
Visor			
Tipo	2-dígitos, LED de 7 segmentos	2-dígitos, LED de 7 segmentos	2 x 2-dígitos, LED de 7 segmentos
Potência de Saída			
RMS @ 1% THD, ambos canais acionados:			
8 Ohm por canal	90 W	300 W	300 W
4 Ohm por canal	130 W	600 W	600 W
RMS @ 1% THD, modo bridged:			
8 Ohm	200 W	1200 W	1200 W
Potência de Crista, ambos canais acionados:			
8 Ohm por canal	135 W	400 W	400 W
4 Ohm por canal	250 W	800 W	800 W
Potência de Crista, modo bridged:			
8 Ohm	500 W	1,600 W	1,600 W
Alimetação de Força			
Tensão das linhas de alimentação			
USA/Canadá	120 V~, 60 Hz		
China/Coréia	220 V~, 50/60 Hz		
Europa/Austrália	230 V~, 50 Hz		
Japão	100 V~, 50 - 60 Hz		
Fusível 100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	T 10 A H 250 V
Fusível 220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V
Consumo de Energia			
Consumo de energia	500 W	1,050 W	1,050 W
Conector das linhas	IEC standard receptacle		
Dimensões/Peso			
Dimensões (H x W x D)	122 x 390 x 425 mm	122 x 476 x 460 mm	122 x 596 x 496 mm
Pêso	8 kg	10.4 kg	13.1 kg

Технические характеристики

PT

RU

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Входы Микрофона			
Тип	XLR, электронно-сбалансированный входной контур		
Собственный шум микрофона (20 Гц - 20 кГц)			
Сопротивление источника 0 Ом	-134 дБ / 136 дБ эквивалентный уровень звукового давления в децибелах А		
Сопротивление источника 50 Ом	-131,5 дБ / 134 дБ эквивалентный уровень звукового давления в децибелах А		
Сопротивление источника 150 Ом	-129 дБ/ 155 дБ эквивалентный уровень звукового давления в децибелах А		
Амплитудночастотная характеристика	< 10 Гц – 200 кГц (-1дБ) < 10 Гц - > 200 кГц (-3 дБ)		
Коэффициент усиления	+ 10 дБ, +60 дБ		
Максимальный входной уровень	+12 дБн при коэффициенте усиления +10 дБ		
Сопротивление	около 2,6 кОм (сбалансированное) / 1,3 кОм (несбалансированное)		
Отношение сигнал-шум	109 дБ 112 дБ эквивалентный уровень звукового давления в децибелах А (0 дБн сопр. при `коэф. усил.10 дБ)		
Коэффициент гармоник + шум (THD + N)	0.002% / 0.0018% эквивалентный уровень звукового давления в децибелах А		
Линейные Входы Моно			
Тип	двухконтактные разъемы ¼" TS, сбалансированный		
Сопротивление	около 20 кОм		
Максимальный входной уровень	+21 дБн		
Линейные Входы Стерео			
Тип	—	двухконтактные разъемы ¼" TS, несбалансированный	двухконтактные разъемы ¼" TS, несбалансированный
Сопротивление	—	> 3,6 кОм	> 3,6 кОм
Максимальный входной уровень	—	+22 дБн	+22 дБн
Эквалайзер			
Низкие частоты	80 Гц / +/- 15 дБ		
Средние частоты	2,5 кГц / +/- 15 дБ	2,5 кГц / +/- 15 дБ	100 Гц – 8 кГц / +/- 15 дБ
Высокие частоты	12 кГц / +/- 15 дБ		
Вход 2 Track			
Тип	разъем типа «тюльпан» (RCA)		
Сопротивление	около 3,6 кОм		
Выходы Предварительного Усилителя			
MAIN			
Тип	трехконтактные разъемы ¼" TRS, несбалансированный		
Сопротивление	около 150 Ом, несбалансированное		
Максимальный выходной уровень	+ 21 дБн		
Стерео Выходы			
Тип	¼" TRS connectors, unbalanced		
Сопротивление	approx. 150 Ohm, unbalanced		
Максимальный входной уровень	+21 dBu		
Стерео Выходы			
Тип	—	трехконтактные разъемы ¼" TRS, несбалансированный	трехконтактные разъемы ¼" TRS, несбалансированный
Сопротивление	—	около 150 Ом, несбалансированное	около 150 Ом, несбалансированное
Максимальный входной уровень	—	+ 21 дБн	+ 21 дБн
Тип	разъем типа «тюльпан» (RCA)		
Сопротивление	около 1 Ом		
Максимальный входной уровень	+ 21 дБн		

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Выходы Динамиков			
Тип	Профессиональный разъем с фиксацией		
Сопротивление нагрузки:			
MAIN L/R (основные правый/левый)	4-8 Ом		
MONITOR/MAIN MONO	4-8 Ом		
MAIN MONO/ MAIN MONO	4-8 Ом		
BRIDGE	8-16 Ом		
DSP (цифровая обработка сигналов)			
Конвертор	24-бит, дельта-сигма, 64/128-кратная передискретизация		
Динамика ЦАП	90 дБ		
Частота выборки	46,875 кГц		
Время запаздывания	макс. 5 сек.		
Время сигнала (Line In > Line out)	около 1,5 мс		
Дисплей			
Тип	Двухцифровой, 7 светодиодов	2 x 2-цифровой, 7- светодиодов	2 x 2-цифровой, 7- светодиодов
Выходная Мощность			
Среднеквадратичное значение при 1% коэф. гармоник, задействованы оба канала:			
8 Ом на канал	90 Вт	300 Вт	300 Вт
4 Ом на канал	130 Вт	600 Вт	600 Вт
Среднеквадратичное значение при 1% коэф. гармоник, мостовое соединение:			
8 Ом	200 Вт	1200 Вт	1200 Вт
Пиковая мощность, задействованы оба канала:			
8 Ом на канал	135 Вт	400 Вт	400 Вт
4 Ом на канал	200 Вт	1600 Вт	1600 Вт
Пиковая мощность, мостовое соединение:			
8 Ом	500 Вт	1,600 Вт	1,600 Вт
Питание			
Напряжение сети			
США/Канада	120 В~, 60 Гц		
Китай/Корея	220 В ~, 50/60 Гц		
Европа/Австралия	230 В ~, 50 Гц		
Япония	100 В ~, 50-60 Гц		
Предохранитель 100 - 120 В~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	T 10 A H 250 V
Предохранитель 220 - 240 В~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V
Потребляемая Мощность			
Потребляемая мощность	500 Вт	1,050 Вт	1,050 Вт
Сетевой разъем	Разъем стандарта IEC		
Габариты/Вес			
Габариты (В х Ш х Г)	122 x 390 x 425 мм	122 x 476 x 460 мм	122 x 596 x 496 мм
Weight	8 kg	10.4 kg	13.1 kg

Technische Daten

DE

PL

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Mikrofoneingänge			
Typ	XLR, electronisch ausgewuchtete Eingangsschaltung		
Mic E.I.N. (20 Hz – 20 kHz)			
@ 0 Ohm Quellenwiderstand	-134 dB/136 dB A-bewertet		
@ 50 Ohm Quellenwiderstand	-131,5 dB/134 dB A-bewertet		
@ 150 Ohm Quellenwiderstand	-129 dB/155 dB A-bewertet		
Frequenzgang	< 10 Hz – 200 kHz (-1 dB) < 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Verstärkung	+10 dB, +60 dB		
Max. Eingangspegel	+12 dBu @ +10 dB Verstärkung		
Impedanz	ca. 2,6 kOhm ausgewuchtet/ 1,3 kOhm nicht ausgewuchtet		
Signal –Rausch-Verhältnis	109 dB/112 dB A-bewertet (0 dBu In @ +10 dB Verstärkung)		
Rausch (THD + N)	0,002% / 0,0018% A-bewertet		
Mono Line-Eingänge			
Typ	0,002% / 0,0018% A-bewertet		
Impedanz	approx. 20 kOhm		
Max. Eingangspegel	+21 dBu		
Stereo Line Inputs			
Type	—	¼-Zoll-TRS-Steckanschlüsse, nicht ausgewuchtet	¼-Zoll-TRS-Steckanschlüsse, nicht ausgewuchtet
Impedance	—	> 3,6 kOhm	> 3,6 kOhm
Max. input level	—	+22 dBu	+22 dBu
Equalizer			
Low	80 Hz/+/-15 dB		
Mid	2,5 kHz/+/-15 dB	2,5 kHz/+/-15 dB	100 Hz – 8 kHz/ +/- 15 dB
High	12 kHz/+/- 15 dB		
2 Track Input			
Typ	RCA		
Impedanz	ca. 3,6 kOhm		
Vorverstärkerausgänge			
MAIN			
Typ	¼-Zoll-TRS-Steckanschlüsse, nicht ausgewuchtet		
Impedanz	ca. 150 Ohm, nicht ausgewuchtet		
Max. Ausgangspegel	+21 dBu		
Monitor			
Typ	¼-Zoll-TRS-Steckanschlüsse, nicht ausgewuchtet		
Impedanz	ca. 150 Ohm, nicht ausgewuchtet		
Max. Ausgangspegel	+21 dBu		
Stereo-Ausgänge			
Typ	—	¼-Zoll-TRS-Steckanschlüsse, nicht ausgewuchtet	¼-Zoll-TRS-Steckanschlüsse, nicht ausgewuchtet
Impedanz	—	ca. 150 Ohm, nicht ausgewuchtet	ca. 150 Ohm, nicht ausgewuchtet
Max. Eingangspegel	—	+21 dBu	+21 dBu
Typ	RCA		
Impedanz	ca. 1 kOhm		
Max. Eingangspege	+21 dBu		

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Lautsrpecherausgänge			
Typ	Einrast-Steckanschluss in Studioqualität		
Lastimpedanz:			
MAIN L/R	4-8 Ohm		
MONITOR/MAIN MONO	4-8 Ohm		
MAIN MONO/MAIN MONO	4-8 Ohm		
BRÜCKE	8-16 Ohm		
DSP			
Umwandler	24-Bit Delta-Sigma, 64/128-faches Oversampling		
Dynamikumfang D/A	90 dB		
Samplingfrequenz	46,875 kHz		
Verzögerungszeit	max. 5 s		
Signallaufzeit	ca. 1,5 ms		
(Line In > Line Out)	ca. 1,5 ms		
Anzeige			
Type	Zweistellige 7-Segment-LED	Zweistellige 7-Segment-LED	2x2-stellige 7-Segment-LED
Ausgangsleistung			
RMS@1%THD, beide Kanäle angetrieben:			
8 Ohm pro Kanal	90 W	300 W	300 W
4 Ohm pro Kanal	130 W	600 W	600 W
RMS@1%THD, gebrückter Modus:			
8 Ohm	200 W	1200 W	1200 W
Höchstleistung, beide Kanäle angetrieben:			
8 Ohm pro Kanal	135 W	400 W	400 W
4 Ohm pro Kanal	250 W	800 W	800 W
Höchstleistung, gebrückter Modus:			
8 Ohm	500 W	1,600 W	1,600 W
Stromversorgung			
Netzspannung			
USA/Kanada	120 V~, 60 Hz		
China/Korea	220 V~, 50/60 Hz		
Europa/Australien	230 V~, 50 Hz		
Japan	100 V~, 50 – 60 Hz		
Sicherung 100 – 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	T 10 A H 250 V
Sicherung 220 – 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V
Stromverbrauch			
Stromverbrauch	500 W	1,050 W	1,050 W
Netzverbindung	Anschlussbuchse nach IEC-Standard		
Abmessungen/Gewicht			
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe)	122 x 390 x 425 mm	122 x 476 x 460 mm	122 x 596 x 496 mm
Gewicht	8 kg	10.4 kg	13.1 kg

Specyfikacja

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Wejścia Mikrofonowe			
Typ	XLR, electronicznie zbalansowane		
Ekwiwalenty poziom szumów (20 Hz - 20 kHz)			
przy 0 Ohm rezystancji źródła	-134 dB / 136 dB poziom dźwięku A		
przy 50 Ohm rezystancji źródła	-131.5 dB / 134 dB poziom dźwięku A		
przy 150 Ohm rezystancji źródła	-129 dB / 155 dB poziom dźwięku A		
Zakres częstotliwości	< 10 Hz - 200 kHz (-1 dB) < 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Wzmocnienie	+10 dB, +60 dB		
Maks. poziom wejścia	+12 dBu przy +10 dB wzmocnienia		
Impedancja	ok. 2.6 kOhm symetrycznie / 1.3 kOhm niesymetrycznie		
Stosunek sygnału do szumu	109 dB / 112 dB poziom dźwięku A (0 dBu In przy +10 dB wzmocnienia)		
Zniekształcenia (THD + N)	0.002% / 0.0018% poziom dźwięku A		
Wejścia Liniowe Mono			
Typ	złącza typu TS ¼", symetryczne		
Impedancja	ok. 20 kOhm		
Maks. poziom wejścia	+21 dBu		
Wejścia Liniowe Stereo			
Typ	—	złącza typu TRS ¼", niesymetryczne	złącza typu TRS ¼", niesymetryczne
Impedancja	—	> 3.6 kOhm	> 3.6 kOhm
Maks. poziom wejścia	—	+22 dBu	+22 dBu
Korektor			
Niskie	80 Hz / +/-15 dB		
Średnie	2.5 kHz / +/-15 dB	2.5 kHz / +/-15 dB	100 Hz - 8 kHz / +/-15 dB
Wysokie	12 kHz / +/-15 dB		
Wejście Dwukanałowe			
Typ	RCA		
Impedancja	ok. 3.6 kOhm		
Wyjścia Przedwzmacniacza			
GŁÓWNE (MAIN)			
Typ	¼" TRS connectors, unbalanced		
Impedancja	approx. 150 Ohm, unbalanced		
Max. output level	+21 dBu		
Monitor			
Typ	złącza typu TRS ¼", niesymetryczne		
Impedancja	150 Ohm, niesymetrycznie		
Maks. Poziom wyjścia	+21 dBu		
Wyjścia Stereo			
Typ	—	złącza typu TRS ¼", niesymetryczne	złącza typu TRS ¼", niesymetryczne
Impedancja	—	ok. 150 Ohm, niesymetrycznie	ok. 150 Ohm, niesymetrycznie
Maks. poziom wejścia	—	+21 dBu	+21 dBu
Typ	RCA		
Impedancja	ok. 1 kOhm		
Maks. poziom wejścia	+21 dBu		

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Wyjścia Głośnikowe			
Typ	Profesjonalne złącza z blokadą		
Impedancja obciążenia:			
MAIN L/R	4-8 Ohm		
MONITOR/MAIN MONO	4-8 Ohm		
MAIN MONO/MAIN MONO	4-8 Ohm		
BRIDGE	8-16 Ohm		
DSP			
Przetwornik	24-bitowy z modulacją delta-sigma, 64/128-krotny oversampling		
Dynamika D/A	90 dB		
Częstotliwość próbkowania	46.875 kHz		
Czas opóźnienia	maks. 5 sec.		
SOpóźnienie sygnału (Line In > Line Out)	ok. 1.5 ms		
Wyświetlacz			
Type	2-cyfrowy, 7-segmentowy LED	2-cyfrowy, 7-segmentowy LED	2 x 2-cyfrowy, 7-segmentowy LED
Moc Wyjściowa			
RMS przy 1% THD, oba kanały:			
8 Ohm na kanał	90 W	300 W	300 W
4 Ohm na kanał	130 W	600 W	600 W
RMS przy 1% THD, tryb mostka (BRIDGE):			
8 Ohm	200 W	1200 W	1200 W
Moc szczytowa, oba kanały:			
8 Ohm na kanał	135 W	400 W	400 W
4 Ohm na kanał	250 W	800 W	800 W
Moc szczytowa, tryb mostka:			
8 Ohm	500 W	1,600 W	1,600 W
Zasilanie			
Napięcia zasilania			
USA/Kanada	120 V~, 60 Hz		
Chiny/Korea	220 V~, 50/60 Hz		
Europa/Australia	230 V~, 50 Hz		
Japonia	100 V~, 50 - 60 Hz		
Bezpiecznik 100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	T 10 A H 250 V
Bezpiecznik 220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6,3 A H 250 V	T 6,3 A H 250 V
Pobór Mocy			
Pobór mocy	500 W	1,050 W	1,050 W
Złącze sieciowe	standardowe gniazdko IEC		
Wymiary / Masa			
Wymiary (Wys. x Szer. x Głęb.)	122 x 390 x 425 mm	122 x 476 x 460 mm	122 x 596 x 496 mm
Waga	8 kg	10,4 kg	13,1 kg.

DE

PL

Specifiche

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Ingressi Per Microfoni			
Tipo	XLR, circuito d'ingresso elettronicamente simmetrico		
Microfono E.I.N. (20 Hz + 20 kHz)			
@ 0 Ohm impendenza d'ingresso	+134 dB / 136 dB pesato A		
@ 50 Ohm impendenza d'ingresso	+131.5 dB / 134 dB pesato A		
@ 150 Ohm impendenza d'ingresso	+129 dB / 155 dB pesato A		
Risposta in frequenza	< 10 Hz – 200 kHz (-1dB) < 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Intervallo di amplificazione	+ 10 dB, +60 dB		
Livello d'ingresso massimo	+12 dBu @ +10 dB gain		
Impedenza	circa 2.6 kOhm simmetrica / 1.3 kOhm asimmetrica		
Rapporto segnale/rumore	109 dB 112 dB pesato A (0 dBu in @ `10 dB gain)		
Distorsioni (THD + N)	0.002% / 0.0018% pesate A		
Ingressi Mono Line			
Tipo	Jack stereo da 6,3 mm , asimmetrici		
Impedenza	approx. 20 kOhm		
Livello d'ingresso massimo	+21 dBu		
Ingressi Stereo			
Tipo	—	Jack stereo da 6,3 mm , asimmetrici	Jack stereo da 6,3 mm , asimmetrici
Impendenza	—	> 3,6 kOhm	> 3,6 kOhm
Livello d'ingresso massimo	—	+22 dBu	+22 dBu
Equalizzatore			
Low	80 Hz/+/-15 dB		
Mid	2,5 kHz/+/-15 dB	2,5 kHz/+/-15 dB	100 Hz – 8 kHz / +/- 15 dB
High	12 kHz / +/- 15 dB		
Ingresso CD/Tape			
Tipo	RCA		
Impendenza	Circa 3,6 kOhm		
Uscite Preamp			
MAIN			
Tipo	Jack stereo da 6,3 mm , asimmetrici		
Impendenza	circa 150 Ohm, asimmetrica		
Livello di uscita massimo	+ 21 dBu		
Monitor			
Tipo	Jack stereo da 6,3 mm , asimmetrici		
Impendenza	circa 150 Ohm, asimmetrica		
Livello di uscita massimo	+ 21 dBu		
Uscite Stereo			
Tipo	—	Jack stereo da 6,3 mm , asimmetrici	Jack stereo da 6,3 mm , asimmetrici
Impendenza	—	circa 150 Ohm, asimmetrica	circa 150 Ohm, asimmetrica
Livello di uscita massimo	—	+ 21 dBu	+ 21 dBu
Tipo	RCA		
Impendenza	circa 1 kOhm		
Livello di uscita massimo	+21 dBu		

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Uscite Altoparlanti			
Tipo	Prese jack professionali		
Impendenza:			
MAIN L/R	4-8 Ohm		
MONITOR/MAIN MONO	4-8 Ohm		
MAIN MONO/MAIN MONO	4-8 Ohm		
BRIDGE	8-16 Ohm		
DSP			
DSP (digital signal processing)	24-Bit Delta-Sigma, 64/128-faches Oversampling		
Convertitore	90 dB		
Dinamica D/A	46,875 kHz		
Frequenza di scansione	max. 5 s		
Ritardo di segnale	ca. 1,5 ms		
(Line In > Line Out)	ca. 1,5 ms		
Display			
Tipo	Display a 7 segmenti, a 2 cifre	Display a 7 segmenti, a 2 cifre	2 display a 7 segmenti a 2 cifre
Amplificatore			
RMS @ 1% THD, entrambi i canali in funzione:			
8 Ohm per canale	90 W	300 W	300 W
4 Ohm per canale	130 W	600 W	600 W
RMS @ 1% THD, modo mono a ponte:			
8 Ohm	200 W	1200 W	1200 W
Potenza di picco, entrambi i canali in funzione:			
8 Ohm per canale	135 W	400 W	400 W
4 Ohm pro Kanal	250 W	800 W	800 W
Potenza di picco, modo mono a ponte:			
8 Ohm	500 W	1,600 W	1,600 W
Alimentazione Elettrica			
Tensione di alimentazione			
USA/Canada	120 V~, 60 Hz		
Cina/Corea	220 V~, 50/60 Hz		
Europa/Australia	230 V~, 50 Hz		
Giappone	100 V~, 50 – 60 Hz		
Fusibile 100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	T 10 A H 250 V
Fusibile 220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V
Consumo Elettrico			
Potenza assorbita	500 W	1,050 W	1,050 W
Collegamento alla rete	Collegamento IEC standard		
Dimensioni/Peso			
Dimensioni (H x L x P)	122 x 390 x 425 mm	122 x 476 x 460 mm	122 x 596 x 496 mm
Peso	8 Kg	10,4 Kg	13,1 Kg

IT

NL

Specificaties

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Microfooningangen			
Type	XLR, elektronisch symmetrisch inputcircuit		
Mic E.I.N . (20 Hz - 20 kHz)			
@ 0 Ω bronweerstand	+134 dB / 136 dB A-gewogen		
@ 50 Ω bronweerstand	+131.5 dB / 134 dB A-gewogen		
@ 150 Ω bronweerstand	+129 dB / 155 dB A-gewogen		
Frequentiekarakteristiek	< 10 Hz – 200 kHz (-1dB) < 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Versterkingsbereik	+ 10 dB, +60 dB		
Max. ingangsniveau	+12 dBu @ +10 dB gain		
Impedantie	Ca. 2,6 kΩ symmetrisch / 1,3 kΩ asymmetrisch		
Ruisafstand	109 dB / 112 dB A-gewogen (0 dBu IN @ +10 dB versterking)		
Vervormingen (THD + N)	0.002% / 0.0018% A-gewogen		
Mono Line-Input			
Type	¼" TS-verbindingen, symmetrisch		
Impedantie	ca. 20 kΩ		
Max. inputniveau	+21 dBu		
Stereo Line-Input			
Type	—	¼" TS-verbindingen, asymmetrisch	¼" TS-verbindingen, asymmetrisch
Impedantie	—	> 3,6 kΩ	> 3,6 kΩ
Max. inputniveau	—	+22 dBu	+22 dBu
Equalizer			
Laag	80 Hz / +/- 15 dB		
Midden	2,5 kHz / +/- 15 dB	2,5 kHz / +/- 15 dB	100 Hz – 8 kHz / +/- 15 dB
Hoog	12 kHz / +/- 15 dB		
2-Trackinput			
Type	RCA		
Impedantie	Ca. 3,6 kΩ		
Voorversterker-Output			
MAIN			
Type	¼" TS-verbindingen, asymmetrisch		
Impedantie	Ca. 150 Ω , asymmetrisch		
Max. Outputniveau	+ 21 dBu		
Monitor			
Type	¼" TS-verbindingen, asymmetrisch		
Impedantie	ca. 150 Ω, asymmetrisch		
Max. Outputniveau	+ 21 dBu		
Stereo Output			
Type	—	¼" TS-verbindingen, asymmetrisch	¼" TS-verbindingen, asymmetrisch
Impedantie	—	Ca. 150 Ω, asymmetrisch	Ca. 150 Ω, asymmetrisch
Max. inputniveau	—	+ 21 dBu	+ 21 dBu
Type	RCA		
Impedantie	ca. 1 kΩ		
Max. inputniveau	+21 dBu		

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Luidspreker-Uitgangen			
Type	Profesionele pinaansluitingen		
Impedantie:			
MAIN L/R	4-8 Ω		
MONITOR/MAIN MONO	4-8 Ω		
MAIN MONO/MAIN MONO	4-8 Ω		
BRIDGE	8-16 Ω		
DSP			
Adapter	24-bit Delta-Sigma, 64/128-voudig oversampling		
Dynamiek D/A	90 dB		
Aftastsnelheid	46,875 kHz		
Vertraging	max. 5 sec.		
Signaal looptijd (Line In > Line Out)	ca. 1.5 ms		
Display			
Type	twee cijferig, 7-Segment LED	twee cijferig, 7-Segment LED	2 x 2-cijferig, 7-segment LED
Outputvermogen			
RMS @ 1 % THD (sinusgolfsignaal), beide kanalen in gebruik:			
8 Ω per kanaal	90 W	300 W	300 W
4 Ω per kanaal	130 W	600 W	600 W
RMS @ 1 % THD (sinusgolfsignaal), gebruik als mono-brug:			
8 Ω	200 W	1200 W	1200 W
Piekvermogen, beide kanalen in gebruik:			
8 Ω per kanaal	135 W	400 W	400 W
4 Ω per kanaal	250 W	800 W	800 W
Piekvermogen, gebruik als mono-brug:			
8 Ω	500 W	1,600 W	1,600 W
Stroomvoorziening			
Netspanning			
VS/Canada	120 V~, 60 Hz		
China/Korea	220 V~, 50/60 Hz		
Europa/Australie	230 V~, 50 Hz		
Japan	100 V~, 50-60 Hz		
Zekering100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	T 10 A H 250 V
Zekering220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V
Stroomverbruik			
Stroomverbruik	500 W	1,050 W	1,050 W
Netverbinding	standaard IEC stekker		
Afmetingen/Gewicht			
Afmetingen (H x B x D)	122 x 390 x 425 mm	122 x 476 x 460 mm	122 x 596 x 496 mm
Gewicht	8kg	10.4kg	13.1 kg.

IT

NL

Προδιαγραφές

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Εισοδοι Μικροφωνων			
Τύπος	XLR, ηλεκτρονικά εξισορροπημένο κύκλωμα εισόδου		
Μικρόφωνο E.I.N. (20 Hz + 20 kHz)			
@ 0 Ohm αντίσταση πηγής	+134 dB / 136 dB A-σταθμισμένο		
@ 50 Ohm αντίσταση πηγής	+131.5 dB / 134 dB A-σταθμισμένο		
@ 150 Ohm αντίσταση πηγής	+129 dB / 155 dB A-σταθμισμένο		
Ανταπόκριση Συχνότητας	< 10 Hz – 200 kHz (-1dB) < 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Αύξηση	+ 10 dB, +60 dB		
Μέγιστο επίπεδο εισόδου	+12 dBu @ +10 dB αύξηση		
Σύνθετη αντίσταση	περίπου 2.6 kOhm εξισορροπημένη / 1.3 kOhm μη εξισορροπημένη		
Ποσοστό σήματος-προς- παρεμβολή	109 dB 112 dB A-σταθμισμένο (0 dBu ind @ `10 dB αύξηση)		
Παρεμβολή (THD + N)	0.002% / 0.0018% A-σταθμισμένο		
Μονοφωνικες Εισοδοι Γραμμων			
Τύπος	¼" TS-σύνδεσμοι, εξισορροπημένοι		
Σύνθετη αντίσταση	περίπου 20 kOhm		
Μέγιστο επίπεδο εισόδου	+21 dBu		
Στερεοφωνικες Εισοδοι Γραμμων			
Τύπος	—	¼" TS-σύνδεσμοι, μη εξισορροπημένοι	¼" TS-σύνδεσμοι, μη εξισορροπημένοι
Σύνθετη αντίσταση	—	> 3,6 kOhm	> 3,6 kOhm
Μέγιστο επίπεδο εισόδου	—	+22 dBu	+22 dBu
Αντισταθμιτης			
Χαμηλό	80 Hz / +/- 15 dB		
Μεσαίο	2,5 kHz / +/- 15 dB	2,5 kHz / +/- 15 dB	100 Hz – 8 kHz / +/- 15 dB
Υψηλό	12 kHz / +/- 15 dB		
Εισοδος 2 Καναλιων			
Τύπος	RCA		
Σύνθετη αντίσταση	Περίπου 3,6 kOhm		
Εξοδοι Προενισχυτη			
ΚΥΡΙΟ			
Τύπος	¼" TS-σύνδεσμοι, μη εξισορροπημένοι		
Σύνθετη αντίσταση	περίπου 150 Ohm, μη εξισορροπημένο		
Μέγιστο επίπεδο εξόδου	+ 21 dBu		
Οθονη			
Τύπος	¼" TS-σύνδεσμοι, μη εξισορροπημένοι		
Σύνθετη αντίσταση	περίπου 150 Ohm, μη εξισορροπημένη		
Μέγιστο επίπεδο εξόδου	+ 21 dBu		
Στερεοφωνικοι Εξοδοι			
Τύπος	—	¼" TS-σύνδεσμοι, μη εξισορροπημένοι	¼" TS-σύνδεσμοι, μη εξισορροπημένοι
Σύνθετη αντίσταση	—	περίπου 150 Ohm, μη εξισορροπημένη	περίπου 150 Ohm, μη εξισορροπημένη
Μέγιστο επίπεδο Εισόδου	—	+ 21 dBu	+ 21 dBu
Τύπος	RCA		
Σύνθετη αντίσταση	περίπου 1 kOhm		
Μέγιστο επίπεδο εισόδου	+21 dBu		

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Εξοδοι Μεγαφωνων			
Τύπος	Επαγγελματικός σύνδεσμος με κλείδωμα		
Σύνθετη αντίσταση Φορτίου:			
ΚΥΡΙΟ Α/Δ	4-8 Ohm		
ΟΘΟΝΗ/ΚΥΡΙΟ ΜΟΝΟΦΩΝΙΚΟ	4-8 Ohm		
ΚΥΡΙΟ ΜΟΝΟΦΩΝΙΚΟ/ ΚΥΡΙΟ ΜΟΝΟΦΩΝΙΚΟ	4-8 Ohm		
ΓΕΦΥΡΑ	8-16 Ohm		
DSP (επεξεργαστής ψηφιακού σήματος)			
Μετατροπέας	24-bit Delta-Sigma, 64/128-φορές υπερδειγματοληψία		
Δυναμικό D/A	90 dB		
Ποσοστό Δειγματισμού	46,875 kHz		
Χρόνος Καθυστέρησης	μέγιστο 5 δευτερόλεπτα		
Χρόνος λειτουργίας Σήματος (Line In > Line out)	περίπου 1.5 λεπτά		
Απεικονιση			
Τύπος	2-ψηφία, 7-segment LED	2-ψηφία, 7-segment LED	2 x 2-ψηφία, 7-segment LED
Ισχυς Εξοδου			
RMS @ 1% THD, και τα δύο κανάλια οδηγούνται:			
8 Ohm ανά κανάλι	90 W	300 W	300 W
4 Ohm ανά κανάλι	130 W	600 W	600 W
RMS @ 1% THD, λειτουργία γέφυρας:			
8 Ohm	200 W	1200 W	1200 W
ΗΛΕΚΤΡΟΔΟΤΗΣΗ			
Κύριο Βολτάζper canale	135 W	400 W	400 W
4 Ohm pro Kanal	250 W	800 W	800 W
Potenza di picco, modo mono a ponte:			
8 Ohm	500 W	1,600 W	1,600 W
Ηλεκτροδοτηση			
Κύριο Βολτάζ			
ΗΠΑ/Καναδάς	120 V~, 60 Hz		
Κίνα/Κορέα	220 V~, 50/60 Hz		
Ευρώπη/Αυστραλία	230 V~, 50 Hz		
Ιαπωνία	100 V~, 50-60 Hz		
Ασφάλεια 100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	T 10 A H 250 V
Ασφάλεια 220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V
Καταναλωση Ενεργειας			
Κατανάλωση Ενέργειας	500 W	1,050 W	1,050 W
Κύρια Σύνδεση	Στάνταρ υποδοχή IEC		
Διαστασεις/Βαρος			
Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	122 x 390 x 425 mm	122 x 476 x 460 mm	122 x 596 x 496 mm
Βάρος	8 κιλά / 17,6 λίβρες	10,4 κιλά / 22,9 λίβρες	13,1 κιλά / 28,9 λίβρες

GR

SE

Specifikationer

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Mikrofoningang			
Type	XLR, elektronisk balanceret ingangskretsløp		
Mikrofon (ingangsstøj) E.I.N. (20 Hz + 20 kHz)			
@ 0 Ohm kildemotstand	+134 dB / 136 dB A-skalaen		
@ 50 Ohm kildemotstand	+131.5 dB / 134 dB A-skalaen		
@ 150 Ohm kildemotstand	+129 dB / 155 dB A-skalaen		
Frekvensrespons	< 10 Hz – 200 kHz (-1dB) < 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Gain	+ 10 dB, +60 dB		
Maks. ingangsnivå	+12 dBu @ +10 dB gain		
Impedanse	cirka 2.6 kOhm balanceret / 1.3 kOhm ubalanceret		
Signal-støjforhold	109 dB 112 dB A-skalaen (0 dBu ind @ `10 dB gain)		
Støj (THD + N)	0.002% / 0.0018% A-skalaen		
Mono Linjeingang			
Type	¼" TS-stik, balancerede		
Impedans	cirka 20 kOhm		
Maks. ingangsnivå	+21 dBu		
Stereo Linjeingang			
Type	—	¼" TS-stik, balancerede	¼" TS-stik, balancerede
Impedanse	—	cirka 20 kOhm	cirka 20 kOhm
Maks. ingangsnivå	—	+21 dBu	+21 dBu
Equalizer			
Låg	80 Hz / +/- 15 dB		
Medel	2,5 kHz / +/- 15 dB	2,5 kHz / +/- 15 dB	100 Hz – 8 kHz / +/- 15 dB
Hög	12 kHz / +/- 15 dB		
2-Spors Ingang			
Type	RCA		
Impedanse	Cirka 3,6 kOhm		
Forforstärker Utgang			
MAIN			
Type	¼" TS-stik, ubalancerede		
Impedanse	cirka 150 Ohm, ubalanceret		
Maks. utgangsnivå	+ 21 dBu		
Monitor			
Type	¼" TS-stik, ubalancerede		
Impedanse	cirka 150 Ohm, ubalanceret		
Maks. utgangsnivå	+ 21 dBu		
Stereo Utgang			
Type	—	¼" TS-stik, ubalancerede	¼" TS-stik, ubalancerede
Impedanse	—	cirka 150 Ohm, ubalanceret	cirka 150 Ohm, ubalanceret
Maks. Ingangsnivå	—	+ 21 dBu	+ 21 dBu
Type	RCA		
Impedanse	cirka 1 kOhm		
Maks. ingangsnivå	+21 dBu		

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Høgtalerutgang			
Type	låsbart professionelt stikk		
Impedanse:			
MAIN V/H	4-8 Ohm		
MONITOR/MAIN MONO	4-8 Ohm		
MAIN MONO/ MAIN MONO	4-8 Ohm		
BROKOBLING	8-16 Ohm		
DSP (digital signalbehandling)			
Konverter	24-bit Delta-Sigma, 64/128-gange oversampling		
Dynamik D/A	90 dB		
Samplingsfrekvens	46,875 kHz		
Delay Time	maks. 5 sek.		
Signallöpetid (Line In > Line out)	cirka 1.5 ms		
Display			
Type	2-cifret, 7-segment LED	2-cifret, 7-segment LED	2 x 2-cifret, 7-segment LED
Utgangseffekt			
RMS @ 1% THD, begge kanaler i bruk:			
8 Ohm per kanal	90 W	300 W	300 W
4 Ohm per kanal	130 W	600 W	600 W
RMS @ 1% THD, monobrokopling:			
8 Ohm	200 W	1200 W	1200 W
Spissseffekt, begge kanaler I bruk:			
8 Ohm per kanal	135 W	400 W	400 W
4 Ohm per kanal	250 W	800 W	800 W
Spissseffekt, monobrokopling:			
8 Ohm	500 W	1,600 W	1,600 W
Strømforsyning			
Arbeidsspending			
USA/Canada	120 V~, 60 Hz		
Kina/Korea	220 V~, 50/60 Hz		
Europa/Australia	230 V~, 50 Hz		
Japan	100 V~, 50-60 Hz		
Sikring 100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	T 10 A H 250 V
Sikring 220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V
Strømforbruk			
Strømforbruk	500 W	1,050 W	1,050 W
Nettledning	standard IEC konnektor		
Størrelse/Vekt			
Størrelse (H x B x D)	122 x 390 x 425 mm	122 x 476 x 460 mm	122 x 596 x 496 mm
Väkt	8 kg	10.4 kg	13.1 kg

GR

SE

Specifikationer

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Mikrofonindgange			
Type	XLR, elektronisk balanceret ingangskredsløb		
Mikrofon (indgangsstøj) E.I.N. (20 Hz + 20 kHz)			
@ 0 Ohm kildemodstand	+134 dB / 136 dB A-skalaen		
@ 50 Ohm kildemodstand	+131.5 dB / 134 dB A-skalaen		
@ 150 Ohm kildemodstand	+129 dB / 155 dB A-skalaen		
Frekvensrespons	< 10 Hz – 200 kHz (-1dB) < 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Gain	+ 10 dB, +60 dB		
Maks. ingangsniveau	+12 dBu @ +10 dB gain		
Impedans	cirka 2.6 kOhm balanceret / 1.3 kOhm ubalanceret		
Signal-støjforhold	109 dB 112 dB A-skalaen (0 dBu ind @ `10 dB gain)		
Støj (THD + N)	0.002% / 0.0018% A-skalaen		
Mono Linjeindgange			
Type	¼" TS-stik, balancerede		
Impedans	cirka 20 kOhm		
Maks. indgangsniveau	+21 dBu		
Stereo Linjeindgange			
Type	—	¼" TS-stik, ubalancerede	¼" TS-stik, ubalancerede
Impedans	—	> 3,6 kOhm	> 3,6 kOhm
Maks. indgangsniveau	—	+22 dBu	+22 dBu
Equalizer			
Lav	80 Hz / +/- 15 dB		
Mellem	2,5 kHz / +/- 15 dB	2,5 kHz / +/- 15 dB	100 Hz – 8 kHz / +/- 15 dB
Høj	12 kHz / +/- 15 dB		
2-Spors Indgang			
Type	RCA		
Impedans	Cirka 3,6 kOhm		
Forforstærker Udgange			
MAIN			
Type	¼" TS-stik, ubalancerede		
Impedans	cirka 150 Ohm, ubalanceret		
Maks. udgangsniveau	+ 21 dBu		
Monitor			
Type	¼" TS-stik, ubalancerede		
Impedans	cirka 150 Ohm, ubalanceret		
Maks. udgangsniveau	+ 21 dBu		
Stereo Udgange			
Type	—	¼" TS-stik, ubalancerede	¼" TS-stik, ubalancerede
Impedans	—	cirka 150 Ohm, ubalanceret	cirka 150 Ohm, ubalanceret
Maks. Indgangsniveau	—	+ 21 dBu	+ 21 dBu
Type	RCA		
Impedans	cirka 1 kOhm		
Maks. indgangsniveau	+21 dBu		

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Højtalerudgange			
Type	låsbart professionelt stik		
Impedans:			
MAIN V/H	4-8 Ohm		
MONITOR/MAIN MONO	4-8 Ohm		
MAIN MONO/MAIN MONO	4-8 Ohm		
BROKOBLING	8-16 Ohm		
DSP (digital signalbehandling)			
Konverter	24-bit Delta-Sigma, 64/128-gange oversampling		
Dynamik D/A	90 dB		
Samplingsfrekvens	46,875 kHz		
Delay Time	maks. 5 sek.		
Signalløbetid (Line In > Line out)	cirka 1.5 ms		
Display			
Type	2-cifret, 7-segment LED	2-cifret, 7-segment LED	2 x 2-cifret, 7-segment LED
Udgangseffekt			
RMS @ 1% THD, begge kanaler i brug:			
8 Ohm per kanal	90 W	300 W	300 W
4 Ohm per kanal	130 W	600 W	600 W
RMS @ 1% THD, monobrokobling:			
8 Ohm	200 W	1200 W	1200 W
Spidseffekt, begge kanaler I brug:			
8 Ohm per kanal	135 W	400 W	400 W
4 Ohm per kanal	250 W	800 W	800 W
Spidseffekt, monobrokobling:			
8 Ohm	500 W	1,600 W	1,600 W
Strømforsyning			
Arbejdsspænding			
USA/Canada	120 V~, 60 Hz		
Kina/Korea	220 V~, 50/60 Hz		
Europa/Australien	230 V~, 50 Hz		
Japan	100 V~, 50-60 Hz		
Sikring 100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	T 10 A H 250 V
Sikring 220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V
Strømforbrug			
Strømforbrug	500 W	1,050 W	1,050 W
Netledning	standard IEC konnektor		
Størrelse/Vægt			
Størrelse (H x B x D)	122 x 390 x 425 mm	122 x 476 x 460 mm	122 x 596 x 496 mm
Vægt	8 kg	10.4 kg	13.1 kg

Tekniset tied

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Mikrofoningang			
Type	XLR, elektronisk balanceret ingangskretsløp		
Mikrofon (ingangsstøj) E.I.N. (20 Hz + 20 kHz)			
@ 0 Ω lähdevastus	-134 dB / 136 dB A-painotettu		
@ 50 Ω lähdevastus	-131.5 dB / 134 dB A-painotettu		
@ 150 Ω lähdevastus	-129 dB / 155 dB A-painotettu		
Taajuusvaste	< 10 Hz - 200 kHz (-1 dB) < 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Vahvistusalue	+10 dB, +60 dB		
Maksimitulotaso	+12 dBu @ +10 dB Gain		
Impedanssi	n. 2,6 kΩ symmetrisenä / 1,3 kΩ epäsymmetrisenä		
Merkinannon suhde meluun	109 dB / 112 dB A-painotettuna (-0 dBu IN @ +10 dB Gain)		
Vääristymät (THD + N)	0,002% / 0,0018% A-painotettuna		
Monolinjatulo			
Tyyppi	6,3-mm:n TS-liittimet, symmetrisinä		
Impedanssi	n. 20 kΩ		
Maksimitulotaso	+21 dBu		
Stereolinjatulot			
Tyyppi	—	6,3-mm:n TSR-liittimet, epäsymmetrisinä	6,3-mm:n TSR-liittimet, epäsymmetrisinä
Impedanssi	—	> 3,6 kΩ	> 3,6 kΩ
Maksimitulotaso	—	+22 dBu	+22 dBu
Korjain			
Low	80 Hz / ±15 dB		
Mid	2,5 kHz / ±15 dB	2,5 kHz / ±15 dB	100 Hz - 8 kHz / ±15 dB
High	12 kHz / ±15 dB		
2-Raita Tulo			
Tyyppi	RCA		
Impedanssi	N. 3.6 kΩ		
Pre Amp-Lähdöt			
Main			
Tyyppi	6,3-mm:n TSR-liittimet, epäsymmetrisinä		
Impedanssi	n. 150Ω, epäsymmetrisenä		
Maksimilähtötaso	+21 dBu		
Monitori			
Tyyppi	6,3-mm:n TSR-liittimet, epäsymmetrisinä		
Impedanssi	n. 150Ω, epäsymmetrisenä		
Maksimilähtötaso	+21 dBu		
Stereolähdöt			
Tyyppi	—	6,3-mm:n TSR-liittimet, epäsymmetrisinä	6,3-mm:n TSR-liittimet, epäsymmetrisinä
Impedanssi	—	n. 150Ω, epäsymmetrisenä	n. 150Ω, epäsymmetrisenä
Maksimitulotaso	—	+21 dBu	+21 dBu
Tyyppi	RCA		
Impedanssi	n. 1 kΩ		
Maksimitulotaso	+21 dBu		

	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Kaiutinlähdöt			
Tyyppi	Ammattilukitusliitin		
Kuormitusimpedanssi			
MAIN L/R	4-8Ω		
MONITOR/MAIN MONO	4-8Ω		
MAIN MONO/MAIN MONO	4-8Ω		
BRIDGE	4-8Ω		
DSP			
Muunnin	24-bittinen Delta-Sigma, 64/128-kertainen Oversampling		
Dynamiikka D/A	90 dB		
Ositusnopeus	46,875 kHz		
Delay Time	maks. 5 s		
Signaalin kulkuaika (Line In > Line Out)	n. 1,5 ms		
Näyttö			
Tyyppi	kaksipaikkainen 7-segmenttinen LED-näyttö	kaksipaikkainen 7-segmenttinen LED-näyttö	2x kaksipaikkainen 7-segmenttinen LED-näyttö
Lähtöteho			
RMS @ 1% THD (siniaaltosignaali), molemmat kanavat käytössä:			
8 Ω kanavaa kohti	90 W	300 W	300 W
4 Ω kanavaa kohti	130 W	600 W	600 W
RMS @ 1% THD (siniaaltosignaali) monosiltakäyttö:			
8 Ω	200 W	1200 W	1200 W
Huipputeho, molemmat kanavat käytössä:			
8 Ω kanavaa kohti	135 W	400 W	400 W
4 Ω kanavaa kohti	250 W	800 W	800 W
Huipputeho, monosiltakäyttö:			
8 Ω	500 W	1,600 W	1,600 W
Virransyöttö			
Verkkojännite			
USA/Kanada	120 V~, 60 Hz		
Kiina/Korea	220 V~, 50/60 Hz		
Eurooppa/Australia	230 V~, 50 Hz		
Japani	100 V~, 50-60 Hz		
Sulake 100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	T 10 A H 250 V
Sulake 220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V
Ottoteho			
Ottoteho	500 W	1,050 W	1,050 W
Verkkokytkentä	IEC-yleispistorasia		
Mitat Ja Paino			
Mitat (k x l x s)	122 x 390 x 425 mm	122 x 476 x 460 mm	122 x 596 x 496 mm
Paino	8 kg	10.4 kg	13.1 kg

DK

FI

DK

FI

Other important information

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento BEHRINGER logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor BEHRINGER não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor BEHRINGER para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues BEHRINGER-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein BEHRINGER Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den BEHRINGER Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter "Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem "Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter "Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Altre importanti informazioni

1. Registrazione online. Ti invitiamo a registrare la tua nuova strumentazione BEHRINGER subito dopo l'acquisto, visitando il sito web behringer.com. La registrazione del prodotto acquistato, eseguibile compilando il semplice modulo presente nel nostro sito, ci aiuterà a gestire e soddisfare le eventuali richieste di riparazione in modo più veloce ed efficiente. Inoltre, leggi i termini e le condizioni della nostra garanzia (se applicabile).

2. Malfunzionamenti. Nel caso in cui il negoziante BEHRINGER si trovasse in una località lontana, sei libero di contattare il distributore BEHRINGER che si occupa del tuo stato - consultando l'elenco presente nella sezione "Support" del sito web behringer.com. Se lo stato non fosse incluso nella lista, verifica se la problematica possa essere gestita e risolta dal nostro servizio di supporto online ("Online Support", nella sezione "Support" del sito web behringer.com). In alternativa, si prega di sottoporre una richiesta online di assistenza in garanzia dal sito web behringer.com, PRIMA di inviare il prodotto.

3. Connessione alimentazione. Prima di collegare l'unità ad una presa di corrente, assicurarsi che il voltaggio adottato sia corretto per il particolare modello da collegare. I fusibili bruciati devono essere sostituiti con fusibili dello stesso tipo e valore, senza alcuna eccezione.

RU Другая важная информация

1. Регистрация через интернет. Пожалуйста, зарегистрируйте Вашу новую аппаратуру BEHRINGER сразу же после покупки, посетив вебсайт behringer.com. Регистрация Вашей покупки при помощи нашей простой формы на интернете поможет нам быстрее и эффективнее обработать Вашу заявку на ремонт. Прочтите также условия нашей гарантии, если она применима.

2. Неисправность. Если в Вашем регионе нет дилера компании BEHRINGER, Вы можете обратиться к дистрибьютору по стране (см. список стран на странице "Поддержка" по адресу behringer.com. Если Вашей страны нет в списке, Вы можете попытаться решить проблему с помощью нашей интерактивной Службы поддержки на странице "Поддержка" по адресу behringer.com. В противном случае, ПРЕЖДЕ ЧЕМ возвращать товар, направьте, пожалуйста, свою претензию по гарантии через Интернет по адресу behringer.com.

3. Разъёмы питания. Перед подключением устройства к розетке, пожалуйста, убедитесь в том, что Вы используете правильное сетевое напряжение для Вашей модели. Неисправные предохранители следует заменять только предохранителями того же типа и номинала.

PL Pozostałe ważne informacje

1. Rejestracja online. Bezpośrednio po zakupie zarejestruj nowe urządzenie marki BEHRINGER na stronie internetowej behringer.com. Zarejestrowanie zakupionego sprzętu za pomocą prostego formularza ułatwi i przyspieszy procedury gwarancyjne w przypadku ewentualnych napraw. W stosownych przypadkach prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

2. Awaria. Jeśli w najbliższej okolicy nie ma przedstawiciela handlowego BEHRINGER, możesz skontaktować się bezpośrednio z dystrybutorem BEHRINGER na Polskę wymienionym na stronie internetowej behringer.com w zakładce "Support". Jeśli Twój kraj nie jest wymieniony na liście, sprawdź zakładkę "Online Support", gdzie prawdopodobnie znajdziesz odpowiedź, która pomoże rozwiązać Twój problem. W przeciwnym razie ZANIM zwrócisz produkt, wypełnij zgłoszenie reklamacyjne na stronie behringer.com.

3. Zasilanie. Zanim podłączysz konsoletę do źródła zasilania, upewnij się, że odpowiada ono specyfikacji Twojego modelu sprzętu. Uszkodzone bezpieczniki można wymienić tylko i wyłącznie na bezpieczniki identycznego typu i o identycznych parametrach, co uszkodzony.

NL Andere belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe BEHRINGER-apparatuur a.u.b. direct na aankoop door de internetsite behringer.com te bezoeken. Het registreren van uw aankoop stelt ons in staat uw eventuele reparatieclaims sneller en doeltreffender te verwerken. Lees ook – indien van toepassing - onze Algemene Garantievoorwaarden.

2. Storingen. Als uw land niet in de lijst staat kunt u controleren of uw probleem opgelost kan worden met "Online Support", eveneens te vinden onder "Support" op behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product. In andere gevallen kunt u een online-garantieaanvraag indienen op behringer.com VOORDAT u het product terugstuurt.

3. Aansluiting op het elektrische net. Alvorens de stekker van het toestel in een stopcontact te steken, dient u zich ervan te verzekeren dat u de juiste netspanning gebruikt voor uw specifieke model. Defecte zekeringen dienen zonder uitzondering te worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en vermogen.

GR Άλλες Σημαντικές Πληροφορίες

1. Online καταχώρηση. Παρακαλείστε να καταχωρήσετε το νέο σας εξοπλισμό BEHRINGER αμέσως μετά την αγορά του στην ιστοσελίδα behringer.com. Η καταχώρηση της αγοράς σας χρησιμοποιώντας την απλή online φόρμα μας, μας βοηθάει να επεξεργαστούμε τα αιτήματά σας για επισκευή πιο γρήγορα και πιο αποτελεσματικά. Επιπλέον, διαβάστε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης μας, όπου αυτή προσφέρεται.

2. Βλάβη. Αν ο αντιπρόσωπος σας BEHRINGER δεν βρίσκεται πλησίον σας, μπορείτε να έρθετε σε επαφή με τον διανομέα BEHRINGER για την χώρα σας που είναι καταχωρημένος στο "Υποστήριξη" στο behringer.com. Αν η χώρα σας δεν είναι καταχωρημένη, παρακαλούμε ελέγξτε αν το πρόβλημα σας μπορεί να αντιμετωπιστεί από την "Δικτυακή Υποστήριξη" μας, η οποία μπορεί επίσης να βρεθεί στο "Υποστήριξη" στο behringer.com. Εναλλακτικά, παρακαλούμε υποβάλετε μια δικτυακή αίτηση εγγύησης στο behringer.com ΠΡΙΝ επιστρέψετε το προϊόν.

3. Συνδέσεις Ρεύματος. Προτού συνδέσετε τη μονάδα σε μία πρίζα, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή τάση κύριων επαφών για το συγκεκριμένο μοντέλο σας. Ελαττωματικές ασφάλειες πρέπει να αντικαθίστανται με ασφάλειες ίδιου τύπου και κατηγορίας χωρίς καμία εξαίρεση.

DK Anden vigtig information

1. Registrer online. Registrer venligst dit nye BEHRINGER-produkt umiddelbart efter, du har købt det ved via behringer.com. Ved at registrere dit køb via vores simple online-form, hjælper du os til hurtigt og effektivt at behandle dine reklamationer. Læs også vores garantivilkår.

2. Funktionsfejl. Hvis din BEHRINGER forhandler ikke er repræsenteret i dit område, kan du kontakte BEHRINGER forhandleren i dit land under "Support" på sitet behringer.com. I fald dit land ikke er på denne liste, check venligst hvis dit problem can løses via "Online Support", som også kan forefindes under "Support" på sitet behringer.com. Er ingen af disse løsninger mulige kan du sende et online garanti krav til behringer.com FØR du sender produktet retur.

3. Eltilslutning. Før du tilslutter udstyret til en stikkontakt, skal du sørge for, at du bruger den korrekte netspænding til din model. Defekte sikringer kan uden undtagelse udskiftes med sikringer af samme type og kapacitet.

SE Övrig viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya BEHRINGER-utrustning omedelbart efter ditt inköp genom att gå till behringer.com. När du registrerar ditt inköp med hjälp av vårt enkla onlineformulär kan vi bearbeta dina reparationsförfrågningar snabbare och effektivare. Läs även eventuella garantivillkor.

2. Tekniskt fel. Om din BEHRINGER-återförsäljare inte är belägen nära dig kan du kontakta BEHRINGER-distributören för ditt land som är listad under "Support" på behringer.com. Om ditt land inte är omnämnt på listan, var vänlig och kontrollera om ditt problem kan redas ut med hjälp av vår "Online Support", vilken också hittas under "Support" på behringer.com. Alternativt kan du skicka in ett garantianspråk på behringer.com INNAN du returnerar produkten.

3. Selanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett kontaktuttag skall du se till att du använder rätt matningsspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste ersättas med säkringar av samma typ och klassificering utan undantag.

FI Tärkeää lisätietoa

1. Rekisteröidy verkossa. Ole hyvä ja rekisteröi uusi BEHRINGER-laitteistosi heti oston jälkeen vierailemalla sivustolla behringer.com. Ostoksesi rekisteröiminen käyttämällä yksinkertaista verkkolomakettamme auttaa meitä prosessoimaan korjausvaateesi nopeammin ja tehokkaammin. Lue myös takuumme ehdot ja edellytykset, jos tarpeen.

2. Toimintahäiriö. Jos BEHRINGER -myyjäsi ei sijaitse lähelläsi, voit ottaa yhteyttä maasi BEHRINGER -jälleenmyyjään, joka on luetteloitu "Tuki" –otsikon alle behringer.com –sivustolla. Jos maatasi ei näy luettelossa, ole hyvä ja tarkasta, voidaanko ongelma korjata "Online -tuki" –palvelumme avulla, joka löytyy myös "Tuki"-otsikon alta behringer.com -sivustolla. Vaihtoehtoisesti ole hyvä ja lähetä verkossa takuuvaade behringer.com -sivustolle ENNEN tuotteen palauttamista.

3. Virtakytkennät. Ennen kuin kytket yksikön virtapistokkeeseen, varmista, että käytät kyseiselle mallillesi sopivaa verkkojännitettä. Vialliset sulakkeet tulee poikkeuksetta vaihtaa samantyyppisiin ja nimellisarvoisiin sulakkeisiin.

PT RU DE PL IT NL GR SE DK FI

imagine music

behringer.com